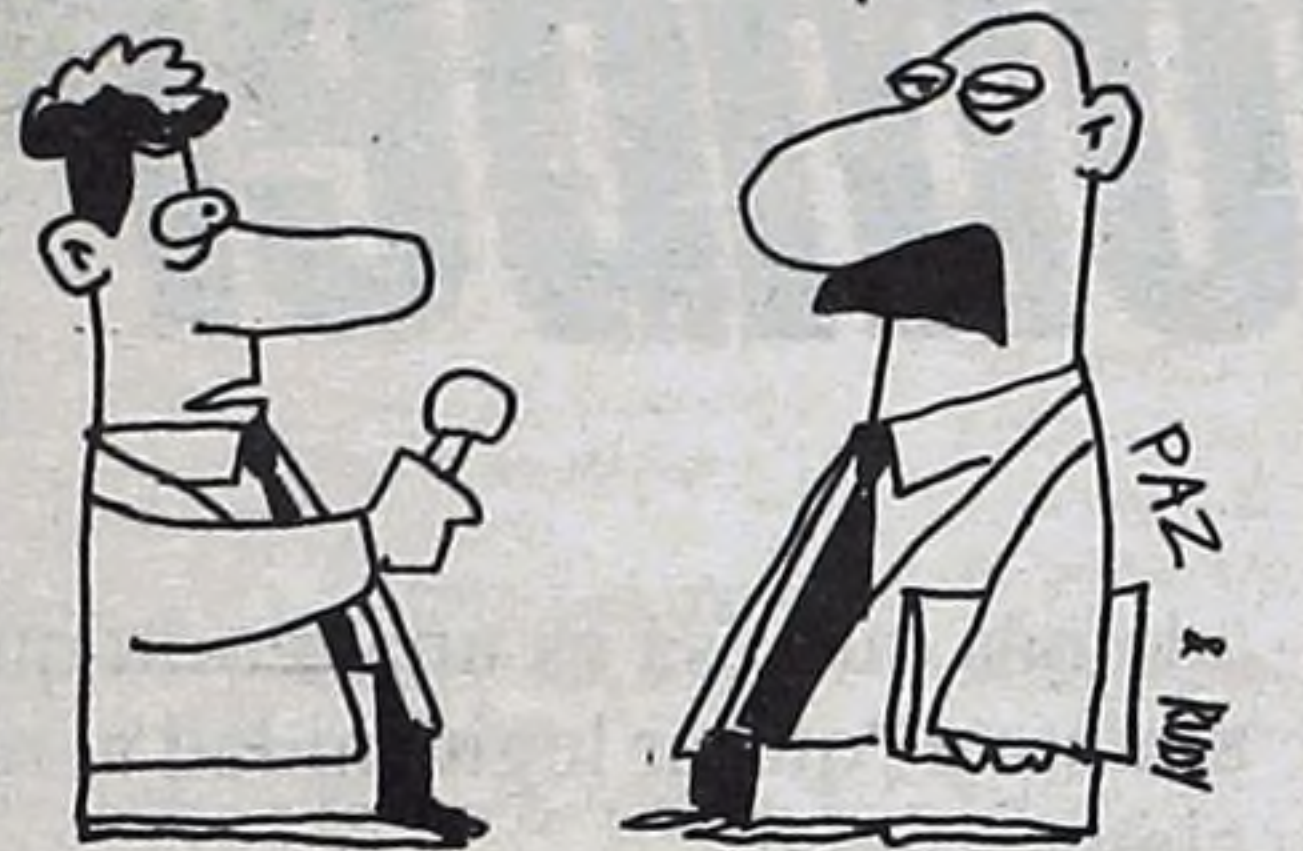


DE LA RÚA INSISTE EN CAMBIAR EL HUSO HORARIO  
¿QUIERE ATRASAR UNA HORA?  
NO... AHORA QUIERE ADELANTEAR DOS AÑOS



Atraparon a la eminencia gris de Fujimori y Chávez anunció que lo deportará a Perú

# Montesinos detenido en Venezuela

Páginas 20/21

Córdoba y Serna

# Boca en el umbral



Suplemento Líbero

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 25 de junio de 2001 - Año 15 - Nº 4521  
Precio de este ejemplar: \$1,20 - Recargo venta interior: \$0,20  
En Uruguay: \$23 - Opcional Revista con CD Mercedes Sosa: \$6

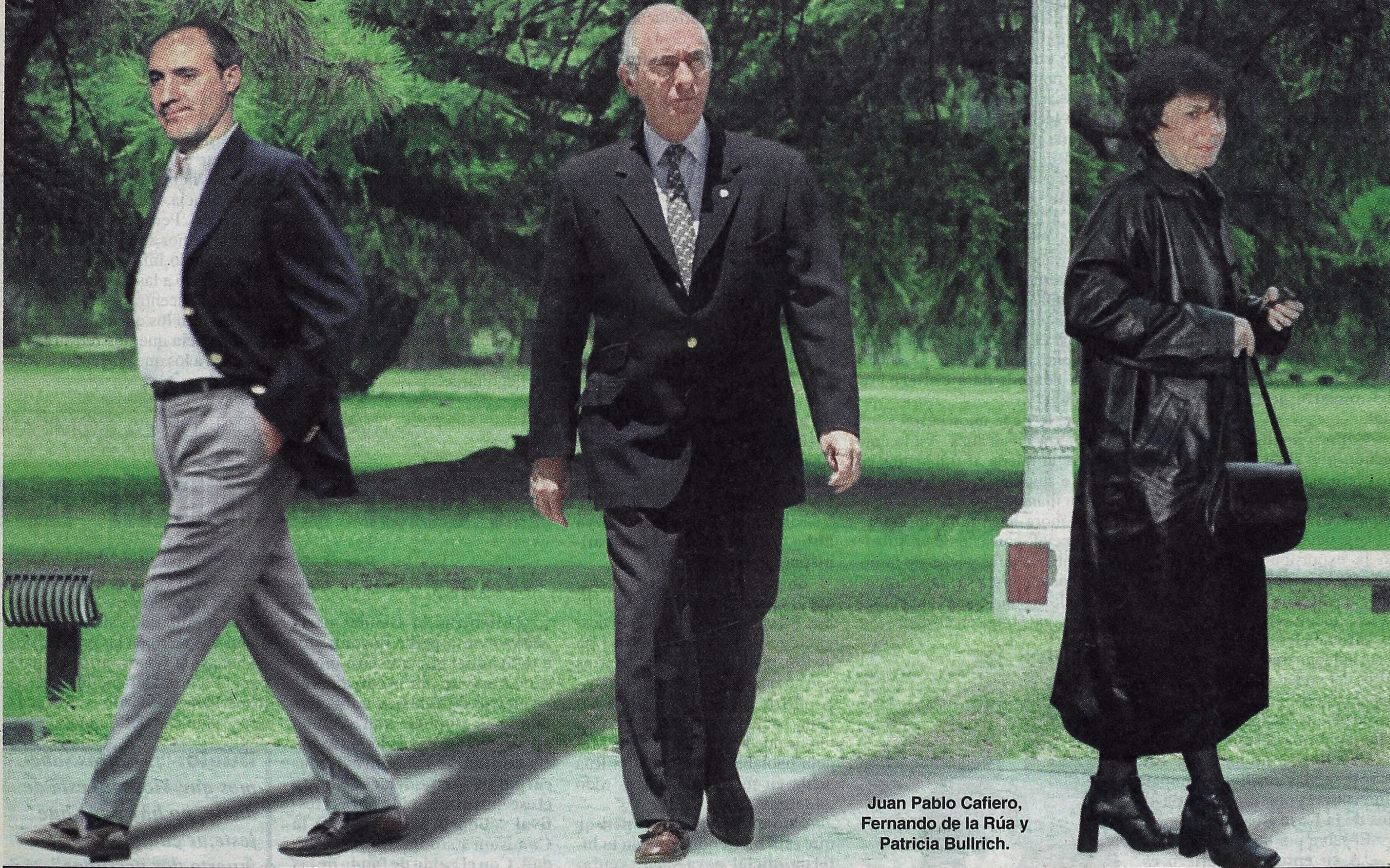
BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 26 JUN 2001  
Coloc. No 10.355

Tormenta en el Gobierno por las declaraciones de Cafiero sobre los piqueteros. Bullrich hasta lo desafió a que identifique a los funcionarios "que se reúnen con corruptos". Ante la crisis, De la Rúa realizó una reunión urgente de gabinete en Olivos donde se resolvió bajar el tono en público y delegar en el Frepaso la negociación en Salta

Páginas 2/3

# EL PIQUETE LLEGO A OLIVOS



Juan Pablo Cafiero, Fernando de la Rúa y Patricia Bullrich.

Fotomontaje SAM

Entrevista a la única jueza argentina en el tribunal por los crímenes en la ex Yugoslavia, por Luis Bruschtein

14/15

Escrutado el 20 por ciento de los votos Storani y Moreau ganaban la interna sobre el hijo de Alfonsín y Posse, que no reconocían la derrota

Una interna más ajustada de lo previsto

Página/5

## MAFIOSOS

Como siempre me hacen decir lo que no dije. Lo que dije es que los medios de comunicación y los principales comunicadores sociales han creado la sensación en la mayoría de los argentinos de que el ex presidente de la Nación, Carlos Menem, era corrupto y estaba rodeado de corruptos. Lo que no me parece bueno, porque no es así, es que se lo califique como el jefe de una banda de mafiosos." (Del senador Antonio Cafiero ayer a Radio Del Plata.)

Costo político, por Enrique Medina

28

Una multitud recordó al cantante a un año de su muerte  
**La canción de Rodrigo**

Páginas 16/17



TIRONEOS Y REACOMODOS EN EL GOBIERNO POR EL VIAJE

# El Frepaso será el bombero

Por Laura Vales

▲ “No sé a qué se referirá (Juan Pablo) Cafiero cuando dice que en la Casa Rosada se recibe a corruptos. Yo no recibo a corruptos. No creo que el Gobierno reciba a corruptos”, dijo primero, colocando en cada “no” un malestar creciente. “Detrás de su discurso social hay una típica maniobra de político”, se animó enseguida. Y finalmente soltó la acusación de fondo: “si Cafiero busca crecer políticamente, no tiene que hacerlo a costa del Gobierno”. El reproche de Patricia Bullrich, abierto y frontal, fue la primera respuesta desde el seno del Gabinete a Juan Pablo Cafiero, luego de que el ministro decidiera romper el discurso oficial frente a los reclamos piqueteros de Mosconi y Tartagal. Hubo otras

réplicas: el secretario General de la Presidencia, Nicolás Gallo, le recordó que en Salta hay “infiltrados”: “gente que disparó contra los gendarmes”. Pero la sangre no llegó al río. La crisis desatada por las declaraciones a *Página/12* del único ministro del Frepaso en el Gobierno precipitó una reunión de urgencia en Olivos, donde finalmente se acordó bajar el tono público del enfrentamiento. Y delegar en el Frepaso la resolución del conflicto en Salta.

Si el temblor que provocaron las palabras de Cafiero en el interior del Gobierno puede medirse en números, los de ayer fueron altos. Casi todo el Gabinete fue convocado a media tarde por De la Rúa para reunirse en la Quinta presidencial. La convocatoria abarcó al titular de Economía, Domingo Cavallo; el jefe de Gabinete,

Chrystian Colombo y su segundo Armando Caro Figueroa; Gallo; el secretario de Pymes, Enrique Martínez y Cafiero. Oficialmente se describió al encuentro como “una reunión de trabajo” para “escuchar el informe del ministro de Desarrollo Social sobre ‘las tareas realizadas en Salta’”.

Cafiero había viajado a esa provincia el viernes, sin consultar previamente a De la Rúa, en un intento por destrabar la situación en Mosconi y Tartagal. Una vez allí se sentó a dialogar con los mismos piqueteros que el Gobierno había ignorado y la justicia acusa de sediciosos. El gesto provocó un fuerte malestar en el entorno presidencial. Pero nadie esperaba las declaraciones que del sábado a este diario:

◆ Cafiero consideró –a diferencia del resto del Ejecutivo– que en Salta no hay infiltrados. Sostuvo

además que esa es una teoría que apunta a “quitar legitimidad al reclamo social”.

◆ Condenó a los que buscan “construir su autoridad con represión” y calificó a los organizadores del piquete como “líderes muy respetados por la comunidad”.

◆ Planteó que mal podían cuestionarle negociar con los piqueteros mientras en la Casa Rosada “se recibe a corruptos” y a “traficantes de armas”.

Bullrich acusó la primera reacción. Con el diario de la mañana en la mano, la ministra de Trabajo parangonó a Cafiero con Carlos “Chacho” Alvarez: “pretende mostrar un camino políticamente distinto, quizá en consonancia con alguna gente que se ha ido del Frepaso, o que ha tomado distancia del Gobierno”, sostuvo.

También opinó que el viaje “parece, más que una cuestión de querer solucionar los problemas, una necesidad de posicionarse políticamente”.

Los encuadramientos fueron como un espejo de las viejas épocas. Dentro del Gabinete, Bullrich es de las más cercanas al grupo Sushi; junto a Gallo fue además la voz cantante a la hora de criticar a Carlos “Chacho” Alvarez cada vez que el ex vicepresidente habló de corrupción en el Gobierno. Ayer el tándem volvió a funcionar.

Gallo buscó un tono más contemporizador. Señaló, por ejemplo, que “la única definición del Gobierno fue que no se podía ir (a negociar con los manifestantes) mientras hubiera enfrentamientos de violencia, y éstos terminaron el jueves”. Pero remarcó que “no cabe la menor duda de que en Salta ha habido infiltrados”. En esa línea, llamó a las fuerzas deseguridad a “concentrarse en descubrir quiénes son los que ejercen actos de violencia que nos retrotraen a tiempos a los que no vamos a volver.”

“El viaje fue una maniobra política”, dijo Patricia Bullrich sobre las negociaciones abiertas por Cafiero. Gallo ratificó que hubo infiltrados en Salta, pero en una reunión de urgencia en Olivos se decidió bajar el tono. La delegación a Salta estará compuesta por funcionarios del Frepaso.

EDUARDO DUHALDE RESPALDO A CAFIERO Y CRITICO AL GOBIERNO

## “Fue un gesto digno, pero en soledad”

Por Diego Schurman

▲ Fue un fin de semana movido. Su hijo Tomás, el benjamín de la familia, se descompuso y tuvo que ser intervenido de urgencia. Eduardo Duhalde acompañó la recuperación al borde de la cama, en la habitación 202 del Sanatorio Juncal. Pero la operación de apendicitis resultó exitosa y entonces hubo tiempo para la distensión. Por eso el candidato a senador bonaerense aprovechó para releer los diarios y resaltar el viaje de Juan Pablo Cafiero a Salta. “Por fin un gesto digno, lo banco a muerte, en el peronismo estábamos esperando que alguien fuera a llevar alivio a los piqueteros”, endulzó los oídos del ministro de Desarrollo Social.

–Cafiero justificó su viaje diciendo que si en la Casa Rosada reciben a corruptos él puede atender a los piqueteros. ¿Qué le parece?

–Que tiene razón. Cafiero utilizó la expresión “piqueteros de guantes blancos” para nombrar a los que van a la Casa Rosada. Y es así: mientras que los verdaderos miserables desde el punto de vista humano transitan por los pasillos del poder, él fue a atender a los excluidos, a la gente que necesita de la comprensión y del amor en forma desesperada.

–El ministro no habló de corruptos en los pasillos del poder sino concretamente en los pasillos de la Casa Rosada.

–El sabrá por qué lo dice.

–¿A su entender Cafiero es una suerte de llanero solitario? Le pregunto porque el Gobierno se mostró inflexible con los piqueteros.

–Yo me animo a hablar de la soledad de Juampi. Según trascendidos periodísticos, hay miembros del gabinete que lo criticaron por haber viajado a Salta sin autorización presidencial. Es decir, por asumir la iniciativa y con coraje poner el cuerpo y la cara. Pero con un ministro sensible no

alcanza.

–¿Para usted el ministro de Desarrollo Social no fue en nombre del Gobierno?

–En el Gobierno hay mucha retórica y poca acción. Falló la previsión porque se veía que volvería a pasar. Y siempre lloramos sobre la leche derramada. Yo me pregunto ¿Cafiero fue enviado por De la Rúa?

–Eso es lo que le pedí que me conteste

–A Cafiero le veo un futuro auspicioso. Pero yo tengo una fórmula para saber el lugar que ocupa en el Gobierno.

–¿Cuál?

–De acuerdo a cuánto dinero se pone en el área para resolver las cuestiones de esa área.

–¿Y cómo le da a Cafiero esa ecuación?

–Que le lleve unos pesos a los piqueteros no alcanza. Así lo único que le queda al trabajador es robar o suicidarse. Por eso, de la misma manera que hay un megacanje ahora hace falta un megaplán social, consistente en subsidios para las jefes y jefes de familia desocupados. Esto es lo urgente. Es decir, una concertación patriótica que ponga en el centro del

Adrián Pérez



Eduardo Duhalde (PJ).

poder de decisión a la comunidad productiva capaces de formular un nuevo proyecto nacional fundado en el trabajo, la producción y la distribución justa de la riqueza. Esa será la salida definitiva de la crisis.

–Chacho Alvarez despertaba voces encontradas en el Gobierno por su prédica anticorrupción y su perfil social. ¿Cree que Cafiero seguirá el mismo cami-

**Guitarreo:** “Yo me animo a hablar de la soledad de Juampi. Es que con un ministro sensible no alcanza. Cafiero puso el cuerpo mientras que De la Rúa sólo guitarrea”.

no que el ex vicepresidente?

–Para mí en el Gobierno lo van a necesitar más que nunca porque sintoniza con los problemas sociales.

–Mire que hoy (por ayer) ya hubo críticas, como la de la ministra Patricia Bullrich.

–Si por haber ido a donde tenía que ir lo van a apartar Dios me libre. La verdad, que todo esto despierte celos es una vergüenza. Una merda. Hay varios funcionarios que no saben lo que es julio y agosto: el frío hace estragos. Pero hablan, hablan y hablan. A esta altura le puede decir lo que lo que Menem hablaba y lo que De la Rúa habla en materia social es todo guitarreo.

–Cualquiera puede pensar que está metiendo cuña en la interna oficial para sacar ventaja...

–... No, no, no, por favor. Los que piensan en las elecciones de octubre no entienden el país. El país se está derrumbando, sea quien sea, más allá de que estemos en posiciones antagónicas.

–De hecho se llegó a hablar de potenciales estallidos en territorio bonaerense y se lo vio al gobernador Ruckauf preocupado por este tema.

–Nosotros estamos mucho con

la gente. Estamos muy encima de los intendentes. Tiene que haber un acompañamiento porque aquí la gente está muy amontonada y se dan todas la patologías. Pero hay conducción y está todo bajo control.

–No se olvide que en Salta no hubo una protesta más: hay dos muertos y varios civiles y gendarmes con heridas de bala.

–Pero por eso fue importantísima la presencia de Cafiero, que llevó alivio a esa gente. Y, ojo, que no digo que no puede haber algún tipo de infiltrado en Salta. Pero antes de eso hay una protesta legítima. Si no hubiese habido previamente un caldo de cultivo no hubiese habido gente tomando las armas. Y aquí, otra vez, el Gobierno no llegó tarde.

FESTIVAL MUSICAL DE LA COMISION

## “Poder disfrutar aun

Por M. D.

Desde General Mosconi, Salta

▲ Mientras la Gendarmería volvía a pedir documentos a todo aquel que quisiera ingresar a Mosconi por la entrada sur –a metros de donde se había instalado el piquete una semana atrás–, en la plaza el viento hacía tambalear las improvisadas carpas de los piqueteros y hasta el escenario montado para el festival solidario que organizó la Comisión Estudiantil de la ciudad. Con el ruido de fondo de las lonas golpeando como látigos contra los árboles, más de trescientas personas pasaron el domingo escuchando música, bailando chacareras y juntando alimentos para sostener las ollas populares. “Esto es fuerza, compañeros –decía Victorina Aragón, 26 años y cinco hijos–, poder disfrutar aun en la desgracia”.

El sol fue nada más que un recuerdo añorado después del me-

diodía, cuando las nubes cubrieron el cielo y el viento hacía tiritar a los más curtidos. Sobre un tablón un grupo de estudiantes secundarios recibían las escasas donaciones de fideos, arroz y maíz para el loco. Durante toda la semana Pamela Murillo y Rebecca Cruz, alumnas del quinto año de

**Duelo:** “Nosotras sabemos que Mosconi está de duelo, no hay nada que festejar cuando han muerto dos personas”, dice Pamela, una de las asisistentes al festival.

la escuela técnica, recorrieron las localidades vecinas del departamento salteño de General San Martín. Y de Tartagal, Embarcación y Pocitos llegaron los músicos para animar un festival que empezaron a planear cuando se formó la comisión estudiantil, hace justo una semana.



“El viaje fue una maniobra política”, dijo Patricia Bullrich sobre las negociaciones abiertas por Cafiero.

Gallo ratificó que hubo infiltrados en Salta, pero en una reunión de urgencia en Olivos se decidió bajar el tono. La delegación a Salta estará compuesta por funcionarios del Frepaso.

TIRONEOS Y REACOMODOS EN EL GOBIERNO POR EL VIAJE

# El Frepaso será el bombero

Por Laura Vales

“No sé a qué se referirá (Juan Pablo) Cafiero cuando dice que en la Casa Rosada se recibe a corruptos. Yo no recibo a corruptos. No creo que el Gobierno reciba a corruptos”, dijo primero, colocando en cada “no” un malestar creciente. “Detrás de su discurso social hay una típica maniobra de político”, se animó enseguida. Y finalmente soltó la acusación de fondo: “si Cafiero busca crecer políticamente, no tiene que hacerle a costa del Gobierno”. El reproche de Patricia Bullrich, abierto y frontal, fue la primera respuesta desde el seno del Gabinete a Juan Pablo Cafiero, luego de que el ministro decidiera romper el discurso oficial frente a los reclamos piqueteros de Mosconi y Tartagal. Hubo otras

réplicas: el secretario General de la Presidencia, Nicolás Gallo, le recordó que en Salta hay “infiltrados”: “gente que disparó contra los gendarmes”. Pero la sangre no llegó al río. La crisis desatada por las declaraciones a *Página 12* del único ministro del Frepaso en el Gobierno precipitó una reunión de urgencia en Olivos, donde finalmente se acordó bajar el tono público del enfrentamiento. Y delegar en el Frepaso la resolución del conflicto en Salta.

Si el temblor que provocaron las palabras de Cafiero en el interior del Gobierno puede medirse en números, los de ayer fueron altos. Casi todo el Gabinete fue convocado a media tarde por De la Rúa para reunirse en la Quinta presidencial. La convocatoria abarcó al titular de Economía, Domingo Cavallo; el jefe de Gabinete,

Chrystian Colombo y su segundo Armando Caro Figueroa; Gallo; el secretario de Pymes, Enrique Martínez y Cafiero. Oficialmente se describió al encuentro como “una reunión de trabajo” para “escuchar el informe del ministro de Desarrollo Social sobre “las tareas realizadas en Salta”.

Cafiero había viajado a esa provincia el viernes, sin consultar previamente a De la Rúa, en un intento por destrabar la situación en Mosconi y Tartagal. Una vez allí se sentó a dialogar con los mismos piqueteros que el Gobierno había ignorado y la justicia acusa de sediciosos. El gesto provocó un fuerte malestar en el entorno presidencial. Pero nadie esperaba las declaraciones que del sábado a este diario:

◆ Cafiero consideró –a diferencia del resto del Ejecutivo– que en Salta no hay infiltrados. Sostuvo

además que esa es una teoría que apunta a “quitar legitimidad al reclamo social”.

◆ Condenó a los que buscan “construir su autoridad con represión” y calificó a los organizados del piquete como “líderes muy respetados por la comunidad”.

◆ Planteó que mal podían cuestionarle negociar con los piqueteros mientras en la Casa Rosada “se recibe a corruptos” y a “traficantes de armas”.

Bullrich acusó la primera reacción. Con el diario de la mañana en la mano, la ministra de Trabajo parangonó a Cafiero con Carlos “Chacho” Alvarez: “pretende mostrar un camino políticamente distinto, quizá en consonancia con alguna gente que se ha ido del Frepaso, o que ha tomado distancia del Gobierno”, sostuvo.

También opinó que el viaje “parece, más que una cuestión de querer solucionar los problemas, una necesidad de posicionarse políticamente”.

Los encuadramientos fueron como un espejo de las viejas épocas. Dentro del Gabinete, Bullrich es de las más cercanas al grupo Sushi; junto a Gallo fue además la voz cantante a la hora de criticar a Carlos “Chacho” Alvarez cada vez que el ex vicepresidente habló de corrupción en el Gobierno. Ayer el tándem volvió a funcionar.

Gallo buscó un tono más temporizador. Señaló, por ejemplo, que “la única definición del Gobierno fue que no se podía ir (a negociar con los manifestantes) mientras hubiera enfrentamientos de violencia, y éstos terminaron el jueves”. Pero remarco que “no cabe la menor duda de que en Salta ha habido infiltrados”. En esa línea, llamó a las fuerzas deslegitimadas a “concentrarse en descubrir quiénes son los que ejercen actos de violencia que nos retrotraen a tiempos a los que no vamos a volver.”

Martínez dijo a *Página 12* que el viaje de Cafiero “facilitará las negociaciones” en Salta. Pero dejó en claro que el mandato es abrir el diálogo “con el sector empresario y los seis intendentes de la zona”. Nada de piqueteros en la mesa, parece ser la consigna con que viaja la delegación.

FESTIVAL MUSICAL DE LA COMISION

## "Poder disfrutar aun

Por M. D.

Desde General Mosconi, Salta

Mientras la Gendarmería volvía a pedir documentos a todo aquel que quisiera ingresar a Mosconi por la entrada sur –a metros de donde se había instalado el piquete una semana atrás–, en la plaza el viento hacía tambalear las improvisadas carpas de los piqueteros y hasta el escenario montado para el festival solidario que organizó la Comisión Estudiantil de la ciudad. Con el ruido de fondo de las lonas golpeando como látigos contra los árboles, más de trescientas personas pasaron el domingo escuchando música, bailando chacareras y juntando alimentos para sostener las ollas populares. “Esto es fuerza, compañeros –decía Victorina Aragón, 26 años y cinco hijos–, poder disfrutar aun en la desgracia”.

El sol fue nada más que un recuerdo añorado después del mediodía, cuando las nubes cubrieron el cielo y el viento hacía tirar a los más cortidos. Sobre un tablón un grupo de estudiantes secundarios recibían las escasas donaciones de fideos, arroz y maíz para el locro. Durante toda la semana Pamela Murillo y Rebecca Cruz, alumnas del quinto año de

Duelo: “Nosotras sabemos que Mosconi está de duelo, no hay nada que festejar cuando han muerto dos personas”, dice Pamela, una de las asisistentes al festival.

la escuela técnica, recorrieron las localidades vecinas del departamento salteño de General San Martín. Y de Tartagal, Embarcación y Pocitos llegaron los músicos para animar un festival que empezaron a planear cuando se formó la comisión estudiantil, hace justo una semana.

DE CAFIERO A MOSCONI

# del piquete

Mientras Cafiero era llamado a dar las explicaciones del caso a Olivos, el vocero gubernamental dio la primera línea de lo que sería el discurso oficial: “la postura del gobierno no es contradictoria con lo que hizo el ministro; lo que siempre dijimos es que rechazamos la violencia”, apuntó Juan Pablo Baylac.

Cafiero sostiene, y así lo señaló ayer en Olivos, que el Gobierno no podía demorar su presencia en Mosconi ni un día más. “Decidió subir al avión después de que

Nicolás Gallo:

Elamó a las fuerzas de seguridad a

“concentrarse en descubrir quiénes son los que ejercen actos de violencia”.

el obispo de Orán, Jorge Lugones, lo llamara tres veces para advertirle que la situación no podía estirarse”, señaló ayer uno de sus hombres de confianza. Como sea, ayer se retiró de la quinta con un aval presidencial y a las puertas de un nuevo gesto de respaldo: hoy se mostrará junto a De la Rúa en la provincia de San Juan.

A la misma hora la delegación oficial del gobierno encabezada por el Secretario de Pymes, Enrique Martínez, hará su primer contacto con la gente de Mosconi. La delegación incluye a siete técnicos de la secretaría de Martínez y a cinco de Desarrollo Social, es decir todos cuadros de áreas manejadas por el Frepaso.

Martínez dijo a *Página 12* que el viaje de Cafiero “facilitará las negociaciones” en Salta. Pero dejó en claro que el mandato es abrir el diálogo “con el sector empresario y los seis intendentes de la zona”. Nada de piqueteros en la mesa, parece ser la consigna con que viaja la delegación.

El equipo agregó a última hora dos especialistas en Medio Ambiente, uno de los reclamos recogidos por Cafiero en Mosconi. La comitiva va a aterrizar en Jujuy y espera estar en Salta a las dos de la tarde. “Llevamos mucho más que un plan de forestación”, dijo Martínez: “vamos a reunirnos con las petroleras para ver como se puede generar más puestos de trabajo, tenemos también un proyecto de recuperación de la industria maderera. Vamos a hacer un inventario de los emprendimientos factibles en la zona y a relevar toda la infraestructura social, que es deficitaria. Hay cosas que se van a poner en marcha inmediatamente. En un mes esperamos ver algunos resultados. Mi impresión es que si hacemos un buen seguimiento en un año y medio se puede resolver lo más gordo de la crisis”.

LOS LIDERES PIQUETEROS TEMEN SER DETENIDOS HOY

## Pepino, Piquete y el Hippie en rebeldía

Por Marta Dillon

Desde General Mosconi, Salta

“Hay que tomarlo como viene, tenemos la palabra de un ministro y eso es lo que más nos interesa”, Oscar “Piquete” Ruiz se refiere a las versiones que desde ámbitos cercanos al Presidente de la Nación indicaron que los líderes de la Unión de Trabajadores Desocupados de Gral. Mosconi serían detenidos mañana en el caso de que no se entreguen antes. “¿Y por qué me voy a entregar si no cometi ningún delito?”, José “Pepino” Fernández no dejaba dudas, el primer punto del petitorio que será presentado a la comitiva oficial que llegará hoy a la ciudad salteña es el desprocesamiento de todos los piqueteros y la libertad de los últimos



Juan Pablo Cafiero, ministro de Desarrollo y Acción Social, entre críticas y avales. Hoy viajará con el presidente Fernando de la Rúa a San Juan como una demostración de respaldo.

mos detenidos. Sin embargo desde los radios locales, el gobernador Juan Carlos Romero lanzó un comunicado diciendo que llegaría con todo su gabinete el miércoles, pero a Tartagal. Romero anunció que no hablaría con los piqueteros.

“Lo que pasa acá es que Romero le vendió un paquete al Gobierno Nacional, (Ramón) Mestre lo compró y metió la pata, y ahora no saben cómo salir de esa postura”. Así describía Piquete Ruiz las distintas posturas en cuanto a quienes serían los interlocutores válidos para destrabar el conflicto en Gral. Mosconi. “Después de que estuvo (Juan Pablo) Cafiero acá ya saben que no somos ningunos delincuentes. Aunque Romero y hasta el juez Abel Cornejo lo saben perfectamente, él mismo me ha llamado en otras oportunidades”. Pepino Fernández entiende que Romero necesita seguir agitando el fantasma de la violencia y por eso se insiste en su detención y en la de 30 personas más que figurarían en una lista de pedidos de captura. “Me han inventado montones de cargos pero nunca me han visto con un arma en la mano. Saben quién soy, lo saben ellos, todo Mosconi, hasta los gerentes de las petroleras lo saben porque ellos me reciben cuando hago gestiones para conseguir materiales y cumplir con los planes (Trabajar)”.

El líder de los desocupados relata que en el piquete de mayo de 2000 lo habían detenido y llevado a Salta y fue el mismo juez el que lo liberó para que pudiera hablar con la gente que en la ruta amenazaba con enfrentarse a la Gendarmería. “Eran como 40 mil personas contra mil gendarmes que se caían de cansados. Así golpeado como estaba por ellos mismos me subí a un tanque y le pedí a la gente que retrocediera. Yo no soy rencoroso y no me gusta la violencia, por eso lo hice”.

En la plaza de Mosconi la confianza que trajo la visita del ministro de Desarrollo Social es una de las garantías con que cuentan sobre la seguridad de su líderes. La otra está en sus propias manos, la consigna es clara, si detienen a los hermanos Fernández –Pepino y Hippie– o a Ruiz el conflicto crecería y amenazaría otros edi-

ficios públicos. Entre noviembre de 1999 y mayo de 2000 han sido destruidas la Municipalidad y la comisaría. “Pero que no se confundan, cuando la gente entró a la comisaría hacía cinco días que un tomado nos había pasado por agua y los policías estaban llenos de mantas colchones y mercadería que no querían entregar, por eso se la destruyó”, dice Osvaldo Barrientos, otro de los supuestamente buscados por la Justicia.

Más de 300 personas almorzarán ayer en la plaza, en las ollas populares. Trabajadores ocupados y desocupados, docentes, estudiantes, representantes de pymes y comerciantes. Todos esperaban que la comitiva oficial que encabezará Enrique Martínez, Secretario nacional de Pymes, “que Romero haga lo que quiera –dice Pepino–, pero si le dijo al Presidente que nos envió un ultimátum para que nos entreguemos, que se vaya enterando que es mentira, nadie se comunicó con nosotros y la voluntad de la gente es que nos quedemos acá”. Tratando de contener la bronca Piquete Ruiz agrega: “Nuestro juez ya nos dio sentencia. Es el pueblo de General Mosconi y dice que somos libres”.



Los estudiantes secundarios de Mosconi realizaron ayer un Festival. “Lo hacemos para apoyar el reclamo de nuestros padres.”

EDUARDO DUHALDE RESPALDO A CAFIERO Y CRITICO AL GOBIERNO

## “Fue un gesto digno, pero en soledad”

Por Diego Schurman

Fue un fin de semana movido. Su hijo Tomás, el benjamín de la familia, se descompuso y tuvo que ser intervenido de urgencia. Eduardo Duhalde acompañó la recuperación al borde de la cama, en la habitación 202 del Sanatorio Juncal. Pero la operación de apendicitis resultó exitosa y entonces hubo tiempo para la distensión. Por eso el candidato a senador bonaerense aprovechó para relejear los diarios y resaltar el viaje de Juan Pablo Cafiero a Salta. “Por fin un gesto digno, lo banco a muerte, en el peronismo estábamos esperando que alguien fuera a llevar alivio a los piqueteros”, endulzó los oídos del ministro de Desarrollo Social.

–Cafiero justificó su viaje diciendo que si en la Casa Rosada reciben a corruptos él puede atender a los piqueteros. ¿Qué le parece?

–Que tiene razón. Cafiero utilizó la expresión “piqueteros de guantes blancos” para nombrar a los que van a la Casa Rosada. Y es así: mientras que los verdaderos miserables desde el punto de vista humano transitan por los pasillos del poder, él fue a atender a los excluidos, a la gente que necesita de la comprensión y del amor en forma desesperada.

–El ministro no habló de corruptos en los pasillos del poder sino concretamente en los pasillos de la Casa Rosada.

–El sabrá por qué lo dice.

–¿A su entender Cafiero es una suerte de llanero solitario? Le preguntó porque el Gobierno se mostró inflexible con los piqueteros.

–Yo me animo a hablar de la soledad de Juampi. Según trascendidos periodísticos, hay miembros del gabinete que lo criticaron por haber viajado a Salta sin autorización presidencial. Es decir, por asumir la iniciativa y con coraje poner el cuerpo y la cara. Pero con un ministro sensible no

alcanza.

–¿Para usted el ministro de Desarrollo Social no fue en nombre del Gobierno?

–En el Gobierno hay mucha retórica y poca acción. Falló la previsión porque se veía que volvería a pasar. Y siempre lloramos sobre la leche derramada. Yo me pregunto: ¿Cafiero fue enviado por De la Rúa?

–Eso es lo que le pedí que me conteste

–A Cafiero le veo un futuro auspicioso. Pero yo tengo una fórmula para saber el lugar que ocupa en el Gobierno.

–¿Cuál?

–De acuerdo a cuánto dinero se pone en el área para resolver las cuestiones de esa área.

–¿Y cómo le da a Cafiero esa ecuación?

–Que le lleve unos pesos a los piqueteros no alcanza. Así lo único que le queda al trabajador es robar o suicidarse. Por eso, de la misma manera que hay un megacanje ahora hace falta un megaplán social, consistente en subsidios para las jefes y jefes de familia desocupados. Esto es lo urgente. Es decir, una concertación patriótica que ponga en el centro del



Eduardo Duhalde (PJ).



DE CAFIERO A MOSCONI

# del piquete

Mientras Cafiero era llamado a dar las explicaciones del caso a Olivos, el vocero gubernamental dio la primera línea de lo que sería el discurso oficial: "la postura del gobierno no es contradictoria con lo que hizo el ministro; lo que siempre dijimos es que rechazamos la violencia", apuntó Juan Pablo Baylac.

Cafiero sostiene, y así lo señaló ayer en Olivos, que el Gobierno no podía demorar su presencia en Mosconi ni un día más. "Decidió subir al avión después de que

El equipo agregó a última hora dos especialistas en Medio Ambiente, uno de los reclamos recogidos por Cafiero en Mosconi. La comitiva va a aterrizar en Jujuy y espera estar en Salta a las dos de la tarde. "Llevamos mucho más que un plan de forestación", dijo Martínez; "vamos a reunirnos con las petroleras para ver como se puede generar más puestos de trabajo, tenemos también un proyecto de recuperación de la industria maderera. Vamos a hacer un inventario de los emprendimientos factibles en la zona y a relevar toda la infraestructura social, que es deficitaria. Hay cosas que se van a poner en marcha inmediatamente. En un mes esperamos ver algunos resultados. Mi impresión es que si hacemos un buen seguimiento en un año y medio se puede resolver lo más gordo de la crisis".

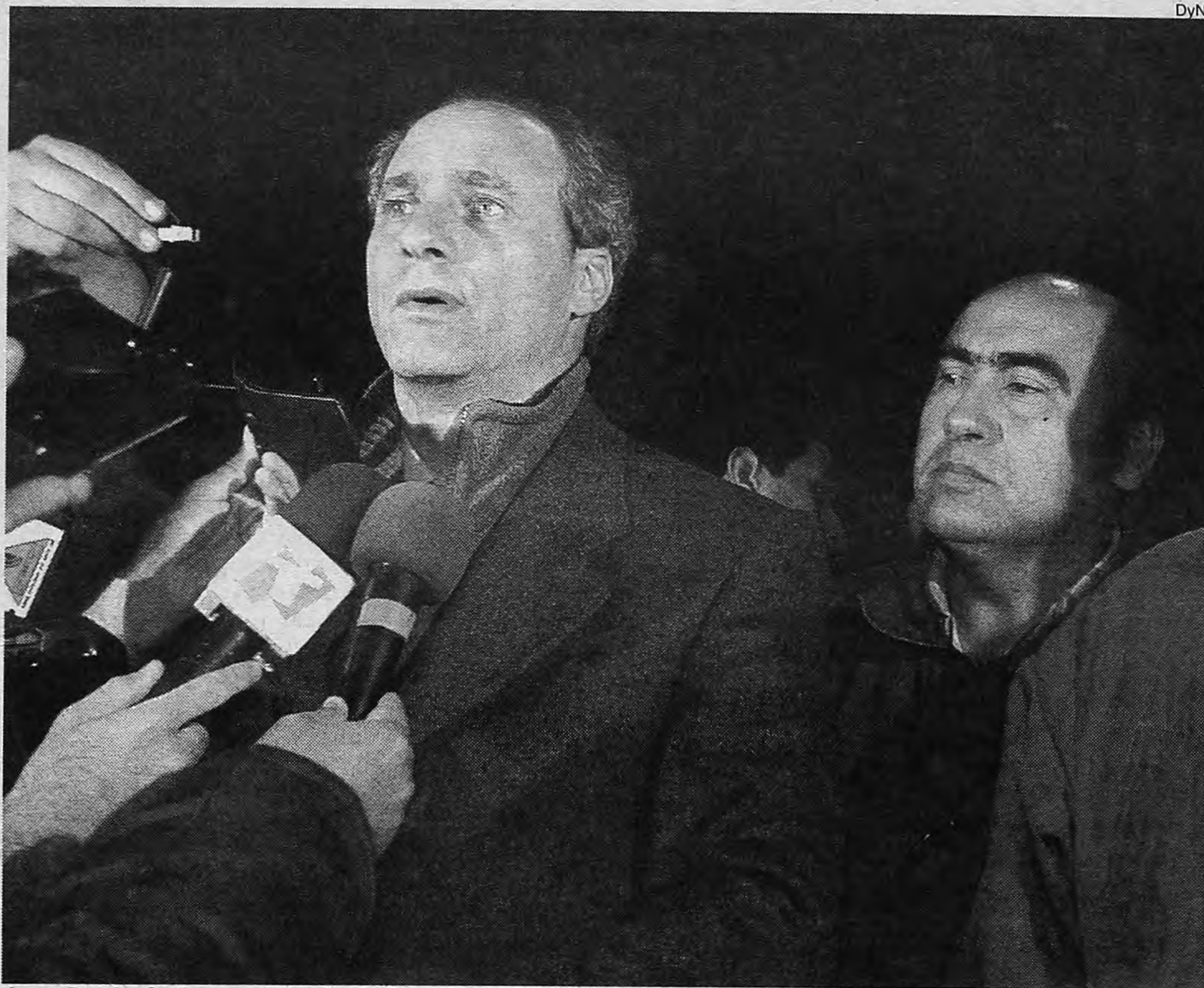
## Nicolás Gallo:

**Elamó a las fuerzas de seguridad a "concentrarse en descubrir quiénes son los que ejercen actos de violencia".**

el obispo de Orán, Jorge Lugones, lo llamara tres veces para advertirle que la situación no podía estirarse", señaló ayer uno de sus hombres de confianza. Como sea, ayer se retiró de la quinta con un aval presidencial y a las puertas de un nuevo gesto de respaldo: hoy se mostrará junto a De la Rúa en la provincia de San Juan.

A la misma hora la delegación oficial del gobierno encabezada por el Secretario de Pymes, Enrique Martínez, hará su primer contacto con la gente de Mosconi. La delegación incluye a siete técnicos de la secretaría de Martínez y a cinco de Desarrollo Social, es decir todos cuadros de áreas manejadas por el Frepaso.

Martínez dijo a **Página/12** que el viaje de Cafiero "facilitará las negociaciones" en Salta. Pero dejó en claro que el mandato es abrir el diálogo "con el sector empresario y los seis intendentes de la zona". Nada de piqueteros en la mesa, parece ser la consigna con que viaja la delegación.



Juan Pablo Cafiero, ministro de Desarrollo y Acción Social, entre críticas y avales.

Hoy viajará con el presidente Fernando de la Rúa a San Juan como una demostración de respaldo.

LOS LIDERES PIQUETEROS TEMEN SER DETENIDOS HOY

## Pepino, Piquete y el Hippie en rebeldía

Por Marta Dillon

Desde General Mosconi, Salta

“Hay que tomarlo como viene, tenemos la palabra de un ministro y eso es lo que más nos interesa”, Oscar “Piquete” Ruiz se refiere a las versiones que desde ámbitos cercanos al Presidente de la Nación indicaron que los líderes de la Unión de Trabajadores Desocupados de Gral. Mosconi serían detenidos mañana en el caso de que no se entreguen antes. “¿Y por qué me voy a entregar si no cometí ningún delito?”, José “Pepino” Fernández no dejaba dudas, el primer punto del petitorio que será presentado a la comitiva oficial que llegaría hoy a la ciudad salteña es el desprocesamiento de todos los piqueteros y la libertad de los últi-

mos detenidos. Sin embargo desde las radios locales, el gobernador Juan Carlos Romero lanzó un comunicado diciendo que llegaría con todo su gabinete el miércoles, pero a Tartagal. Romero anunció que no hablaría con los piqueteros.

“Lo que pasa acá es que Romero le vendió un paquete al Gobierno Nacional, (Ramón) Mestre lo compró y metió la pata, y ahora no saben cómo salir de esa postura”. Así describía Piquete Ruiz las distintas posturas en cuánto a quienes serían los interlocutores válidos para destrabar el conflicto en Gral. Mosconi. “Después de que estuvo (Juan Pablo) Cafiero acá ya saben que no somos ningunos delincuentes. Aunque Romero y hasta el juez Abel Cornejo lo saben perfectamente, él mismo me ha llamado en otras oportunidades”. Pepino Fernández entiende que Romero necesita seguir agitando el fantasma de la violencia y por eso se insiste en su detención y en la de 30 personas más que figurarían en una lista de pedidos de captura. “Me han inventado montones de cargos pero nunca me han visto con un arma en la mano. Saben quién soy, lo saben ellos, todo Mosconi, hasta los gerentes de las petroleras lo saben porque ellos me reciben cuando hago gestiones para conseguir materiales y cumplir con los planes (Trabajar)”.

El líder de los desocupados relata que en el piquete de mayo de 2000 lo habían detenido y llevado a Salta y fue el mismo juez el que lo liberó para que pudiera hablar con la gente que en la ruta amenazaba con enfrentarse a la Gendarmería. “Eran como 40 mil personas contra mil gendarmes que se caían de cansados. Así golpeado como estaba por ellos mismos me subí a un tanque y le pedí a la gente que retrocediera. Yo no soy rencoroso y no me gusta la violencia, por eso lo hice”.

En la plaza de Mosconi la confianza que trajo la visita del ministro de Desarrollo Social es una de las garantías con que cuentan sobre la seguridad de su líderes. La otra está en sus propias manos, la consigna es clara, si detienen a los hermanos Fernández-Pepino y Hippie- o a Ruiz el conflicto crecería y amenazaría otros edi-

ficios públicos. Entre noviembre de 1999 y mayo de 2000 han sido destruidas la Municipalidad y la comisaría. “Pero que no se confundan, cuando la gente entró a la comisaría hacía cinco días que un tornado nos había pasado por agua y los policías estaban llenos de mantas colchones y mercadería que no querían entregar, por eso se la destruyó”, dice Osvaldo Barrientos, otro de los supuestamente buscados por la Justicia.

Más de 300 personas almorzaron ayer en la plaza, en las ollas populares. Trabajadores ocupados y desocupados, docentes, estudiantes, representantes de pymes y comerciantes. Todos esperaban que la comitiva llegue finalmente hoy, aun sin la presencia del gobernador Romero. “El es el verdadero delincuente, él es quien ha hecho abandono no de per-

sona sino de pueblo. Si no hacemos esto nadie nos escucha y resulta que ahora va a venir con el gabinete entero a hablar en Tartagal ¿Para qué, para sacarse la foto?”. La presencia de Juan Pablo Cafiero el viernes y el sábado pasado ahuyenta las dudas sobre la postergación del viaje de la comitiva oficial que encabezará Enrique Martínez, Secretario nacional de Pymes, “que Romero haga lo que quiera —dice Pepino—, pero si le dijo al Presidente que nos envió un ultimátum para que nos entreguemos, que se vaya enterando que es mentira, nadie se comunicó con nosotros y la voluntad de la gente es que nos quedemos acá”. Tratando de contener la bronca Piquete Ruiz agrega: “Nuestro juez ya nos dio sentencia. Es el pueblo de General Mosconi y dice que somos libres”.

DE ESTUDIANTES EN LA PLAZA

## en la desgracia”

“Nos juntamos porque la mayoría de nuestros padres estaban en la ruta y nosotros también queríamos hacer algo. Por eso el viernes anterior a la represión hicimos la sentada en la ruta, para apoyarlos”. Y allí permanecieron, hasta que la gendarmería los obligó a correr. Buena parte de los detenidos menores de edad pertenecían a alguna de las tres secundarias de Mosconi y que, sin centro de estudiantes ni ninguna otra organización previa, convergieron en la comisión estudiantil. “Nosotras sabemos que Mosconi está de duelo, no hay nada que festejar cuando han muerto dos personas, pero le solicitamos permiso a las familias dueñas y nos autorizaron a poner música, ellos también saben que un poco de alegría es importante”, dice Pamela.

En el escenario los músicos improvisan loas al coraje de los pobladores de Mosconi. Los chicos se sientan en el tablón, entre las piernas de los guitarreros y desde allí saludan a sus madres; el cen-

tro de la escena es su único privilegio. A un costado un único carrito intenta vender sandwiches y papas fritas, “tengo de cincuenta y de un peso”, ofrece la vendedora. No importa de qué se trate, importa que alcance. Y eso, está a la vista, no es lo más frecuente. Casi todos eligen el calor de los fogones y un mate cocido que humea en los cucharones en que se sirve. Todos esperan que la noche sea corta, que el frío no apriete, el lunes sería el gran día para los que esperan que la comitiva oficial que llega desde el gobierno nacional traiga soluciones de fondo a una crisis también de fondo. “Los gendarmes han vuelto a la ruta porque tienen miedo que nosotros la tomemos, les paga la Refinor, una de las petroleras, para que no los molesten”, dice un hombre cargando coca en su mejilla. Tomar la ruta no está en los planes de quienes sostienen la vigilia en la plaza, el cansancio viene pisando fuerte y a esta altura lo único que esperan es que la prometedida respuesta finalmente llegue.



Los estudiantes secundarios de Mosconi realizaron ayer un Festival. “Lo hacemos para apoyar el reclamo de nuestros padres.”

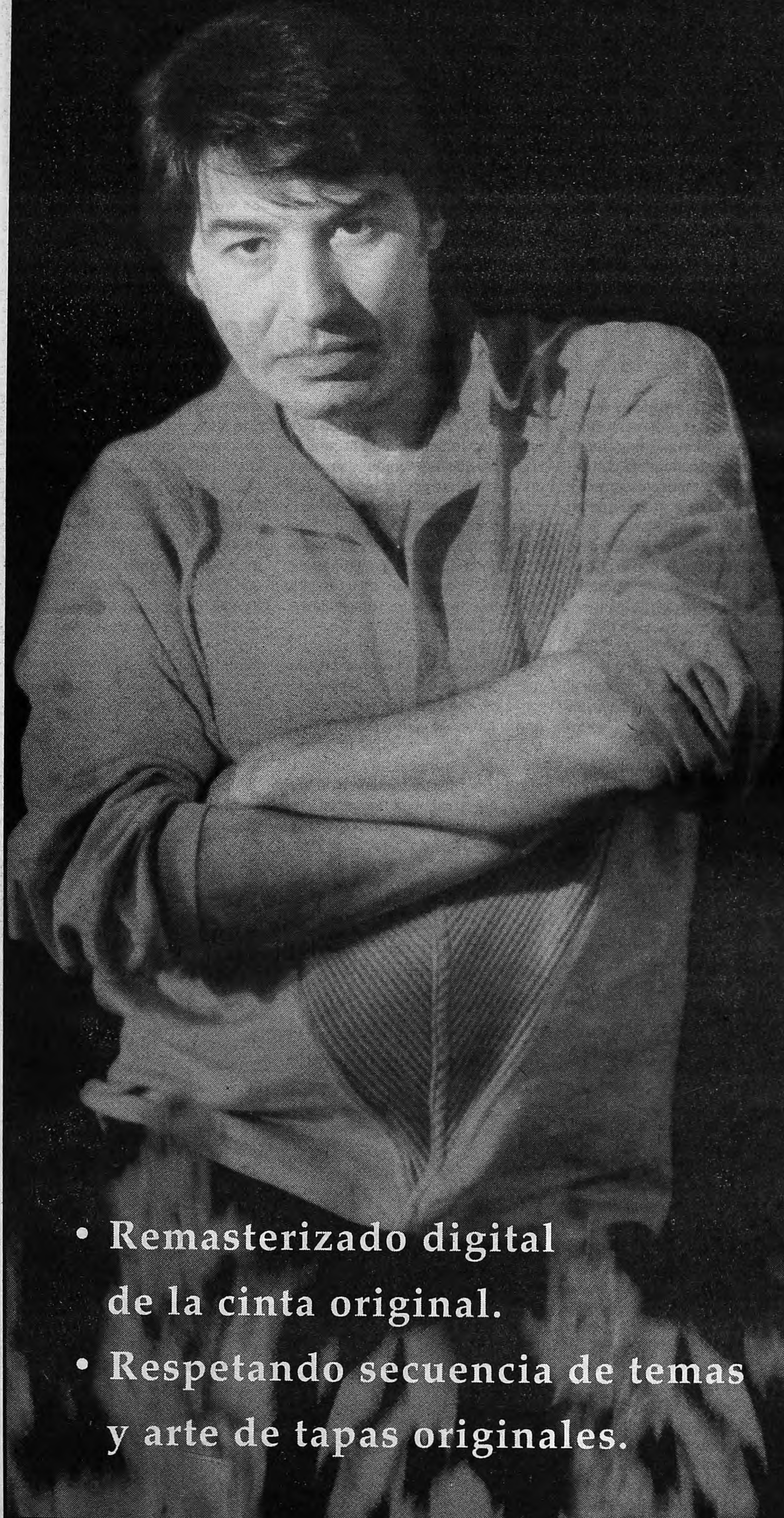


Página/12 PRESENTA

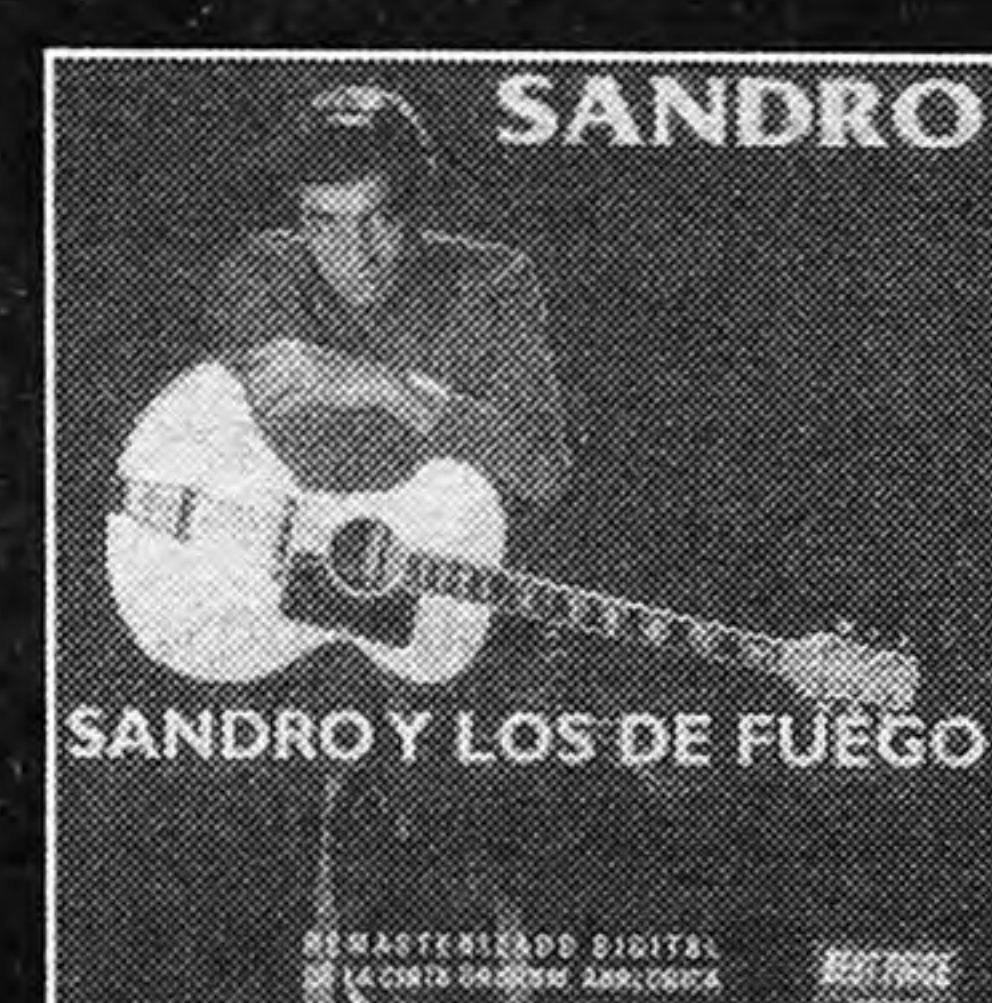
# SANDRO

de colección

Sus seis primeros discos



Presentando  
a Sandro



Sandro y  
los de Fuego



Al calor de Sandro  
y los de Fuego



El Sorprendente  
mundo de Sandro



Alma y Fuego



Beat Latino

- Remasterizado digital de la cinta original.
- Respetando secuencia de temas y arte de tapas originales.

**Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa

Desde el próximo domingo compra opcional \$ 6 - Con el primer CD un estuche de regalo.



STORANI SACA VENTAJA, ALFONSIN NO RECONOCE LA DERROTA

# En el radicalismo todos ganan

Por Fernando Cibeira

Los radicales ayer tuvieron su interna en la provincia de Buenos Aires, un ritual que no sabe de crisis ni de piquetes. Y eso que la principal candidatura —la de senador— había quedado por consenso en manos de Raúl Alfonsín. Según los datos oficiales del Comité Provincia que controlan, la "Alianza radical" confirmaría su favoritismo al obtener el 60 por ciento de los votos por lo que Federico Storani será el nuevo jefe partidario, Leopoldo Moreau primer candidato a diputado y Juan Manuel Casella delegado al Comité Nacional. Sin embargo, al cierre de esta edición, la oposición que postulaba a Ricardo Alfonsín, Melchor Posse y Enrique "Japonés" García no reconocía su derrota, además de declarar cumplido su objetivo de demostrar que no hay sectores hegemónicos dentro de la UCR bonaerense. Ahora, con las candidaturas definidas, será el momento de pensar cómo harán para descontar en menos de cuatro meses la diferencia que les lleva el PJ, cada vez más lejos en las encuestas.

Los resultados iban llegando lentos, como aburridos, pasadas las 21 al Comité Provincia, en Paseo Colón al 600. Los encargados del recuento justificaban la demora en que "acá no hay tecnologías". Luego de las denuncias de rigor por irregularidades en padrones en algunas mesas del conurbano, al cierre de los comicios le siguieron algunas horas de silencio que daban la pauta que el recuento venía parejo. Incluso, en las versiones extraoficiales que circulaban al mediodía algunos arriesgados llegaron a hablar de un empate técnico.

Luego quedó en claro que el fuerte de la lista ganadora residía en los distritos del centro de la provincia mientras que en la populosa primera sección electoral prevalecían sus adversarios, con la importante ventaja que Posse y García obtenían en sus feudos, San Isidro y Vicente López. Antes de las 22, y con apenas el 17 por ciento de las mesas escrutadas, los candidatos ganadores ofrecieron una rueda de prensa anunciando que la diferencia que habían alcanzado ya marcaba una tendencia irreversible.

"Nuestra lista ganó en siete de las ocho secciones electorales", indicó Moreau, anticipando cuál sería el latiguillo preferido de los triunfadores. Como la victoria tal vez no era tan impactante en cuanto a diferencia de votos, tenían la posibilidad de mostrar que sí había sido

**Ganadores: "Nuestra lista ganó en siete de las ocho secciones electorales", indicó Moreau. "Nosotros estamos ganando por 4 mil y 5 mil votos", replicó Ricardo Alfonsín.**

pareja en cuanto a extensión territorial. Sus palabras fueron recibidas por las barras con cantos en los que atacaron tanto al ex ministro alfonsinista Enrique "Coti" Nosiglia, al candidato a senador justicialista Eduardo Duhalde como al ministro Domingo Cavallo.

La heterogeneidad de los ene-

Storani-Moreau-Casella dijeron cosechar el 60 por ciento de los votos en la interna de la UCR bonaerense. Pero anoche, Alfonsín-Posse-García negaron los números y también se adjudicaron la victoria.



Federico Storani emite su voto en las elecciones internas del radicalismo bonaerense.

De asumir la presidencia del partido, resistirá una alianza electoral con el cavallismo.

migos da cuenta de lo que fue la campaña, en la que cada lista trató de presentarse como la más progresista y distante del gobierno. En los últimos días, Storani había encontrado una bandera diferenciadora en su oposición a una alianza con el cavallismo que, supuestamente, alentaban Posse y compañía. Además, Storani y Moreau habían acusado a los sectores delarruistas de trabajar a favor de sus rivales. Con todo, ayer, ambos fueron más que cautos con sus adversarios, a quienes llamaron a dialogar a partir de hoy.

Una hora más tarde que sus rivales se proclamaron ganadores, Ricardo Alfonsín, quien ayer hizo su debut como candidato, salió a desmentirlos. "Estamos ganando", dijo. "Es una elección muy reñida. Nadie está en condiciones de atribuirse el triunfo. Nosotros, por la información que tenemos, estamos ganando por 4 mil y 5 mil votos en toda la provincia", agregó. Poco después, Posse salía a decir en público lo que voceros del sector hasta ese momento sólo decían en privado: que a lo sumo podrían estar perdiendo por el cuatro o el cinco

por ciento de los votos, pero jamás por la diferencia que proclamó Moreau. "Puede terminar 52 contra 48 por ciento, pero nadie se puede arrojar el triunfo y cualquiera fuera el resultado nosotros ahora somos el 50 por ciento del partido", dijo, haciendo malabarismos con los números. Lo que quedaba fuera de toda duda era que los opositores se habían alzado con holgura los cargos correspondientes a la minoría y que a partir de ahora tienen derecho a reclamar su cuota de protagonismo en la estructura partidaria.

STORANI CERRO LA PUERTA AL CAVALLISMO

## "Queremos ayudar al Gobierno"

Aunque su rival Ricardo Alfonsín no lo aceptaba, anoche Federico Storani ya hablaba como el nuevo presidente de la UCR bonaerense, en reemplazo de su aliado Leopoldo Moreau. En tono cauto, el ex ministro del Interior convocó al diálogo a sus derrotados y dio por muerta toda posibilidad de coalición electoral con el cavallismo.

—¿Lo deja conforme el resultado de la elección?

—Sí, y desde dos puntos de vista. Primero porque la participación fue cercana a las 200 mil personas, que para este momento de descreimiento que vive la clase política y la difícil situación que atraviesa el Gobierno es aceptable. Segundo, porque el resultado está en lo previsto: hemos ganado 7 de los 8 distritos electorales, tal como yo venía pronosticando. La otra lista sólo pudo hacer diferencia en la primera sección electoral donde Melchor Posse y Enrique García tienen sus distritos. Incluso ganamos por

400 votos en la sección quinta que es en la que milita Ricardo Alfonsín, que nosotros teníamos como dudosa.

—¿Qué significa su triunfo?

—Significa que ha sido ratificada una línea que plantea un radicalismo popular, con la posibilidad de ser eje de una convocatoria a otros sectores afines que forman parte del campo popular.

—¿Cómo debería tomar el Gobierno este resultado?

—Como que tiene que reconocer interlocutores representativos y aprovecharlos en el buen sentido de la palabra: nosotros queremos ayudarlos y ellos deben dejarse ayudar. Este en teoría es el primer gobierno de coalición de la historia. Y una coalición deben buscar consensos y abrir el diálogo a todos los sectores, algo que aspiramos que suceda en el futuro.

—¿Es el corte definitivo a la posibilidad de una alianza con el cavallismo?

—Así es. Cavallo ha dicho que tie-

ne una arreglo con Duhalde en la provincia y eso es incompatible con la Alianza. Además, con Acción por la República hemos tenido diferencias históricas en materia como educación pública, integración del Mercosur, y la lucha por los derechos humanos.

—¿La interna se podría haber evitado?

—Pienso que sí. No todos los que están en la línea opositora tienen esta posición de armar alianzas contra natura. En su gran mayoría, la otra lista está compuesta por dirigentes que pertenecen al campo popular.

—¿Como trabajarán ahora para las elecciones de octubre, con el peronismo cada vez más lejos en las encuestas?

—Esa es nuestra preocupación y la primera tarea será sentarse a conversar. Hay que buscar la mejor estrategia, aunque decir ahora cuál es prematuro. Nosotros hemos hecho convocatoria a los sectores populares.

## MENEM

El juez federal Jorge Urso podría resolver esta semana si procesa al ex presidente Carlos Menem como presunto jefe de una asociación ilícita en la causa por la venta ilegal de armas a Ecuador y a Croacia, y al ex ministro Erman González y al ex jefe del Ejército, Martín Balza, como los organizadores. Si bien el plazo para que Urso vence mañana, el juez podría alargarlo debido a que cuenta con otros diez días hábiles que se calculan a partir del último miércoles, cuando amplió la indagatoria del ex subjefe del Ejército, Raúl Gómez Sabini. Allegados a la defensa del ex presidente, detenido en la quinta que posee el ex titular de la Casa de Moneda, Armando Gostanian, en la localidad bonaerense de Don Torcuato, estimaron probable que el magistrado "resuelva esta semana" la situación procesal de Menem. Sin embargo, otras fuentes no descartaron que esa decisión pueda retrasarse si el magistrado entiende necesario realizar otro tipo de diligencias antes de adoptar una determinación. Si Urso resolviera ampliar las declaraciones indagatorias de alguno de los imputados —hipótesis que preveían algunos defensores—, realizar careos entre los involucrados, o llamar a nuevos testigos, la resolución de las respectivas situaciones procesales podría postergarse.

## Obediencia debida

El juez federal Gabriel Cavallo, el fiscal Hugo Cañón y el vicegobernador Felipe Solá participarán hoy de un debate sobre la nulidad de la obediencia debida y el punto final. El encuentro, a las 16 horas en el Senado bonaerense, es organizado por la senadora Sara Derotier de Cobacho.

## Otra lista en el PJ porteño

Un sector del menemismo presentará hoy sus candidatos para la interna porteña. Se trata de Luis Durán y Claudia Bello, aspirantes a la presidencia y vicepresidencia partidaria, e Inés Pérez Suárez y Daniel Peña, quienes buscan ocupar las bancas de diputados nacionales. El acto se realizará a las 17.30 en el Hotel Presidente bajo el nombre "Peronismo 2001, lealtad y militancia para una ciudad justa y solidaria".

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM  
© BELL SOUTH



## OPINION

Por Ricardo González Dorfman y Adriana Kreiman\*

## Es tiempo de decir basta

El objetivo de una fuerza política por lo general es transformar la realidad en la que se vive. Cuando uno la construye, con el ingrediente indispensable de la utopía, va tratando de ofrecerse como el canal de los sectores con los que se siente identificados. En nuestro caso es con los necesitados, con las víctimas de este modelo siniestro de país donde los ricos aumentan su poderío y los pobres aumentan en su número.

El tema es cómo se sostienen esas banderas asumidas cuando se tiene la responsabilidad de gobernar. Aclarando más el concepto: cómo se lee la palabra responsabilidad a la hora de gobernar. ¿Es responsabilidad olvidar a quienes nos acompañaron a llegar a donde llegamos y jugar el juego que el mercado y los sectores de poder nos plantean? ¿Lo es asumir que nada se puede hacer, que es una fatalidad inevitable que existan 14 millones de compatriotas pobres? Quienes fundamos el Frepaso, y la Alianza lo hicimos por un cambio real a este perfil de gobierno que se viene dando desde hace más de 13 años. La corrupción que vinimos a destruir no es un desvío no querido de este modelo, es un disciplinador dirigencial y social para que el statu quo se siga manteniendo.

En nuestro municipio, con la nueva gestión, probamos que se puede gobernar de cara a la gente y combatiendo al latrocinio, a la especulación y los negociados. Demostramos además, junto a la cabeza de la administración —nuestro intendente—, que es más barato, más sencillo y que sólo se requiere de voluntad política de hacerlo.

De más está decir que hoy no sabemos ya quien es la cabeza de la administración nacional. ¿Aquel arterosclerótico o el energúmeno que parió este modelo? Y cuando buscamos la fuerza política que estaría gobernando sólo se ve al grupo sushi, la banca financiera y una troupe destenida que dice acompañar pero no acordar (¿?). Es tiempo de decir basta, pronunciamiento que a través de miles y miles de conflictos en el país se está manifestando hace tiempo.

Por eso es que en Morón desde un bloque distinto, pero articulados con concejales ex compañeros de bancada, vamos a seguir trabajando junto al gobierno comunal que encabeza Martín Sabbatella. Lo seguiremos haciendo, como hasta hoy, con nuestros irrenunciables ideales. Ideales que, sin embargo son incompatibles con este gobierno nacional anodino y genuflexo de los poderosos; que esparce represión donde debería acercar justicia. Y nos vamos a recrear y hacer crecer un espacio nacional junto a los diputados nacionales que no declinaron nunca, que sólo fueron obsecuentes a su historia y sus principios. Espacio que lidera la diputada Elisa Carrió. Espacio coherente y de esperanza.

\* Concejales de Morón.

# La figura de Elisa Carrió atrae votos de todas las otras fuerzas

Según las encuestas, que la ubican en un cómodo primer lugar entre los escasos políticos con imagen pública positiva, la figura de Elisa Carrió ganó a los porteños. Esos sondeos demuestran, además, que tendrá un rol decisivo en las elecciones de octubre, las primeras que afrontará la Alianza desde que asumió el Gobierno. Su aparición como candidata en la lista de Argentinos por una República de Iguales (ARI) podría provocar un terremoto en el mapa electoral de la ciudad. Ella dice que postergará esa decisión hasta que se resuelva la investigación por lavado de dinero. Entretanto obtiene los más altos porcentajes de voto del distrito. Un estudio de la Consultora Equis, que dirige Artemio López, demuestra que si acepta ser candidata, no sólo ganará ampliamente: también se quedará con muchos votos de sus rivales Rodolfo Terragno y Gustavo Beliz.

Equis pronostica un triunfo claro en la elección de senadores, en el supuesto de que encabece la lista del ARI. Los números son terminantes: obtendría un 30 por ciento de los votos, contra un 21 por ciento de Terragno (Alianza). El justicialismo, que postula a Beliz, alcanzaría el 17 por ciento. Esos porcentajes no incluyen a los indecisos.

El escenario cambiaría notablemente si la chaqueña no se presenta. El triunfador, en ese caso, sería el oficialista Terragno, con 25 por ciento, seguido por el PJ (Beliz, 20 por ciento). Tercero sería el candidato del socialismo democrático y del ARI, Alfredo Bravo (15 por ciento) quien iría primero en la lista sólo si Carrió decide bajarse.

El porcentaje que obtendría Carrió es el doble del que cosecharía su aliado Bravo y la diferencia entre esas cifras corresponde a los votos que Lilita sustraería a la Alianza, al PJ, y también al cavallismo y a Izquierda Unida, si finalmente en-

La lista de ARI duplica su intención de voto si la encabeza la diputada chaqueña. Su principal caudal provendría de votantes de la Alianza, pero también del PJ, el cavallismo y la izquierda.



Diputada Elisa Carrió, cuya candidatura como senadora por la Capital Federal todavía está en discusión. Una encuesta asegura que alcanzaría el 30 por ciento de los votos.

bién se vería afectada. Con Carrió en la pelea, ganaría el socialista Héctor Polino, aliado suyo en el ARI, con un 27 por ciento de los votos, contra un 21 de la ex conductora de "El rincón de los jubilados", la frepasista María América González. Los resultados se invierten si la chaqueña no aparece en las boletas. La candidata de la Alianza ganaría con un 23 por ciento, escoltada por la peronista Irma Roy, con un 21 por ciento.

Estos números ponen en evidencia el romance que mantiene la diputada con los votantes porteños. En un contexto difícil para los políticos, cuestionados por una sociedad preocupada por la recesión, Carrió aparece como una de las figuras con mejor imagen. El sondeo consultado por este diario la ubica en el primer lugar con un 60,3 por ciento de imagen positiva en la ciudad. Un resultado nada despreciable, en tiempos en que las encuestas indican que, al menos en la ciudad, abundan las opiniones negativas sobre el gobierno nacional, el gobierno porteño, y casi todos los políticos más conocidos.

DE LA RUA Y FELGUERAS FESTEJARON LOS 90 DE SABATO

## Té para tres en Santos Lugares

Fernando de la Rúa visitó ayer a Ernesto Sabato, a quien felicitó en su cumpleaños número 90. El Presidente se trasladó junto a la vicejefa de Gobierno porteño, Cecilia Felguerras, hasta la casa del escritor en la localidad bonaerense de Santos Lugares. "Saludó afectuosamente al reconocido escritor y le deseó que continúe trabajando como siempre lo hizo con su prolífica obra literaria para esta y las futuras generaciones de argentinos", señaló un formal comunicado de Presidencia.

De la Rúa y Felguerras compartieron con Sabato un desayuno, al que después se sumó el músico Eduardo Falú. La visita fue breve y luego el Presidente continuó con su actividad, alterada a media tarde con una sorpresiva reunión de gabinete. El mandatario fijó el encuentro con los ministros para bajar el tono a las declaraciones del titular de Desarrollo Social, Juan Pablo Cafiero, quien dijo que "si en la Casa de Gobierno reciben a corruptos, yo puedo hablar con los piqueteros".

Por otra parte, De la Rúa tiene

previsto viajar hoy a San Juan para inaugurar obras de riego, viales y de áreas educativas y de la salud.

Es por ello que el mandatario no participará de la inauguración de la Convención Anual de la Asociación de Bancos (ABA), según se informó oficialmente. De la Rúa partirá a las 8 desde el Aeroparque Metropolitano rumbo a la ciudad de San Juan, adonde se reunirá con el gobernador Alfredo Avelín, y asistirá por la mañana al acto de puesta en funcionamiento de la usina generadora de energía del Dique Cuesta del Viento, en el departamento Iglesia.

### Diputados nacionales

Intención de voto	Sin Carrió	Con Carrió
Ma. González	31,7	26,7
Roy	28,6	21,3
Polino	19,5	34,9
Oyhanarte	10,5	9,0
Echegaray	4,9	2,6
Otros	2,5	2,8
Altamira	2,4	2,8

Elaboración Equis en base a datos propios.

### Senadores nacionales

Intención de voto	Sin Carrió	Con Carrió
Terragno	34,0	26,3
Beliz	27,5	20,9
Carrió/Bravo	19,7	37,3
Franco	7,8	6,5
Walsh	5,6	4,1
Otros	3,1	2,8
Rieznik	2,3	2,1

Elaboración Equis en base a datos propios.

**Arrastre: La Alianza perdería el 7,7 por ciento; el PJ el 6,6; Acción por la República el 1,3 e Izquierda Unida el 1,5 por ciento.**

cabeza las boletas del ARI. Según los datos del sondeo de Equis, que fue realizado entre el 14 y 17 de junio con una muestra de 400 casos, la candidatura de Carrió provocará un notable éxodo de votos que, en caso contrario, beneficiarán a otros postulantes. La Alianza, por ejemplo, perdería el 7,7 por ciento; el justicialismo, el 6,6. Acción por la República e Izquierda Unida, en cambio, sufrirían una disminución mucho menor, pero que igualmente menguaría su limitado caudal electoral: los primeros, perderían 1,3 por ciento y la coalición de comunistas y trotskistas, el 1,5.

La votación para diputados tam-

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM  
© BELL SOUTH



**La ciudad apoya a las PyMES**

# **PRODUCCION+TRABAJO PYMES: LA TASA MAS BAJA**

**El Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires ofrece créditos para las PyMES con un interés anual del 8% y del 7% para la zona sur de la ciudad. Para producir, competir y generar empleo con el mejor asesoramiento y la tasa más baja del país. 0800-333-0700.**

**gobBsAs**

**DESARROLLO ECONOMICO**



# Aerocontinente, lo único que le falta a Aerolíneas

La peruana Aerocontinente, que manifestó interés por comprar Aerolíneas Argentinas, nació en la penumbra de los sórdidos negocios de su dueño, Fernando Zevallos. Esta es su historia.

Por Carlos Noriega  
Desde Lima, Perú

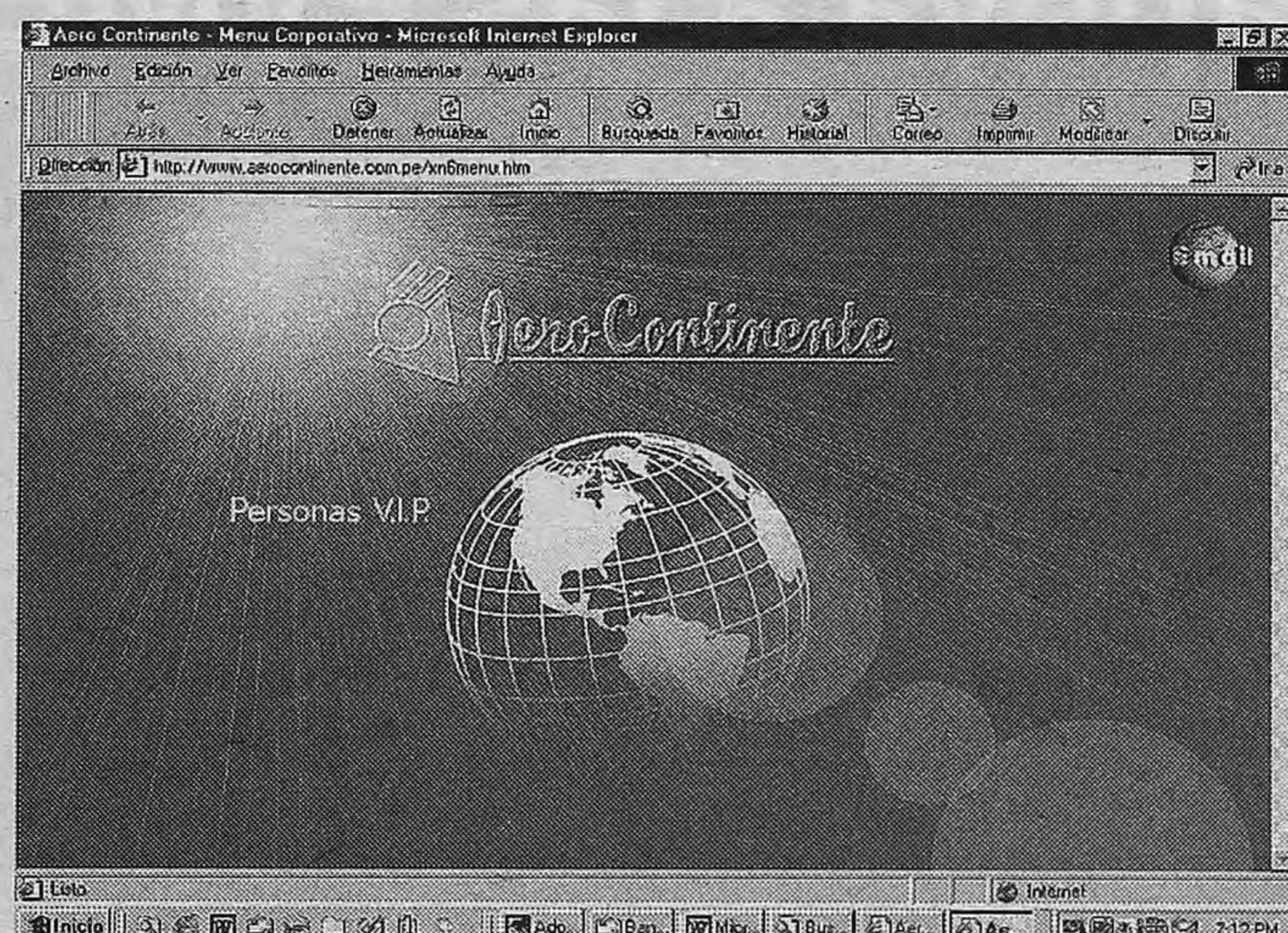
Fernando Zevallos, el propietario de Aerocontinente, nunca ha podido explicar satisfactoriamente el origen de su repentina fortuna. Pero todo apunta a una antigua relación con el tráfico de drogas. La primera vez que el nombre de Zevallos se hizo público no fue en las páginas empresariales de los diarios sino en la sección policiales. Corrían los primeros años ochenta y las crónicas relataban el caso de un piloto detenido por la policía luego de que la avioneta que conducía cayera en la selva con su cargamento de droga. Nada fuera de lo común en una zona cuya economía gira alrededor de la coca. Y tampoco resultó fuera de lo común que, a pesar de las evidencias incriminatorias, el hombre fuera absuelto por un tribunal local. El nombre de ese piloto que primero logró sobrevivir al accidente aéreo y luego eludir la prisión era Fernando Zevallos.

Durante los siguientes años, éste siguió volando por las rutas del narcotráfico. Y la suerte lo siguió acompañando para hacer fortuna y evadir la justicia. En 1987 fue involucrado en un asesinato que tenía todas las características de un ajuste de cuentas entre mafias del tráfico de drogas. Pero una vez más salió absuelto. Sin embargo, años des-

**Capital: Se denunció que los narcotraficantes López Paredes dieron a Fernando Zevallos un millón y medio de dólares para fundar Aerocontinente.**

pués, cuando Zevallos ya era el flamante propietario de Aerocontinente y empeñaba todo su esfuerzo en borrar su oscuro pasado, aquel crimen regresó como un fantasma. El asesino había fugado de la cárcel y desde la clandestinidad aseguraba haber cometido el homicidio por órdenes de Zevallos. Este negó la acusación, pero para entonces las relaciones del acaudalado empresario con el narcotráfico eran ya un escándalo.

En enero de 1995 la policía decomisó tres toneladas y media de coca y capturó a los hermanos Manuel y Tito López Paredes como cabecillas



de la mafia propietaria de ese cargamento. En el fondo de los López Paredes, ubicado en una zona selvática dominada por el narcotráfico, se encontró una agenda que llevó a la policía hacia varios de los cómplices de los hermanos. En la agenda se podía leer la palabra "Lunarejo" como uno de los contactos de esa mafia. "Lunarejo" es el alias con el que Zevallos era conocido en las dependencias policiales y en el mundo del negocio de los estupefacientes. Para entonces, era el flamante dueño de la pujante Aerocontinente, que con precios muy inferiores a los de la competencia crecía aceleradamente, expulsando del mercado de cabotaje a las otras aerolíneas. La caída de la mafia de los López Paredes comenzó a recorrer el velo sobre el origen del dinero para fundar y sostener Aerocontinente.

A raíz de este hecho se supo que los fraternales mafiosos le habían dado a Zevallos un millón y medio de dólares para que fundara Aerocontinente en 1992. Tal lo que reveló primero Luis Izuski, quien hizo las veces de intermediario cuando los hermanos, desde la prisión, intentaron sin éxito cobrar esa deuda, y luego el propio jefe del clan delictivo, Jorge López Paredes, quien fuera detenido en México en 1999. Los L.P. fueron condenados a cadena perpetua y Zevallos, incluido en el proceso judicial bajo el cargo de lavado de dinero. La fiscalía pidió para él 25 años de prisión, pero logró fugar del país en 1997, siendo su sentencia reservada por tatarse de un reo ausente. Según algunas versiones, Zevallos habría escapado rumbo a la Argentina en un avión cargado alquilado. En la Argentina, en Chile y Estados Unidos ha-

bría pasado la mayor parte de estos últimos años de clandestinidad.

Pero mientras estaba prófugo, su compañía aerocomercial no dejó de crecer. En 1995 había comenzado a volar a Miami, y en 1998 ingresó al mercado chileno, donde, al igual que lo hiciera en el Perú, creció gracias a sus bajos precios, que para otras líneas aéreas resultaban imposibles de enfrentar. Para evitar que Aerocontinente se viera afectada por los cargos en su contra, transfirió la conducción de la empresa a su hermana Lupe, aunque todos sospechan que es él quien toma las decisiones. Los negocios de Zevallos se han extendido entre tanto más allá de Aerocontinente. En Estados Unidos es



Aerolíneas Argentinas, de la sartén a las brasas.

Lazos harto sospechosos de la exitosa Aerocontinente.

propietario de dos compañías de aviación cargueras, Cargo Aircraft Leasing Corp. e International Pacific Trading, y de una empresa proveedoras de aeropartes, INC.

En un reciente informe de una comisión del Congreso peruano, que investigó las actividades ilícitas de Vladimiro Montesinos, el ex todopoderoso asesor del destituido presidente Alberto Fujimori (ver acerca de su captura en páginas 20 y 21), se menciona a Fernando Zevallos como uno de los personajes con quien Montesinos hizo negocios relacionados con el comercio de drogas. A pesar de estar perseguido por narcotráfico en el Perú, Zevallos sigue exhibiéndose internacional-

mente como un empresario exitoso. Y como su principal carta de presentación muestra el sorprendente crecimiento en tiempos de crisis y recesión de Aerocontinente, la empresa que ahora sueña convertir en la megaerolínea de Sudamérica, y que, según diversos testimonios, nació con dinero sucio del narcotráfico. Zevallos utiliza como arma de presión la publicidad que Aerocontinente coloca en los medios de comunicación, que se encuentran en una difícil situación económica, para que ellos silencien sus vínculos con el narcotráfico. Si alguno rompiera ese silencio informativo, entonces perdería a un buen cliente en tiempos de recesión.

HOY HABRA VENCEDOR EN EL MERCADO CENTRAL

## Tomatazos en la Corporación

Por Julio Nudler

Hoy a las 12, tras rasgarse el sobre número 2, es probable que los catalanes de Mercabarna sonrían victoriosos. Encabezando un consorcio que denominaron Alimentos y Gestión Logística, habrán vencido -según todo indica- en la puja por definir y ejecutar el Plan Maestro que deberá transformar el Mercado Central de Tapiales en un enorme emprendimiento sobre las 550 hectáreas del predio (la mayoría baldías), donde el negocio frutihortícola será el eje de otro mucho más amplio y variado, que podrá ir de las flores a la hacienda, e incluir desde hoteles a un centro de consolidación y transferencia de cargas. Como el adjudicatario también deberá operar el complejo, ganará el contrato quien ofrezca retener un menor porcentaje de los alquileres a cobrar, cediendo el resto a la Corporación Mercado Central. Pero este proyecto de dimensiones aún imprecisas, que puede implicar la inversión de cientos de millones de pesos entre la autopista Ricchieri y el Riachuelo, quedó apresado en una áspera disputa política. No podía ser de otro modo: en la entidad, de carácter tripartito, conviven la Nación (radical), la provincia de

Buenos Aires (justicialista) y la ciudad homónima (frepasista).

Según fuentes de la Alianza, la arremetida bonaerense contra la licitación tiene un único móvil, obviamente oculto: realizarla el año próximo, cuando, por rotación, el Mercado será presidido por un hombre designado en La Plata. Desde esta lectura, lo que estaría en disputa es quién cierra el negocio. A figuras como Alberto Pierri y Alberto Balestrini no les agradaría que los madrugue Carlos Grinberg, el frepasista, ex asesor de Pablo Rojo (ex Banco Hipotecario), que hoy conduce el directorio de seis miembros.

Por de pronto, el fiscal de Estado de la provincia, Ricardo Szlagowsky, intimó días atrás a Grinberg a suspender la adjudicación en trámite, exigiéndole incorporar al pliego licitatorio varias modificaciones. Pero fuentes aliancistas califican la nota de "extemporánea", destacando que el segundo consorcio que se presentó, quedando relegado tras la apertura del sobre de antecedentes, no impugnó el proceso. Se limitó en cambio a pedir información adicional, y no se retiró de la contienda, al menos según aseguran voceros oficialistas. Se trata de MC XXI, cuyo operador es Semmaris, una firma estatal francesa que administra el Marché de Gros de Rungis.

Federico Scaravino, ministro de

Gobierno de Carlos Ruckauf, fue más lejos que el fiscal, reclamando que la licitación sea declarada desierta. Pero si ésta sigue su curso, el proyecto quedaría en manos de la operadora del Mercado de Barcelona, que se presenta asociada con las constructoras locales Riva y Gerlach Campbell, y la inmobiliaria Toribio Achával. En principio, parece obvia la posibilidad de acometer un gran desarrollo sobre un área atravesada por cinco líneas férreas y dos autopistas, que además admite el tráfico de barcasas y está muy próxima a Ezeiza. Pero tampoco es una época apta para inversiones de riesgo, salvo excepciones de alta rentabilidad.

En su momento, la concentración del tráfico de alimentos frescos en un solo mercado, prohibiéndose la existencia de otro en un radio de 60 kilómetros, fue concebida como un arma antiinflacionaria, capaz de transparentar la formación de precios en el negocio frutihortícola. En los '80, los valores "flex" de los alimentos frescos, que variaban día a día, eran el suplicio de todo equipo económico. Pero en los '90, con Domingo Cavallo, la estabilización y la fiebre desreguladora, el Mercado Central perdió su exclusividad y comenzó a decaer bajo el peso de sus altos costos. Ahora el Plan Maestro sería su intento de fugar hacia adelante.



**FABRICA DE SILLONES Y MUEBLES DE OFICINA**

TAMBIEN:  
RETAPIZADOS EN GRAL.  
CAMBIO DE RUEDAS  
REPARACIONES  
SOLDADURAS  
PRESUPUESTO S/CARGO  
MUEBLES A MEDIDA

Defensa 337 - Capital Federal  
Tel.: 4342-3004



OFERTA  
\$ 170  
+ IVA.



AMARGAS (E INTERESADAS) QUEJAS POR LA "SOLEDAD" DE CAVALLO

# En Economía miran la Rosada y lloran

Entre las preguntas por la salud del Presidente y la inacción del ala política del Ejecutivo, los cavallistas dicen sentirse fatigados. Sólo los consuela la solidez del sistema bancario.

Por Claudio Zlotnik

“A varios miembros del equipo económico nos preocupa la situación política. Sabemos que no habrá una crisis, pero particularmente estoy cansado de recibir preguntas de fondos de inversión y bancos del exterior sobre la salud del Presidente.” Así de franco, pero pidiendo encarecidamente mantener en reserva su nombre, un importante integrante del elenco ministerial confesaba su fatiga ante *Página/12*. En el diálogo contó que es tal la incertidumbre existente en general sobre la situación política que el viernes debió salir al cruce de un rumor “desopilante”: “Mellamaron para preguntarme si esta semana De la Rúa dejaría la Presidencia por motivos de salud y se formaría un gobierno de unidad nacional, con Cavallo como garante del modelo, incluyendo al justicialismo y al radicalismo”. Es éste el clima en que el equipo trata de convencer a los inversores extranjeros de la viabilidad del último paquete anunciado el viernes 15 para sacar a la Argentina de la recesión.

Diversos colaboradores de Cavallo, que aceptaron dialogar con este diario sobre la cuestión, alegaron que los funcionarios políticos se esmeran muy poco por defender la estrategia económica, dejando expuesto en soledad al ministro de Economía. Por otra parte, y a medida que se prolonga la crisis, los financistas muestran que les preocupa “la falta de protagonismo” del Presidente, a pesar de los últimos cambios introducidos en el área de comunicaciones de la Casa de Gobierno.

En el Palacio de Hacienda entienden que Cavallo echó toda la carne al asador para lograr la reactivación. “Con el megacanje, las programas procompetitividad y las últimas medidas, su apuesta fue apuntar en todas las direcciones. Sabe que a algún blanco va a darle, y entonces la economía empezará a moverse”, describió uno de los asistentes del ministro. Otro coequiper confesó: “Cavallo entró pensando que su sola presencia alcanzaba para calmar a los merca-

dos y seducir a los inversores. Al principio dijo que nunca se ocuparía de cuestiones financieras ni anunciaría paquetes de medidas. Pero cuando vio que la cuestión no marchaba rectificó su estrategia y apretó el acelerador. Ahora esperamos que en la Casa Rosada entiendan que también ellos deben cambiar de actitud”.

Después del megacanje y del factor de empalme, los funcionarios de Economía creen que la situación pasó de “explosiva” a “controlable”. Pero admiten que si bien se ahuyentó el fantasma de la cesación de pagos, reflató el temor de los inversores a una próxima devaluación. Al respecto, en el Palacio de Hacienda son contundentes: “Es imposible que ello ocurra. ¿Quién se arriesgaría a armar una corrida en contra del peso sabiendo que el Banco Central cuenta con 30.000 millones de dólares en las reservas?”, se preguntaron las fuentes. “Es imposible que la Argentina sea forzada a devaluar por el mercado, como ocurrió en Brasil”, descartaron.

—Sin embargo, Cavallo admitió una sobrevaluación del peso de al menos un 20 por ciento. ¿Cómo hará para corregir los precios relativos? —preguntó este diario.

—Con la introducción del “factor de empalme” ya ganamos casi un 10 por ciento y conseguimos empezar a equilibrar las cosas con Brasil. No tiene sentido devaluar porque provocaríamos un deterioro fortísimo en la población. Los salarios bajarían cuanto menos un 30 por ciento y el Producto Bruto caería entre 5 y 10 por ciento en un año. Una devaluación nos llevaría al peor escenario, y está totalmente desechada.

Un punto fuerte de apoyo con el que cuenta Cavallo es el sistema financiero. Pese a los temores que existían ante un posible retiro masivo de depósitos después de haber tocado el tipo de cambio comercial, la semana pasada las colocaciones bancarias se mantuvieron intactas. Y Cavallo respiró aliviado. “En otras épocas, el sistema bancario era un multiplicador de los problemas económicos. Ahora, por el contrario, es nuestro principal amortiguador. La gente y los inversores perciben que los bancos tienen riesgo cero”, explicó un interlocutor. Frente a la solidez del sistema financiero, el flanco débil que se les presenta a los ejecutores de la política económica es el riesgo país, termómetro que mide la (des)confianza de los inversores en la Argentina. Desde que asumió, Cavallo nunca pudo ver ese indicador bajando de los 850 puntos, y el viernes pasado debió contemplarlo en 990, una marca que torna imposible la recuperación. Al respec-

to, en el *team* económico conviven dos análisis. Por un lado, se asevera que, tras el megacanje, la Argentina podría darse el “lujo” de no salir a pedir prestado en los mercados internacionales hasta casi fin de año. Y que, por tanto, no importa demasiado el nivel del riesgo país, ya que hay tiempo para ilusionarse con una baja. No obstante, los funcionarios admiten que si el riesgo no mejora, los bancos mantendrán las tasas de interés en los altos niveles actuales, lo que seguirá trabando el despeque. Además, mientras persista la incertidumbre, las entidades financieras seguirán pisando los depósitos, restringiendo los préstamos.

En este escenario, en Economía cruzan los dedos. Saben que el contexto internacional está jugando en contra (devaluación del real y del euro, menor crecimiento esperado en Brasil y achatamiento en los precios de los *commodities*). Ahora toda la apuesta es a que las últimas medidas produzcan el efecto esperado, y que después de tres años de recesión los motores de la economía vuelvan a encenderse.



Fernando de la Rúa y Domingo Felipe Cavallo.

Este pisó el acelerador y aún espera que aquél lo haga.

## TEATRO X LA IDENTIDAD



### Lunes de Teatro gratis, por la memoria.

Todos los espectáculos comenzarán a las 21 hs. Entrada libre y gratuita.

(El conjunto de obras de cada sala se repite todos los lunes).

#### SALA: DEL NUDO

Corrientes 1551 • 4373-4006/7

##### - Descamado

Autor: Hugo Men - Guillermo Ghio

Dirección: Guillermo Ghio

##### - El que borra los nombres

Autor: Ariel Barchilón

Dirección: Guillermo Ghio

##### - Contracciones

Autor: Marta Betoldi

Dirección: Leonor Manso

#### SALA: I.F.T.

Boulogne Sur Mer 547 • 4961-9562

##### - Margarita

Autor: Mariana Tursi

Dirección: Mariana Trajtenberg

y Andrés Sahade

##### - La intangible

Autor: María Florencia Bendersky

Dirección: María Florencia Bendersky

##### - La fuerza del desatino

Autor: Norberto Lewin

Dirección: Claudio Garófalo

#### SALA: LA TRASTIENDA

Balcarce 460 • 4342-7650

##### - Esclava del Alma

Autor: Amancay Espindola

Dirección: Héctor Malamud

##### - Sector Ciegos

Autor: Liliana Cappagli

Dirección: Norberto Díaz

##### - Sorteo

Autor: Susana Gutiérrez Posse,

Lucía Laragione, Susana Torres Molina,

Victor Winer. Dirección: Rubén Pires

#### SALA: EL ANGEL DEL ABASTO

Zelaya 3122 • 4862-5143

##### - El último coro

Autor: Lorena Rizzo

Dirección: Lorena Rizzo

##### - Hija

Autor: Mariana Angheleri

Dirección: Mariana Angheleri

#### SALA: CENTRO CULTURAL RECOLETA

Junín 1930 • 4803-8255

##### - Hijos naturales, nombres civiles

Autor: Horacio Banega

Dirección: Silvina Katz

##### - El Archivista

Autor: Héctor Levy-Daniel

Dirección: Marcelo Mangone

##### - A propósito de la duda

Autor: Patricia Zangaro

Dirección: Daniel Fanego

#### SALA: TEATRO DEL PUEBLO

Sala Somigliana • R. Sáenz Peña 943

4326-3606

##### - Teléfono

Autor: Roberto Perinelli,

Cristina Merelli y Zulma Hopen

Dirección: Roberto Perinelli

y Cristina Merelli

##### - El Espejo

Autor: Mónica Felippa

Dirección: Luis Rivera López

##### - Viudas

Autor: Ariel Dorfman (fragmentos

escogidos por Raquel Albeniz

y Luis Rossini)

Dirección: Luis Rossini

#### SALA: MARGARITA XIRGU

Chacabuco 875 • 4300-2448

##### - Blanco sobre Blanco

Autor: Alejandro Mateo,

Ita Scaramuzza y Alfredo Rosenbaum

Dirección: Alejandro Mateo,

Ita Scaramuzza y Alfredo Rosenbaum

##### - D.N.Y.

Autor: Franco Gabriel Verdoia

Dirección: Franco Gabriel Verdoia

##### - Supongamos

Autor: Alicia Muñoz

Dirección: Agustín Alezzo

#### SALA: ENTRECASA DEL ESPECTACULO

Salguero 666 • 4866-4766

##### - La entrevista

Autor: Bruno Luciani

Dirección: Bruno Luciani

##### - El Nombre

Autor: Griselda Gambaro

Dirección: Mónica Scandizzo

##### - Blancos posando

Autor: Luis Cano

Dirección: Luis Cano

#### SALA: BELISARIO

Corrientes 1624 • 4373-3465

##### - Método

Autor: Silvia Aira

Dirección: Osvaldo Peluffo

##### - Vagamente Familiar

Autor: Carlos Balmaceda

Dirección: Balmaceda

y María Laura Siano

##### - Sangre, huesos, piel y alma

Autor: Pedro Sedlinsky

Dirección: Francisco Javier

#### SALA: MADERA DE SUEÑOS

Jufre 375 • 4777-1015

##### - Encuentro

Autor: Laura Zenobi

Dirección: Saúl Cherro

##### - La máquina de abolir el tiempo

Autor: Laura Zenobi

Dirección: Saúl Cherro

##### - Los simuladores

Autor: Laura Zenobi

Dirección: Saúl Cherro

#### SALA: BAJO CORRIENTES

Corrientes 1632 • 4373-8519

##### - Oye tu voz...

Autor: Gabriel Espinosa

Dirección: Gabriel Espinosa

##### - Pequeño cuento Deportivo

Autor: Alejandro Zingman

Dirección: Fernando Orecchio

##### - Encuentro

Autor: Héctor Oliboni

Dirección: Víctor Bruno

#### SALA: LA MASCARA

Piedras 736 • 4307-0556

##### - Las letras de mi nombre

Autor: Vita Escardó, Victoria Egea

Dirección: Vita Escardó, Victoria Egea.

Lucila Vitale

##### - Pequeña cruel bonita

Autor: Santiago Loza

Dirección: Santiago Loza

##### - Radiomensajes

Autor: Gastón Cerana

Dirección: Gabriel Rovito

#### SALA: TEATRO DEL PUEBLO

Sala Teatro Abierto

R. Sáenz Peña 943 • 4326-3606 /

##### - La tierra sabe lo que hace cuando tiembla

Autor: María Mascheroni

Dirección: Susana Torres Molina

##### - Pri: Una tragedia urbana

Autor: Cecilia Propato

Dirección: Walter Rosenzweit

##### - Sin nombre

Autor: Sol Levinton

Idea original: Hernán Leczycki

y Sol Levinton

Dirección: Sol Levinton

#### SALA: CENTRO CULTURAL

GRAL. SAN MARTIN

Sarmiento 1551 • 4374-1251

##### - Viva la mentira

Autor: Alejandro Urdapilleta

Idea original: María Sol Canesa

y Martín Salazar

##### - Madresperanza

Autor: Mario Cura

Puesta en Escena y

Dirección: Eugenia Levin

##### - El Inocente

Autor: Jorge Huertas

Dirección: Javier Margulis

### ABUELAS DE PLAZA DE MAYO

Corrientes 3284 / piso 4 / dpto H

(1193) Buenos Aires

Teléfono: 011-4864-3475

E-mail: abuelas@tourtmet.com.ar



Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM  
© BELL SOUTH



**Según Claudia Sánchez, Moneta y Petracchi se conocen.**



MARIA JULIA DEBERA PAGAR SU DEFENSA SI ES CONDENADA

# El defensor oficial también cobra

La ex secretaria de Medio Ambiente deberá pagar los honorarios de su abogada Perla Martínez Buck si resulta condenada, ya que la defensoría oficial es gratuita sólo para quien no puede pagarla.

Por Adriana Meyer

“¿Cómo puede ser?”, se indignó una señora en el colectivo mientras leía que María Julia Alsogaray es asistida por una defensora oficial en la veintena de juicios que la jaquean. Como todo ciudadano tiene derecho a la defensa, y esa asistencia es gratuita, pero sólo para quienes no tienen recursos. La señora no sabe que Alsogaray, en caso de ser condenada, debería pagar las costas, tal como establece la Ley de Ministerio Público. La intención de la ex polifuncionaria menemista era ejercer su propia defensa, pero como no es abogada la Justicia no se lo permitió. Por eso tuvo que confiar su representación a Perla Martínez de Buck. Pero también escucha los consejos de su sobrino abogado, Francisco Alsogaray.

En febrero, el juez Rodolfo Canicoba Corral le indicó que estaba obligada a designar un abogado o sería asistida por un integrante de la Defensoría General de la Nación (DGN). Fue en la causa que podría llevarla a la cárcel, en la que está acusada de haber integrado una asociación ilícita, aunque el magistrado todavía no decide si la llama a indagatoria. Alsogaray llegó con su planteo hasta la Cámara Federal, pero no le permitieron ejercer su defensa. “Es ingeniera, no abogada”, comentó a modo de explicación una fuente judicial. Pero la ex secretaria de Recursos Naturales llevó su inquietud a la Cámara de Casación. Quienes conocen la situación afirman que sólo es para ganar tiempo. Mientras tanto, ya acudió al despacho de Martínez de Buck para coordinar y planear la estrategia con que afrontará los procesos. Buck debutó con Alsogaray en la reciente indagatoria que le tomó el juez Jorge Urso en la causa en la que

está acusada de pagar de más a empresas proveedoras de la ex Entel.

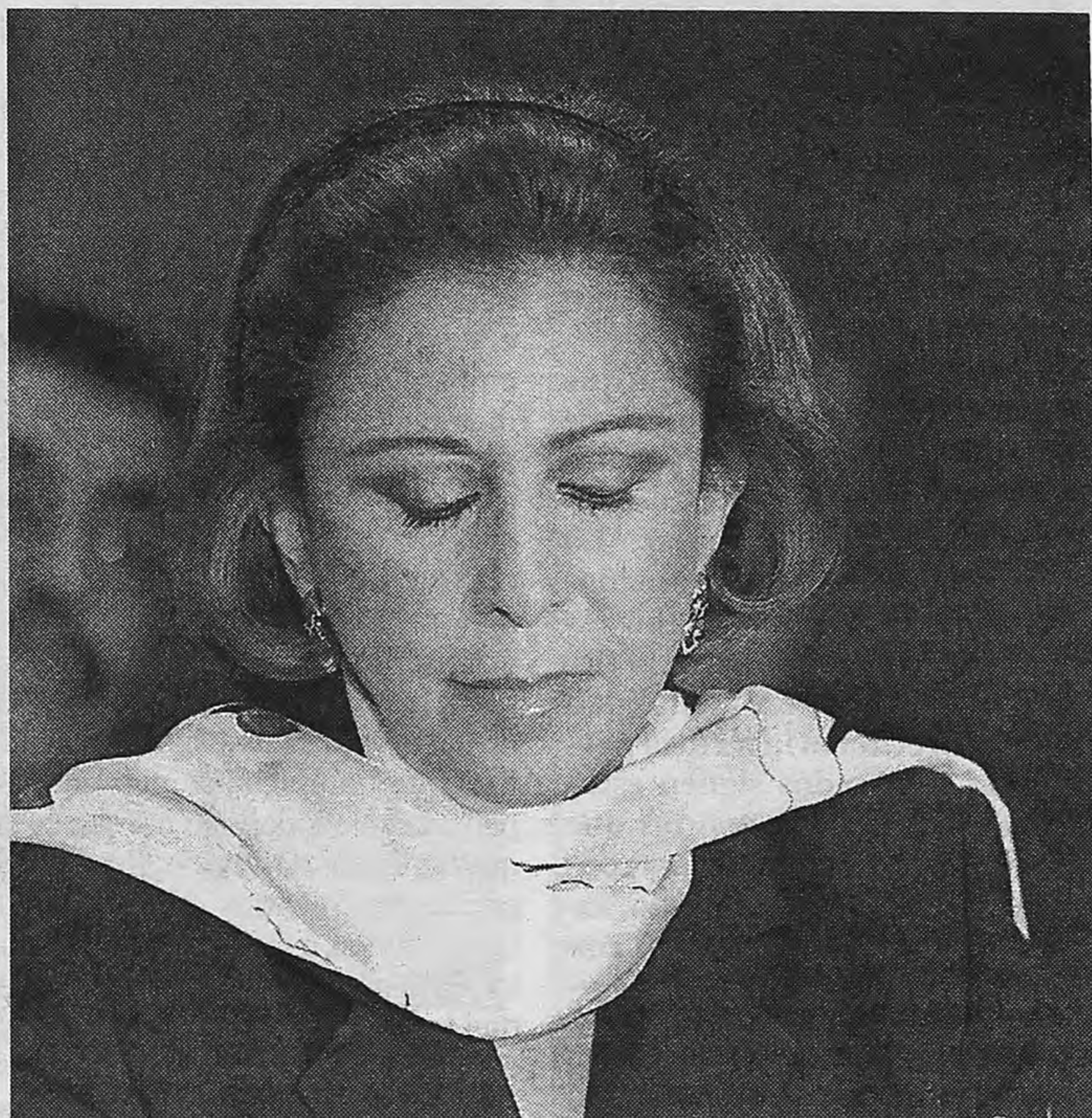
Todo comenzó cuando renunciaron sus abogados Oscar Ravinovich, Roberto Eliosoff y Pablo Slonimski. A fines del año pasado, estos profesionales hicieron para su cliente un cálculo de honorarios en base a la complejidad de las causas y al progresivo incremento de las mismas, que a ella le pareció demasiado alto. Además, Alsogaray quería un manejo más político y mediático de su defensa. La ex funcionaria pensaba poner un abogado sólo en la causa en la que está acusada de presunto enriquecimiento ilícito. Consultó al actual defensor de Carlos Menem, Mariano Cavagna Martínez, pero los dos penalistas de su estudio, Adolfo Bagnasco y Gustavo Literas, dicen que se negaron a aceptar. Alsogaray fue procesada en esa causa y apeló la decisión.

El artículo 63 de la ley 24.946 establece que “el imputado en causa penal que, a su pedido o por falta de designación de defensor particular, sea asistido por un Defensor Público Oficial, deberá solventar la defensa, en caso de condena, si cuenta con los medios suficientes”. Entonces, el tribunal regulará los honorarios de la defensa. El juez pedirá un informe socio-ambiental y si el imputado es indigente resultará eximido del pago. Lo recaudado va a los fondos de la DGN. Puede ocurrir que alegue no tener recursos en ese momento, y en tal caso la responsabilidad de cobrarle a futuro recae en la AFIP.

La aplicación de este artículo no tiene demasiados antecedentes, desde la sanción de la Ley del Ministerio Público, en 1998. Aunque la norma existe no se ha generalizado su uso en la Justicia. En el fuero federal hay un solo caso en el que un querellante que perdió un juicio por

calumnias e injurias tuvo que pagar las costas de su abogado y las de la defensa oficial (ver aparte). Pero en la DGN informan que hay 55 expedientes abiertos que reflejan la implementación del cobro. Alfredo Astiz también fue asistido por Martínez de Buck y resultó condenado por apología del delito pero el represor recurrió en queja a la Corte. Por lo tanto, aún no se puede hablar de los honorarios.

No sólo acuden a los defensores oficiales quienes no pueden pagar un abogado. Algunos acusados en el fuero federal los prefieren porque consideran que son más eficientes e independientes. Entonces, ¿María Julia Alsogaray tendrá que pagar? Si, pero solo en caso de ser condenada en alguna de las causas, si su defensor oficial lo pide y el tribunal oral que la juzgue así lo establece.



María Julia Alsogaray, ex secretaria de Medio Ambiente. Su abogada es la defensora oficial Perla Martínez Buck.

UN PRECEDENTE EN TUCUMAN

## Musalem pagó las costas

Por A. M.

Hace cuatro años la Defensoría General de la Nación (DGN) cobró 3000 pesos en un juicio ganado por uno de sus integrantes. El condenado fue el ex inspector de Justicia de Tucumán, Alfredo Musalem, que había querrellado por calumnias e injurias a Ramón Luna.

En setiembre de 1994, Musalem se sintió agraviado por expresiones de Luna en publicaciones y cartas documento donde lo acusaba de “hacer la vista gorda” en un delito de estafa y lo acusaba de incumplimiento de los deberes de funciona-

rio y encubrimiento. Luna llegó al juicio oral y su defensor, Gustavo Kollmann logró su absolución, con costas y publicación de la sentencia. Y solicitó que se investiguen los delitos que podría haber cometido Musalem. Kollmann pidió al juez Gustavo Literas la regulación de honorarios en función de la Ley de Ministerio Público y la resolución 754/98 de la DGN, que le correspondía cobrar a ese organismo “por la actividad que le cupo en la representación de Ramón Luna, imponiéndole el pago de los mismos a la contraparte”, es decir, el querellante Alfredo Musalem, hombre vinculado al menemismo.

### PROMOCIONES PUBLICITARIAS

- El único medio en vía pública que se adapta a sus necesidades.
- Circuitos con cobertura Capital Federal y Gran Buenos Aires - Interior a pedido.
- Vehículos - Promotoras - Coordinadores
- Elementos de promoción
- Apoyo con publicidad en diarios s/cargo.

PUBLICIDAD  
CASABLANCA

Sarmiento 1562 - Piso 4º - Segundo Cuerpo - (C1042ABD) Capital Federal - Tel./fax: 4382-1985  
Celular: 15-4446-2801 - E-mail: casablancapublicidad@hotmail.com

## INTERNET

SUPLEMENTO DE INTERNET DE PAGINA/12

Buenos Aires, Martes 26 de Junio de 2001 - Año 1 N° 54



EL PERSONAJE:  
Karina Mazzocco  
Pág. 3

### SUMARIO

EMPRESAS  
La tele a través del monitor  
Pág. 3

ACTUALIDAD  
Prohíben la publicidad engañosa on line  
Pág. 7

PRINCIPIANTES  
Copia de seguridad del Outlook  
Pág. 8



## La red para científicos

La Internet2 es una asociación de 180 universidades para la transmisión de gran cantidad de datos pero en la Argentina todavía es un sueño. Por ahora sólo está la supercomputadora Clementina II.

www.jungla.com.ar  
La librería Virtual

Jungla  
La aventura de los libros

Consulte por la Promoción "Día del Padre"

Librería Jungla - Maipú 849 - (C1006ACK) Buenos Aires  
Tel. 4314-1213 E-mail: info@jungla.com.ar

## Mañana con el diario

**Tapa:** La Red para científicos. **El Personaje:** Karina Mazzocco. **Empresas:** La tele a través del monitor. **Actualidad:** Prohíben la publicidad engañosa on line. **Principiantes:** **Página/12** Copia de seguridad del Outlook.

Detrás de este diario hay gente que piensa.



# "La mayoría desea estudiar, pero necesita trabajar"

Dos de cada tres egresados de escuelas técnicas tienen trabajo, pero esa relación es de uno a cuatro en bachilleres, según un estudio que dirigió el secretario de Educación porteño, Daniel Filmus.

Por Nora Veiras

“Los datos demuestran que se va terminando la idea de que hay algunas orientaciones que sirven para seguir estudiando y otras para trabajar. La gran mayoría de los egresados del secundario quiere seguir estudiando y la gran mayoría tiene que trabajar. La modalidad más favorecida es la técnica porque los graduados siguen estudiando y, a su vez, son los que más facilidades tienen para conseguir trabajo, cosa que no pasa ni con el bachillerato ni con el comercial”, explicó a *Página/12* el secretario de Educación porteño, Daniel Filmus. El seguimiento de los chicos que terminaron el colegio puso en evidencia que, después de un año, uno de cada cuatro todavía debe materias, es decir que terminan autoexcluyéndose de la posibilidad de seguir una carrera terciaria o universitaria y, al mismo tiempo, generan un obstáculo más en el difícil camino de la búsqueda de empleo.

Estas conclusiones surgen de la investigación realizada por Filmus junto a Carina Kaplan, Ana Miranda y Mariana Moragues sobre la escuela media y el mercado de trabajo que dio lugar al libro *Cada vez más necesaria, cada vez más insuficiente*. Los investigadores decidieron hacer un seguimiento de los estudiantes de la muestra (más de 600 egresados) para analizar cuál es la vinculación entre el tipo y condiciones de empleo y las características del secundario.

Los primeros cruces de información dan cuenta de que dos de cada tres egresados de escuelas técnicas están trabajando mientras que entre los bachilleres se reduce a uno de cada cuatro. Por contraste, el estudio alerta sobre el error inicial de la Ley Federal de Educación—sancionada en abril de 1993— que en su frondoso articulado obvió a las escuelas técnicas. Filmus advirtió que “en realidad si las técnicas favorecen el acceso a la universidad con un año más de estudio (se cursa durante 6 años), la pregunta es qué formación para el trabajo les tenemos

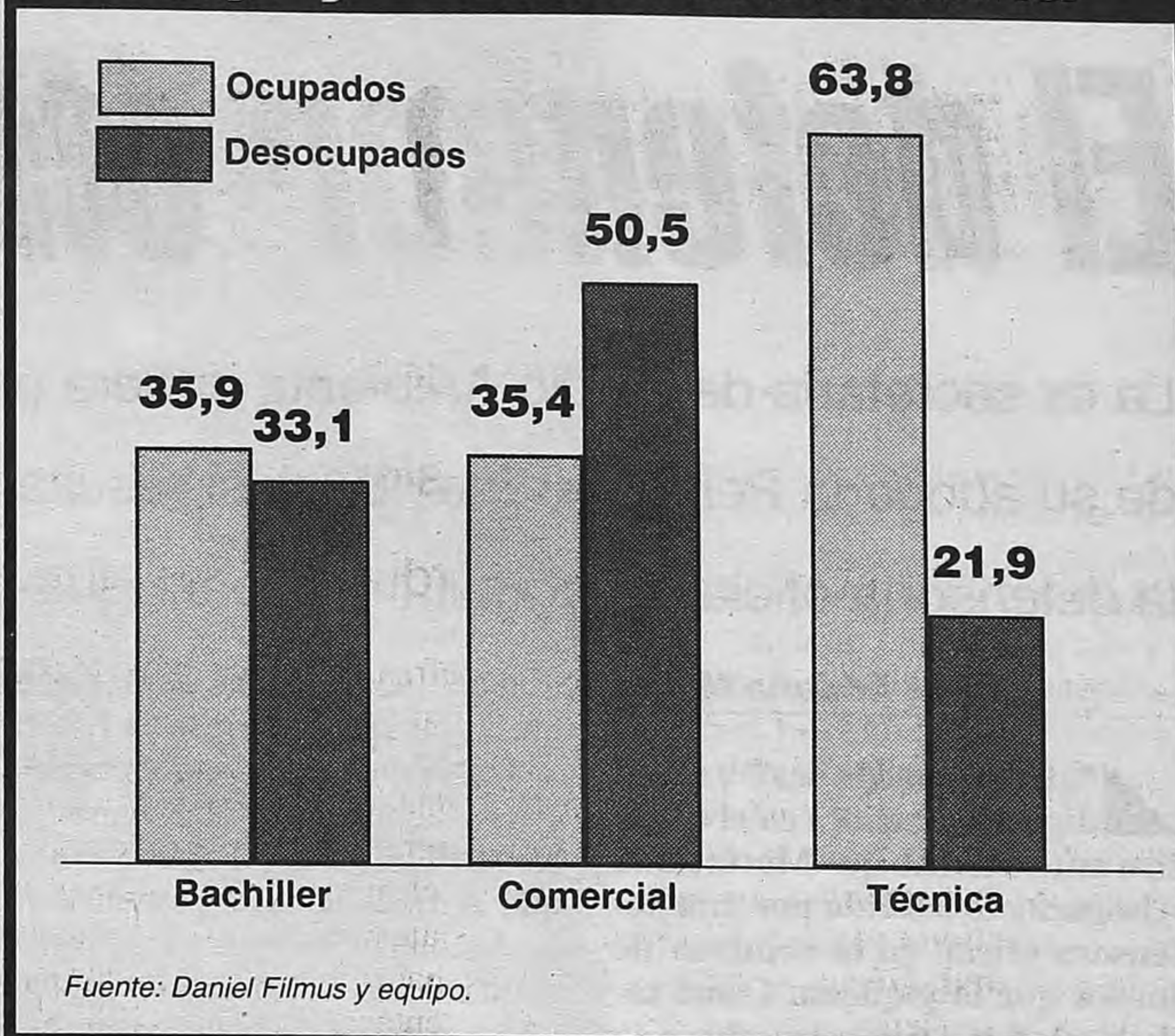
que dar a los bachilleres y comerciales para que puedan conseguir empleo y cómo hacemos más humanista la formación técnica. Una alternativa son los Trayectos Técnicos Profesionales, o similares, organizados en forma optativa, en contrahorno para bachilleres y comerciales”.

Pero no todo es optimismo a la hora de evaluar el funcionamiento de las escuelas técnicas. Filmus señaló que “también tenemos que repensar esta modalidad porque es la que tiene más deserción: llega al 50 por ciento mientras que en bachiller y comercial es del 30 por ciento. Esto no es un dato menor, porque también se puede deducir que es la más selectiva y por eso sus egresados tienen mejor inserción

comerciales esa cifra desciende al 35 por ciento (ver cuadro). Además, estos últimos están empleados en condiciones de mayor precariedad. Entre los desocupados, el 33 por ciento estudió bachiller, el 50,5 comercial y apenas el 21,9 por ciento se formó en un técnico. La misma fotografía también pone en evidencia cómo actúa la desocupación en las exigencias desmedidas del mercado laboral: tres de cada cuatro egresados del secundario están “sobreeducados” para el puesto que ocupan.

El nivel socioeconómico (NSE) es una variable de gran influencia en el tipo de educación postsecundaria de los egresados. Entre los que provienen del NSE bajo, el 48 por ciento sigue en la universidad,

## Trabajo y escuela secundaria



del nivel medio el 79 por ciento y del alto el 91 por ciento. En los terciarios se aglutinan el 24 por ciento de NSE bajo, el 8 por ciento del medio y el 7 por ciento del alto. Entre los que sólo siguen formándose en cursos predominan los de NSE bajo (27 por ciento, frente al 12 del medio y apenas el 1 por ciento del alto). Filmus destacó que “entre los terciarios está la carrera do-

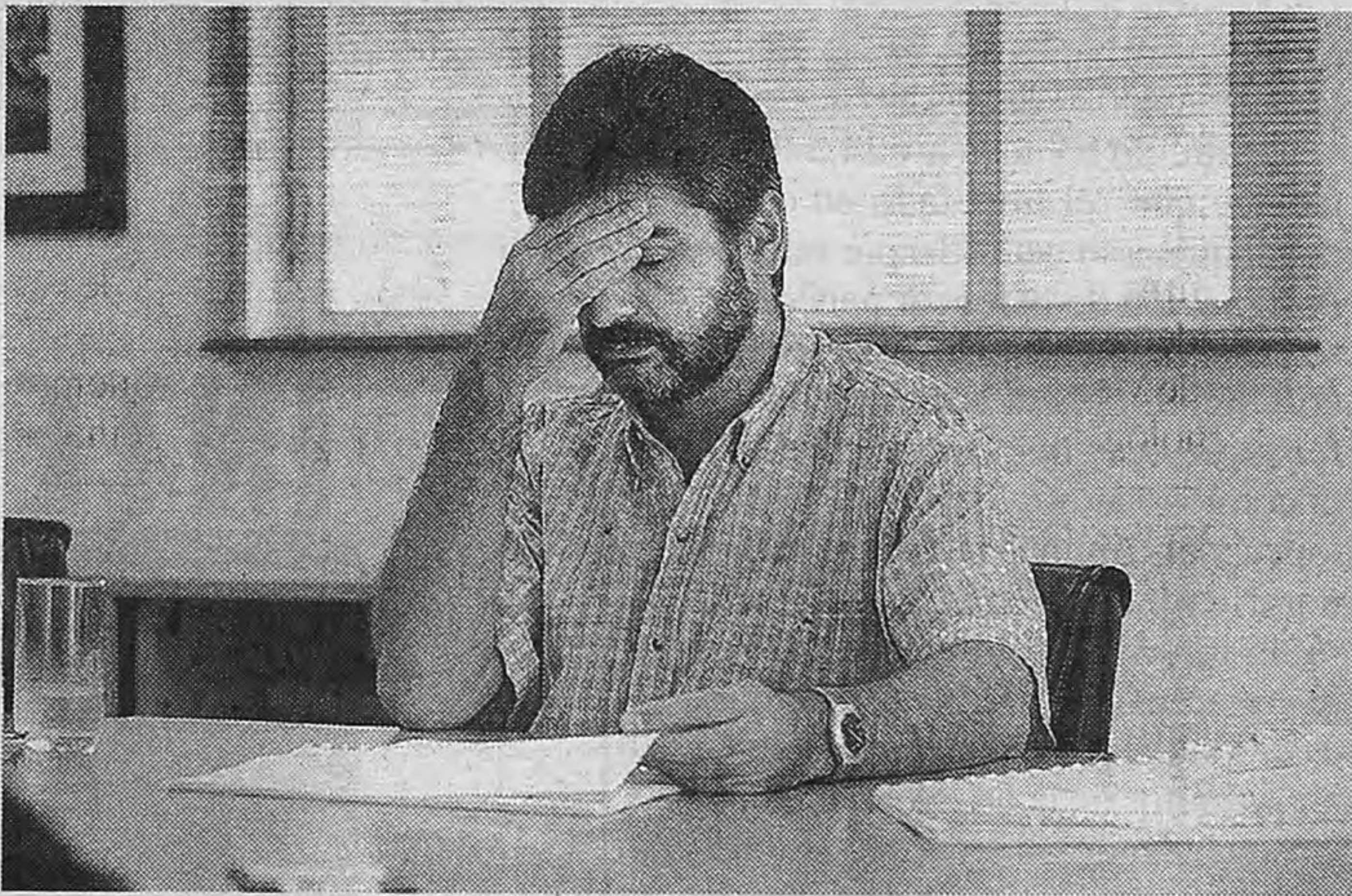
cente y es una realidad que sólo la eligen los más pobres y algunos de los sectores medios”. Si bien el origen social no es un factor determinante, es innegable que existen muchas mayores probabilidades de un menor capital cultural lo cual tiene un alto impacto a lo largo de la historia escolar de cada persona. Una carencia que es más preocupante en una profesión como el magisterio dedicada a la formación de las jóvenes generaciones.

La actualización del relevamiento analizado en el libro *Cada vez más necesaria...* ratifica el razonamiento desglosado a lo largo de ese trabajo. Por un lado, “para los sectores medios de la población, contar sólo con escuela media les significa cada vez más una caída relativa”. Por otro lado, “la escuela media es cada vez más necesaria, pues quienes no culminaron este nivel quedan casi totalmente al margen de la posibilidad de acceder a empleos de calidad, y en particular del sector moderno. Pero al mismo tiempo se ha tornado insuficiente para ser una garantía de acceso a ellos”.

**Empleo:** “La escuela media es cada vez más necesaria, pues quienes no la tienen quedan con poca posibilidad de acceder a empleos de calidad”.

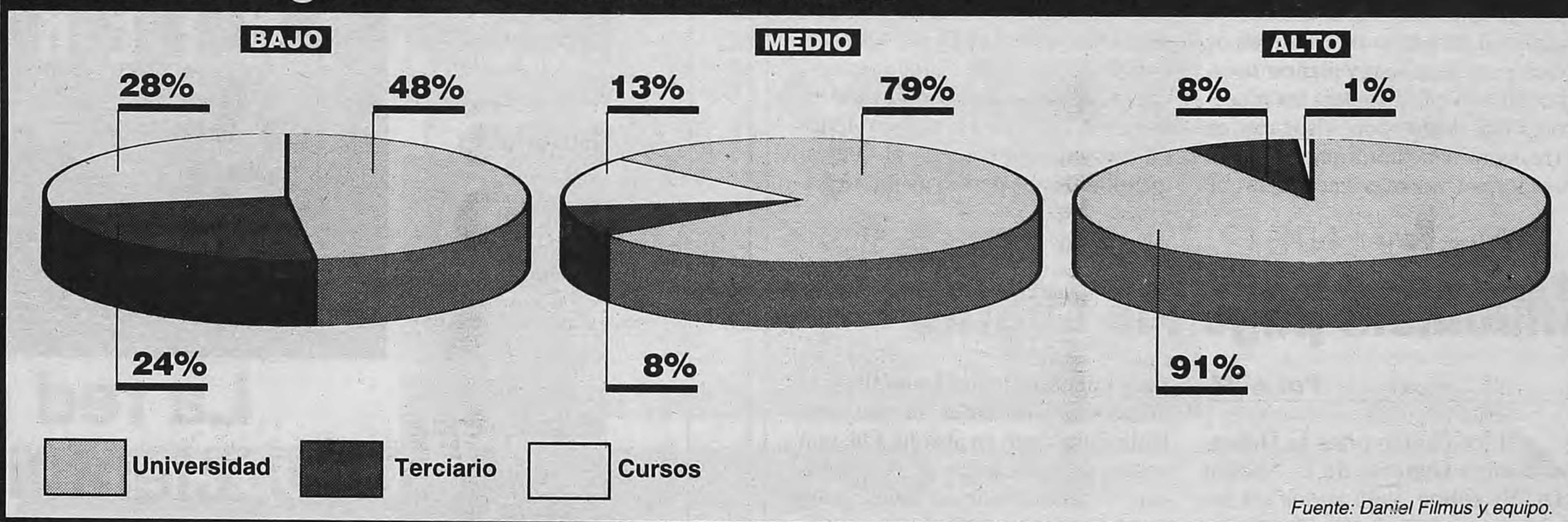
en la universidad y en el trabajo. El tema es que muchos pueden haber quedado en el camino por condiciones socioeconómicas”.

La fotografía del sistema actual muestra que entre los egresados del secundario que trabajan, el 63,8 por ciento proviene de las técnicas, mientras que de los bachilleres y



Secretario de Educación porteño, Daniel Filmus.

## Estudios según nivel socioeconómico



### DARDO SEBASTIAN DORRONZORO

25/06/1976

A 25 AÑOS DE SU SECUESTRO Y DESAPARICION, SU FAMILIA NO OLVIDA NI PERDONA. RECORDAMOS PARTE DE SU POEMA "VAMOS A VER" QUE AUN HOY SIGUE TAN VIGENTE COMO EL DIA QUE LO CREO, AL LADO DE NELLY, SUS LIBROS, SUS PERROS, SUS GATOS, SU ESPERANZA EN UN MUNDO MEJOR:

Vamos a ver,  
mejor dicho tendríamos que ver,  
mejor dicho ya hemos visto mucho de lo que hay que ver,  
hemos visto mucho pero no hemos tocado,  
mejor dicho nos han tocado, nos han apaleado, nos han enjaulado.  
Y hemos tenido poco,  
mejor dicho no hemos tenido nada,  
mejor dicho hemos tenido hambre, a veces, dolor en los huesos,  
dolor en las uñas, dolor en las tripas, dolor en los hijos, dolor en la sangre,  
pero vamos a ver,  
mejor dicho tendríamos que ver,  
mejor dicho tendríamos que hacer algo,  
mejor dicho no solamente tocar la guitarra,  
mejor dicho no solamente decir que somos bravos,  
mejor dicho tendríamos que agarrar el mundo por las cuatro puntas,  
mejor dicho agarrar el mundo y darlo vuelta para que caiga todo lo que no sirve,  
mejor dicho PARA QUE CAIGA TODA LA BASURA.



### FRANCA JARACH

Secuestrada y desaparecida el 25 de junio de 1976 a los 18 años

Los asesinos que quisieron “borrarte” fracasaron. Vives irradiando tu maravillosa y apasionada personalidad. Tu pegadiza simpatía y tu creatividad siguen estimulando. Vives en el corazón de todos los que te quisieron y admiraron, tu mamá y toda tu familia y tus tantos amigos y compañeros, así como en el recuerdo de tus maestros y profesores. Es tan fuerte tu vitalidad que también llega a los que no te conocieron pero quedan prendados de tu huella.

En tu nombre y porque lo necesitamos, pedimos verdad y justicia, verdad y memoria. Por ti y todos los “desaparecidos”. En cuanto a tu memoria, tú misma la aseguras y nos empeñamos en conservarla.

Vera Jarach

## Hable inglés

Paula Katz  
Clases para niños y adultos  
Tel.: 4855-1218

## INMOBILIARIA

Por pedido de nuestros clientes necesitamos edificios en block Zona Capital o Norte del Gran Buenos Aires sin comisión de venta publicidad en diarios sin cargo.

PUBLICIDAD  
CASABLANCA S.R.

Celular: 15-4446-2801

E-mail: casablancapublicidad@hotmail.com



EL SECRETARIO HECTOR MOGUILEVSKY EN LA MIRA

# Lombardo quiere toda la salud

En el Frepaso cierran filas en defensa de Moguilevsky, quien estaría presionado por Lombardo. El tercero en discordia es Aldo Neri.

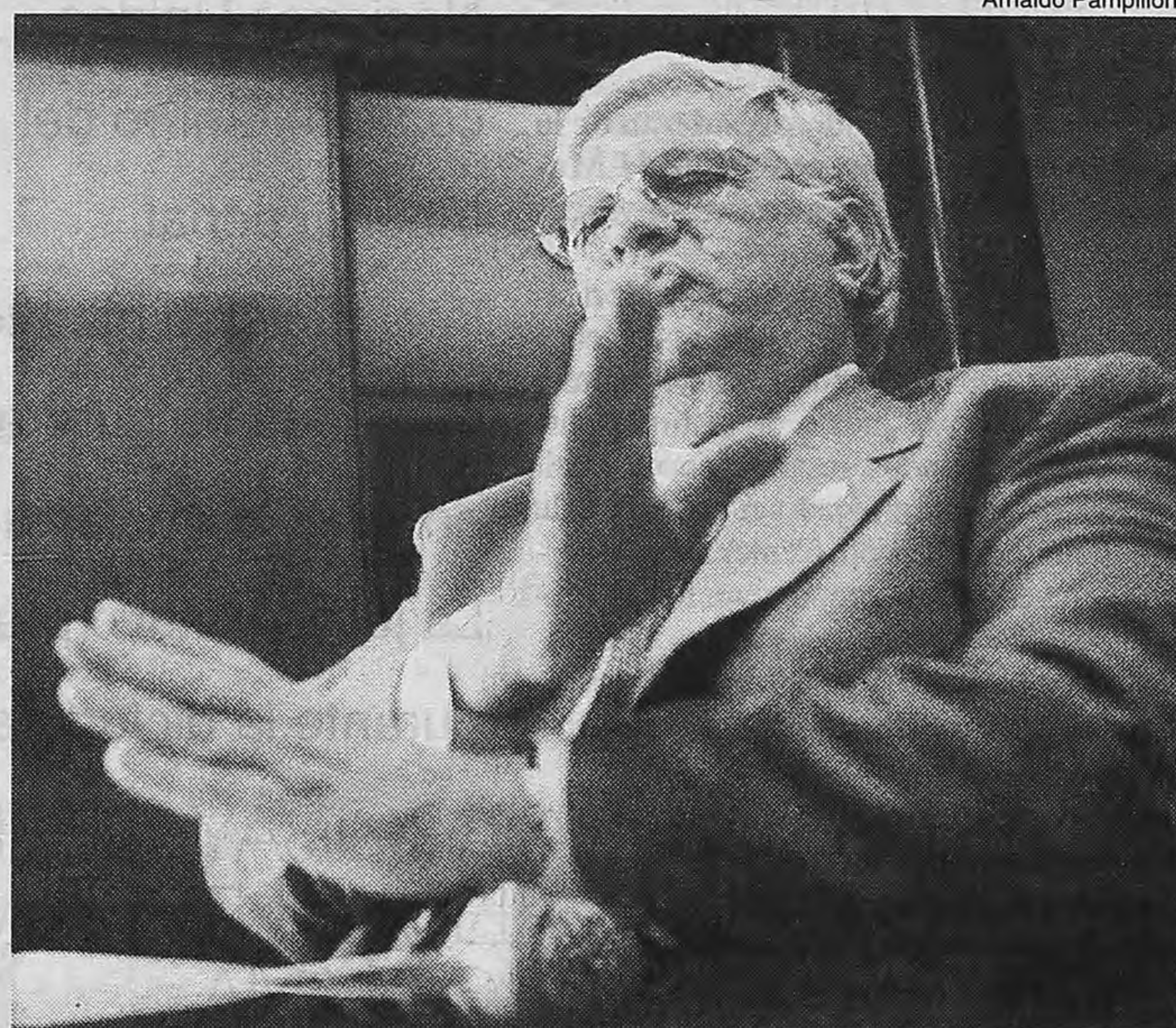
■ Su primera víctima fue Federico Polak, a quien no le quedó más remedio que alejarse del PAMI, cansado de sus presiones, casi públicas. La renuncia, precedida por diálogos propios de un culebrón, sucedió el viernes. El ministro de Salud, Héctor Lombardo, disfrutó la victoria, oportuna, luego de su bloop cardiológico de hace unas semanas. Y ahora parece querer ir por más, al menos eso sospechan en el Frepaso, donde temen que la segunda víctima sea Héctor Moguilevsky, secretario de Regulación y Políticas Sanitarias, virtual viceministro de Salud.

Desde la Casa del Frente observan con atención los pasos de Lombardo, quien tras su disputa con Polak podría pedirle la renuncia a Moguilevsky, de origen frepasista. Los voceros frentistas creen que los últimos movimientos de Lombardo responden a la pelea, algo disimulada, que mantiene con su colega porteño, el radical alfonsinista Aldo Neri. Los hombres del socio menor de la coalición están dispuestos a defender a Moguilevsky, si el ministro decide pedirle la renuncia, y ya anunciaron

que se enfrentarán públicamente con el ministro si es necesario.

Las versiones sobre el conflicto entre Lombardo y uno de sus secretarios surgieron el sábado a la tarde. Ese día, el ministro no quiso aprobar un viaje que Moguilevsky tenía previsto hacer a Estados Unidos para representar al país en la 128ª Sesión del Comité Ejecutivo de la Organización Panamericana de la Salud (OPS). Según los voceros del Frepaso, Moguilevsky habría recibido una curiosa explicación de la negativa: "El ministro no va a firmar el viaje porque vos sos amigo de Aldo Neri", le habrían dicho al hasta ahora secretario de Regulación y Políticas Sanitarias.

El viaje de Moguilevsky a Estados Unidos incluía una serie de compromisos, además del encuentro de la Organización Panamericana de la Salud. Tenía acordada una reunión en Washington con las máximas autoridades de la Food and Drug Administration (FDA), con quienes tenía pensado firmar un acuerdo que incluiría, además, a Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (Anmat) la



Arnaldo Pampillón

Ministro de Salud, Héctor Lombardo.

Desplazó a Federico Polak del PAMI; ahora parece ir por Moguilevsky.

entidad argentina que, como la FDA, certifica la calidad de las comidas. Fuentes frepasistas informaron ayer que "lo más importante del viaje era el objetivo de impulsar la candidatura de una argentina como directora general de la OPS". Se referían a Mirta Roses, actual vicedirectora de esa organización.

Detrás de todos estos resquemores, de la desconfianza que reina en

torno a Lombardo, está la sorda batalla que mantiene con Neri. La llegada del radical, hombre de confianza de Raúl Alfonsín, se produjo por una decisión sorpresiva del jefe de gobierno Aníbal Ibarra. Neri reemplazó a Marcos Buchbinder, un hombre de estrecha confianza de Lombardo, quien ahora parece querer tomarse revancha a través de Moguilevsky.

## Entrega de patrulleros

Aníbal Ibarra entregará hoy 122 vehículos a la Policía Federal, que deberán ser destinados "exclusivamente" a la prevención de delitos. El jefe de Gobierno porteño presidirá la ceremonia a partir del mediodía junto al jefe de la fuerza, Rubén Santos, y del secretario de Justicia y Seguridad, Facundo Suárez Lastra. Según un comunicado oficial, los 110 patrulleros y 12 camionetas "fueron adquiridos por la suma total de 1.751.000 pesos y representan un aumento aproximado del 20 por ciento en la cantidad de patrulleros que la Policía Federal tiene en la ciudad".

## Gremios Solidarios

El Encuentro Nacional de Gremios Solidarios criticó las flamantes medidas económicas del Gobierno. "Tras la fantasía del blindaje y el megacanje, ahora se anunciarán nuevas medidas que siguen perjudicando a los trabajadores". Los gremios cargaron puntualmente contra el boleto multimodal al considerar que "en realidad representa un aumento encubierto, además de tornarse inaplicable debido a que la actual estructura empresarial y la infraestructura del sistema de transporte impiden la convergencia en una misma terminal de trenes, subtes y colectivos".

Ricardo Cervetti

**INFO TRANS**  
Viajar informado

**LE PRESENTAMOS NUESTRO  
MEJOR VENDEDOR**

**10 Millones  
de potenciales consumidores**

**Sin lugar a dudas  
INFO TRANS  
es su mejor vendedor.**

*Info Trans el medio de comunicación del autotransporte público de pasajeros más elegido por los anunciantes en el año 2000.*

Av. Juan de Garay 2864 CP(1256AAX) Buenos Aires - Tel./Fax: (5411) 4308-2333

www.info-trans.com.ar Infotrans@info-trans.com.ar



Por Luis Bruschtein

**¿Hace cuántos años que está en la carrera judicial?**

—En rigor de verdad no se puede hablar de carrera judicial, en el sentido de que yo empecé desde el último cargo, desde el más chiquito.

Soy geminiana, me gustan muchas cosas; en el secundario me aburría así que di un año libre. Quería ser médica, abogada, ingeniera y creo que tiré la monedita y salió Derecho. Tenía 16 años cuando empecé la carrera, tuve que esperar algunos años para trabajar en Tribunales. Entré en la Justicia Correccional y fui ascendiendo en distintos cargos hasta que fui secretaria de Cámara desde el '75 hasta marzo del '76. Con el golpe me pusieron presa a disposición del Poder Ejecutivo, se ve que era muy molesta, no sé.

**¿Usted tenía alguna actuación gremial o de tipo político?**

—Ninguna, era secretaria de la Cámara del Crimen, nada más. Lo que pasa es que a lo mejor me ocupaba demasiado de los presos y eso molestaba.

**¿Le hicieron alguna acusación en ese momento?**

—Ninguna, estuve a disposición del Poder Ejecutivo. Fue en la madrugada del 24 de marzo de 1976. Un grupo del Ejército fue a mi casa, tiraron abajo la puerta y me llevaron presa. Lógicamente, como no iba a trabajar, me echaron.

**¿Cuánto tiempo estuvo presa?**

—Nueve meses, hasta diciembre de ese año. Me detuvieron en la madrugada del golpe. Yo pensaba: después de Isabel Perón, yo, ¿y yo qué tengo que ver? Yo conocía la cárcel desde el otro lado. Fue una experiencia muy desagradable, pero bueno, se capitaliza. Uno aprende lo que son las cárceles desde adentro. Más o menos para el 22 de diciembre salió un decreto monstruo, colectivo, que dejó en libertad a un montón de gente y entre ellos a mí. Yo había tenido problemas de salud, un preinfarto, y al salir en libertad me fui tres meses a Europa con mi madre. Primero tuve bastantes líos para conseguir que me dieran el pasaporte. Regresé aunque me ofrecieron trabajo. Y no me volvieron a molestar nunca más, pese a que seguí viviendo en la misma casa, que es en la que todavía vivo. Ejercí como abogada, tenía los casos que me llegaban. Es difícil cuando uno no ha estado en el medio durante tanto tiempo. Pero con la ayuda de buenos amigos pude salir adelante.

**¿Tuvo algún reconocimiento por haber sido despedida de esa manera?**

—Nos lo han reconocido desde el punto de vista jubilatorio y después hubo una indemnización a todos los que no habían tenido un proceso. Pero las compensaciones son siempre relativas, sobre todo para esas situaciones. En el '84 me nombraron jueza de sentencia. Después, a fines del año '88 me ascendieron a jueza de la Cámara del Crimen. Ya habíamos

empezado a trabajar con el cambio de procedimientos en la Capital Federal. Todavía teníamos el procedimiento escrito y cuando se puso en marcha en el '92 el juicio oral, pedí pasar a un tribunal oral. Era lo que me gustaba, había trabajado mucho, no exactamente con el Código que finalmente salió, pero había estado en todos los preparativos, de manera que pedí el pase y lo conseguí en abril del '93.

**—Usted ha sido presidenta de la Asociación Internacional de Mujeres Jueces, ¿cómo fue su vinculación con este tema?**

—En 1989 la Asociación Norteamericana de Mujeres Jueces celebró diez años de su fundación e invitó a un grupo de juezas de distintas partes del mundo a su conferencia anual. Yo había trabajado mucho con la gente del Lincoln Center sobre la forma en que se preparaban los abogados de los tribunales orales de Estados Unidos. A pesar de que el sistema es muy distinto porque ellos tie-

La jueza Carmen

María Argibay fue

designada la semana

pasada por las

Naciones Unidas

como miembro del

tribunal penal

internacional para los

crímenes de guerra

en la ex Yugoslavia.

La jueza estuvo presa

durante la dictadura.

CARMEN MARIA ARGIBAY, DESIGNADA JUEZA DEL TRIBUNAL PENAL INTERNACIONAL PARA LA EX YUGOSLAVIA

## "La sociedad culpabiliza a las víctimas de violación"

nen el tema del jurado, era bueno ver cómo funcionaba. El Lincoln Center había traído jueces norteamericanos y yo tenía una relación bastante cercana con ellos. Ellos propusieron mi nombre. Me llamaron. Yo no había ido nunca a Estados Unidos, acepté. En el '89 estuve en Washington y en esa reunión descubrimos que casi todas las mujeres juezas teníamos los mismos problemas y que en todos los países aparecían ciertos problemas

**Cárcel: "Conocía la cárcel desde el otro lado. Fue una experiencia desagradable, pero se capitaliza. Uno aprende lo que son las cárceles desde adentro".**

que afectaban mayormente a las mujeres. La violencia doméstica, por ejemplo. Es un tema que aparece por todos lados. Allí nos propusimos hacer una asociación mundial para intercambiar experiencias. Era un tema que empezaba a aparecer, porque al principio la gente no denuncia, hay muchos problemas de acceso a la Justicia. La gente tiene mucha vergüenza en denunciar delitos sexuales co-

mo la violación y a veces no hay comprensión del tema y las víctimas son maltratadas. Entonces la idea fue organizar una asociación mundial e intercambiar experiencias. Eso se efectivizó en el año '91 y tuvimos nuestro primer encuentro mundial en el año '92.

**¿Un juez varón tiene sensibilidad distinta frente a esos problemas?**

—No, hay muchos varones que tienen mucha sensibilidad y hay muchas mujeres que no, ojo. Pero el problema es que la cuestión de género afecta el tratamiento en la Justicia. Las mujeres a lo mejor por no quedar como débiles a veces son más duras o hacen menos concesiones. Yo he oído millones de veces a colegas mías decir "a mí no me han discriminado" o "si yo pude llegar por qué otras no", o "por qué se quejan", y cosas por el estilo. Yo sí sé que me han discriminado. Sé que cuando me nombraron secretaria tenía que estar dando examen todos los días y como jueza también. En 1984, la propuesta para mi nombramiento fue de jueza de Cámara directamente y lo primero que dijeron fue: "Nunca hubo una mujer en la Cámara del Crimen". Después llegó a haber tres y ahora no hay ninguna. Pero el comentario era:

"¿Cómo va a haber mujeres en la Cámara del Crimen?". Hubo, pero cuesta, y uno sabe que todo el tiempo están mirando nuestro desempeño. Pasamos tres mujeres por la Cámara. Desde que nos fuimos no han vuelto a nombrar ninguna. Ahora puede ser que aparezca alguna con el tema de los concursos. Con la formación de la Asociación Internacional de Mujeres Jueces me puse a organizar la Asociación Argentina de Mujeres Jueces. Empezamos a funcionar en el '93, como una rama de la Asociación Internacional. No teníamos personería jurídica, éramos diez locas que nos juntábamos para hablar de los problemas que teníamos.

**¿Fue irritante plantear estos temas en el medio judicial?**

—Los actos de discriminación larvada están todo el tiempo y a veces uno ni se da cuenta cuando los hace. Cuando piensa: "Caramba tengo una empleada que no viene porque no fue la empleada doméstica para cuidarle a los chicos y entonces la

culo, y existe una ley de violencia doméstica en casi todas las provincias y están los jueces de familia. El problema es que la víctima lo denuncie y que tenga apoyo, porque generalmente el golpeador suele ser el que aporta para la comida de los chicos y además, si lo manda preso, después qué pasa, en una de esas la mata cuando sale. Entonces hay que tener todo un sistema tratando de proteger, lo cual ya está funcionando. Todavía es embrionario, faltan más refugios, porque en el primer momento hay que sacarla del lugar, haría falta más organización para los programas para el tratamiento de los golpeadores, digo "los" porque la mayoría son hombres, mujeres golpeadoras también las hay, pero son una minoría.

**¿La asociación apoya la creación de un tribunal penal internacional?**

—Con estos temas he tenido que viajar mucho y contactarme con mucha gente. Así conocí a algunas personas que están trabajando mucho en organizaciones no gubernamentales para la creación de un corte penal internacional. El gobierno de los Estados Unidos no quiere saber nada. Clinton la firmó como gobierno, pero no creo que la vayan a ratificar todavía. Va a pasar mucho tiempo, creo hasta que la ratifiquen. Pero esto es a nivel de gobierno, a nivel de la sociedad hay mucha gente que sí se está ocupando. Entre esta gente hay una profesora de Derecho de la Universidad de Nueva York quien visitó Argentina el año pasado. Me propuso integrar un tribunal que se iba a formar en Tokio para juzgar los crímenes cometidos por el ejército de Japón durante la Segunda Guerra Mundial, que sometió a muchas mujeres a esclavitud sexual y violaciones y eso nunca se investigó. Los tribunales japoneses estaban rechazando las demandas de las sobrevivientes, que son poquitas. A mí me interesó. Eran mujeres de nueve países, las dos Coreas, China, Taiwan, Malasia, Indonesia, Timor Oriental y las holandesas y el propio Japón. Países que habían sido invadidos durante la guerra.

**—De hecho, funcionó como una especie de tribunal penal internacional.**

—Sí, aunque en este caso tenía más carácter simbólico. El año pasado, después de un duro trabajo de preparación, estuve unos diez días en Tokio; fueron

## ¿POR QUE CARMEN MARIA ARGIBAY?

Por L. B.

### En el derecho internacional

El tribunal especial para los crímenes de guerra en la ex Yugoslavia está integrado por alrededor de 20 jueces de distintos países. Ahora se han incorporado 27 más y uno de ellos es la jueza Carmen María Argibay, la única de Argentina. Este último grupo de jueces no se asienta en Ginebra, Suiza, sede del tribunal, sino que son convocados para atender casos puntuales. Sin embargo el proceso de selección es muy riguroso y deben ser aprobados, de acuerdo con sus currículas, en las Naciones Unidas. Así esta designación se convierte en un antecedente muy importante en la carrera de la Justicia. El derecho penal internacional es el área de la Justicia que más se ha transformado y avanzado en los últimos

años con las nuevas legislaciones sobre derechos humanos en cada país y los nuevos tratados internacionales. Muchas veces estos avances se producen a pesar de la renuencia de los gobiernos.

En el caso de la jueza Carmen María Argibay, resulta interesante que su aproximación a la temática de los derechos humanos se dé en dos niveles. En principio, porque ella misma fue víctima de estos delitos al ser detenida sin causa durante la dictadura militar en Argentina. Y además por su preocupación por delitos comunes en las guerras, pero que históricamente casi no han sido tenidos en cuenta, como los delitos de violencia sexual contra las mujeres.

próxima vez no nombro a una mujer". Esto es discriminación porque se puede quedar el varón para cuidar a los chicos. Y no nos damos cuenta porque tenemos una tradición, una cultura que nos hace hacer de repente actos discriminatorios sin que seamos conscientes de que estábamos discriminando.

**¿Qué tipo de actividades, además del intercambio de experiencias, realiza la Asociación Internacional de Mujeres Jueces?**

—A una de las directoras de la Asociación Internacional se le ocurrió hacer un curso de educación judicial sobre derechos humanos especialmente centrados en la convención internacional para la eliminación de todas las formas de discriminación de la mujer y la convención de los derechos del niño. Lo hicimos en Argentina, Brasil, Chile, Uruguay y Ecuador con juezas, jueces, defensores, fiscales, abogados, incluso a algunos empleados que ya están recibidos. Porque uno no sabe quién va a tomar declaración a una víctima y tiene que tratarla bien. La Asociación Internacional creció. Tuvimos nuestro primer encuentro en San Diego y el segundo en Roma, donde ya éramos muchas; el tercero fue en Filipinas, porque en ese momento la presidenta era de ese país. El siguiente fue en Canadá y el último, en Buenos Aires, porque yo fui presidenta hasta noviembre del año pasado. Cada dos años hacemos un congreso internacional. Tratamos estos temas de discriminación, la desprotección, las formas en que podemos ayudar al resto de las mujeres en el acceso a la Justicia y en que puedan hacer respetar sus derechos. El problema es que la mayoría de la gente no los conoce. Básicamente es un problema de educación.

**¿No hay una problemática en cuanto a la legislación sobre ese tema?**

—No, está establecido como delito. Existe el delito de lesiones, agravadas por el vín-



Por Luis Bruschtein

—¿Hace cuántos años que está en la carrera judicial?

—En rigor de verdad no se puede hablar de carrera judicial, en el sentido de que yo empecé desde el último cargo, desde el más chiquito.

Soy geminiana, me gustan muchas cosas; en el secundario me aburría así que di un año libre. Quería ser médica, abogada, ingeniera y creo que tiré la monedita y salió Derecho. Tenía 16 años cuando empecé la carrera, tuve que esperar algunos años para trabajar en Tribunales. Entré en la Justicia Correccional y fui ascendiendo en distintos cargos hasta que fui secretaria de Cámara desde el '75 hasta marzo del '76. Con el golpe me pusieron presa a disposición del Poder Ejecutivo, se ve que era muy molesta, no sé.

—¿Usted tenía alguna actuación gremial o de tipo político?

—Ninguna, era secretaria de la Cámara del Crimen, nada más. Lo que pasa es que a lo mejor me ocupaba demasiado de los presos y eso molestaba.

—¿Le hicieron alguna acusación en ese momento?

—Ninguna, estuve a disposición del Poder Ejecutivo. Fue en la madrugada del 24 de marzo de 1976. Un grupo del Ejército fue a mi casa, tiraron abajo la puerta y me llevaron presa. Lógicamente, como no iba a trabajar, me echaron.

—¿Cuánto tiempo estuvo presa?

—Nueve meses, hasta diciembre de ese año. Me detuvieron en la madrugada del golpe. Yo pensaba: después de Isabel Perón, yo, ¿y yo qué tengo que ver? Yo conocía la cárcel desde el otro lado. Fue una experiencia muy desagradable, pero bueno, se capitaliza. Uno aprende lo que son las cárceles desde adentro. Más o menos para el 22 de diciembre salió un decreto monstruo, colectivo, que dejó en libertad a un montón de gente y entre ellos a mí. Yo había tenido problemas de salud, un preinfarto, y al salir en libertad me fui tres meses a Europa con mi madre. Primero tuve bastantes líos para conseguir que me dieran el pasaporte. Regresé aunque me ofrecieron trabajo. Y no me volvieron a molestar nunca más, pese a que seguí viviendo en la misma casa, que es en la que todavía vivo. Ejercí como abogada, tenía los casos que me llegaban. Es difícil cuando uno no ha estado en el medio durante tanto tiempo. Pero con la ayuda de buenos amigos pude salir adelante.

—¿Tuvo algún reconocimiento por haber sido despedida de esa manera?

—Nos lo han reconocido desde el punto de vista jubilatorio y después hubo una indemnización a todos los que no habían tenido un proceso. Pero las compensaciones son siempre relativas, sobre todo para esas situaciones. En el '84 me nombraron jueza de sentencia. Después, a fines del año '88 me ascendieron a jueza de la Cámara del Crimen. Ya habíamos

empezado a trabajar con el cambio de procedimientos en la Capital Federal. Todavía teníamos el procedimiento escrito y cuando se puso en marcha en el '92 el juicio oral, pedí pasar a un tribunal oral. Era lo que me gustaba, había trabajado mucho, no exactamente con el Código que finalmente salió, pero había estado en todos los preparativos, de manera que pedí el pase y lo conseguí en abril del '93.

—Usted ha sido presidenta de la Asociación Internacional de Mujeres Jueces, ¿cómo fue su vinculación con este tema?

—En 1989 la Asociación Norteamericana de Mujeres Jueces celebró diez años de su fundación e invitó a un grupo de juezas de distintas partes del mundo a su conferencia anual. Yo había trabajado mucho con la gente del Lincoln Center sobre la forma en que se preparaban los abogados de los tribunales orales de Estados Unidos. A pesar de que el sistema es muy distinto porque ellos tie-

La jueza Carmen

María Argibay fue

designada la semana

pasada por las

Naciones Unidas

como miembro del

tribunal penal

internacional para los

crímenes de guerra

en la ex Yugoslavia.

La jueza estuvo presa

durante la dictadura.

CARMEN MARIA ARGIBAY, DESIGNADA JUEZA DEL TRIBUNAL PENAL INTERNACIONAL PARA LA EX YUGOSLAVIA

## "La sociedad culpabiliza a las víctimas de violación"

nen el tema del jurado, era bueno ver cómo funcionaba. El Lincoln Center había traído jueces norteamericanos y yo tenía una relación bastante cercana con ellos. Ellos propusieron mi nombre. Me llamaron. Yo no había ido nunca a Estados Unidos, acepté. En el '89 estuve en Washington y en esa reunión descubrimos que casi todas las mujeres juezas teníamos los mismos problemas y que en todos los países aparecían ciertos problemas

**Cárcel: "Conocía la cárcel desde el otro lado. Fue una experiencia desagradable, pero se capitaliza. Uno aprende lo que son las cárceles desde adentro".**

que afectaban mayormente a las mujeres. La violencia doméstica, por ejemplo. Es un tema que aparece por todos lados. Allí nos propusimos hacer una asociación mundial para intercambiar experiencias. Era un tema que empezaba a aparecer, porque al principio la gente no denuncia, hay muchos problemas de acceso a la Justicia. La gente tiene mucha vergüenza en denunciar delitos sexuales co-

mo la violación y a veces no hay comprensión del tema y las víctimas son maltratadas. Entonces la idea fue organizar una asociación mundial e intercambiar experiencias. Eso se efectivizó en el año '91 y tuvimos nuestro primer encuentro mundial en el año '92.

—¿Un juez varón tiene sensibilidad distinta frente a esos problemas?

—No, hay muchos varones que tienen mucha sensibilidad y hay muchas mujeres que no, ojo. Pero el problema es que la cuestión de género afecta el tratamiento en la Justicia. Las mujeres a lo mejor por no quedar como débiles a veces son más duras o hacen menos concesiones. Yo he oído millones de veces a colegas mías decir "a mí no me han discriminado" o "si yo pude llegar por qué otras no", o "por qué se quejan", y cosas por el estilo. Yo sí sé que me han discriminado. Sé que cuando me nombraron secretaria tenía que estar dando examen todos los días y como jueza también. En 1984, la propuesta para mi nombramiento fue de jueza de Cámara directamente y lo primero que dijeron fue: "Nunca hubo una mujer en la Cámara del Crimen". Después llegó a haber tres y ahora no hay ninguna. Pero el comentario era:

"¿Cómo va a haber mujeres en la Cámara del Crimen?". Hubo, pero cuestión, y uno sabe que todo el tiempo están mirando nuestro desempeño. Pasamos tres mujeres por la Cámara. Desde que nos fuimos no han vuelto a nombrar ninguna. Ahora puede ser que aparezca alguna con el tema de los concursos. Con la formación de la Asociación Internacional de Mujeres Jueces me puse a organizar la Asociación Argentina de Mujeres Jueces. Empezamos a funcionar en el '93, como una rama de la Asociación Internacional. No teníamos personería jurídica, éramos diez locas que nos juntábamos para hablar de los problemas que teníamos.

—¿Fue irritante plantear estos temas en el medio judicial?

—Los actos de discriminación larvada están todo el tiempo y a veces uno ni se da cuenta cuando los hace. Cuando piensa: "Caramba tengo una empleada que no viene porque no fue la empleada doméstica para cuidarle a los chicos y entonces la

culo, y existe una ley de violencia doméstica en casi todas las provincias y están los jueces de familia. El problema es que la víctima lo denuncie y que tenga apoyo, porque generalmente el golpeador suele ser el que aporta para la comida de los chicos y además, si lo manda preso, después qué pasa, en una de esas la mata cuando sale. Entonces hay que tener todo un sistema tratando de proteger, lo cual ya está funcionando. Todavía es embrionario, faltan más refugios, porque en el primer momento hay que sacarla del lugar, haría falta más organización para los programas para el tratamiento de los golpeadores, digo "los" porque la mayoría son hombres, mujeres golpeadoras también las hay, pero son una minoría.

—¿La asociación apoya la creación de un tribunal penal internacional?

—Con estos temas he tenido que viajar mucho y contactarme con mucha gente. Así conocí a algunas personas que están trabajando mucho en organizaciones no gubernamentales para la creación de una corte penal internacional. El gobierno de los Estados Unidos no quiere saber nada. Clinton la firmó como gobierno, pero no creo que la vayan a ratificar todavía. Va a pasar mucho tiempo, creo hasta que la ratifiquen. Pero esto es a nivel de gobierno, a nivel de la sociedad hay mucha gente que sí se está ocupando. Entre esta gente hay una profesora de Derecho de la Universidad de Nueva York quien visitó Argentina el año pasado. Me propuso integrar un tribunal que se iba a formar en Tokio para juzgar los crímenes cometidos por el ejército de Japón durante la Segunda Guerra Mundial, que sometió a muchas mujeres a esclavitud sexual y violaciones y eso nunca se investigó. Los tribunales japoneses estaban rechazando las demandas de las sobrevivientes, que son poquitas. A mí me interesó. Eran mujeres de nueve países, las dos Coreas, China, Taiwan, Malasia, Indonesia, Timor Oriental y las holandesas y el propio Japón. Países que habían sido invadidos durante la guerra.

—Pero los integrantes a este tipo de organismos internacionales deben ser propuestos por sus gobiernos...

—Así es, y yo no sabía si ya había sido propuesto alguien del país. Me ofrecieron también que, si Argentina no lo hacía, Canadá estaba dispuesto a proponerme. Lo cierto es que la Cancillería todavía no había propuesto a nadie. Finalmente estas ONG se comunicaron con el canciller y con Leandro Despouy, me pidieron un curriculum y me propusieron. Pasé el visto bueno del Consejo de Seguridad. Me advirtieron que en la primera votación casi ningún nominado conseguía los

—De hecho, funcionó como una especie de tribunal penal internacional.

—Sí, aunque en este caso tenía más carácter simbólico. El año pasado, después de un duro trabajo de preparación, estuve unos diez días en Tokio; fueron

tres días de audiencias muy largas y muy duras por las declaraciones de las sobrevivientes. Era muy terrible, algunas eran criaturitas cuando las secuestraron y ahora son mujeres grandes, algunas con bastón, otras con muletas o sillas de ruedas, muy marcadas porque durante 55 años no habían podido hablar. La gente no las entendía o las rechazaba, ellas mismas se sentían mal, porque se sentían culpables de algo que no lo eran de ninguna manera, pero esto es una cuestión social porque las hacían sentir culpables, acá pasa lo mismo con personas que han sido violadas. Nuestro tribunal fue convocado por ONG de mujeres y fue simbólico. Pero a raíz de ese trabajo, toda la gente con la que estuve trabajando, Gabrielle Kirk McDonald, un profesor de la Universidad de Kenia que está trabajando en temas de derechos humanos de la ONU, Rhonda Copeland, que es profesora de la Universidad de Nueva York, Christine Chikin, que está en Londres, Patricia Viseur-Sellers, de la Fiscalía del Tribunal de Yugoslavia, me ofrecieron incorporarme al tribunal penal por los crímenes de guerra cometidos en la ex Yugoslavia.

—Pero los integrantes a este tipo de organismos internacionales deben ser propuestos por sus gobiernos...

—Así es, y yo no sabía si ya había sido propuesto alguien del país. Me ofrecieron también que, si Argentina no lo hacía, Canadá estaba dispuesto a proponerme. Lo cierto es que la Cancillería todavía no había propuesto a nadie. Finalmente estas ONG se comunicaron con el canciller y con Leandro Despouy, me pidieron un curriculum y me propusieron. Pasé el visto bueno del Consejo de Seguridad. Me advirtieron que en la primera votación casi ningún nominado conseguía los

votos necesarios. El martes me llamaron del Ministerio de Relaciones Exteriores para avisarme que en la primera votación había sacado 30 votos más de los necesarios y a partir de allí he recibido una cantidad de llamados y se me llenó el correo electrónico. Creo que ya fueron designados todos los jueces que se necesitaban. Ahora habrá que esperar la designación oficial y después seremos convocados para tratar determinado caso.

—En general los crímenes de violencia sexual contra las mujeres en las guerras fueron tomados hasta ahora como algo propio de las guerras más que como delitos.

—Estos delitos son tan viejos como la humanidad. Porque era una forma de hacerle sentir al enemigo que había perdido la guerra y que no valía nada, era una forma de reforzar la invasión y demostrar que eran los dueños, los propietarios. Es más viejo que el mundo, basta con leer *La Ilíada*, no es nuevo. Lo que pasa es que como el mundo ha tratado a las mujeres como ciudadanos de segunda o como no personas, porque todo el mundo se olvida de que, por ejemplo, para la Iglesia Católica hubo que hacer un concilio para decidir si las mujeres tenían alma, antes parece que no teníamos. Lo cierto es que nunca se escuchó a las mujeres. Entonces estos delitos eran considerados como un producto de la guerra, como si fuera natural un crimen que es horroroso, porque atenta no solamente contra la salud física, sino también contra la salud mental y la dignidad de la persona.

—En ese sentido, el tribunal de Tokio sentó un precedente muy importante.

—La idea de este tribunal de Tokio donde estuve el año pasado, como lo que está pasando

do ya con algunos fallos del tribunal de Ruanda y del tribunal de la ex Yugoslavia, es advertir que esto no es una consecuencia natural e inevitable de la guerra. Esto se puede no hacer y si se hace es castigable. Por eso están peleando estas ONG para que haya más mujeres. Si uno lee algunos de los fallos del tribunal de Ruanda, es increíble las atrocidades que pueden cometer los seres humanos. Puede suceder entonces que este tipo de delitos pasan como menores en ese contexto, pero no pueden pasar así porque las consecuencias son muy terribles, marcan y destroran a una mujer para toda la vida. Algunas de las víctimas del tribunal de Tokio nos decían que después no se pudieron casar y además se tuvieron que ir de donde vivían porque una de ellas era la hermana mayor y mientras ella no se casara, las demás tampoco podían hacerlo. Esta mujer no pudo soportar nunca más la cercanía de un hombre después de lo que le había pasado.

—¿Este tipo de delitos son planificados, forman parte de una estrategia militar de ocupación o de eliminación étnica, porque no faltará quien diga que se trata de excesos?

—Son planificados y se ejercen en forma sistemática para generar temor, las mujeres son repudiadas y marginadas de su comunidad. Las consecuencias son mucho más terribles de lo que se pueda pensar. Una de las víctimas chinas nos contó que se la habían llevado, hacían tráfico con ellas, las llevaban a un lugar que no conocían, con idiomas y climas distintos. Esta mujer enfermó de malaria, tuvo un hijo que murió por esta enfermedad y ella se sintió culpable toda la vida por la muerte de su hijo. Es común en este tipo de acciones de violencia hacerle sentir a la víctima que es culpable. Pero las mujeres cada vez se animan más a hacer denuncias. El día que estábamos redactando el juicio preliminar después de los tres días de audiencias, en Tokio, se hizo una audiencia pública con la presencia de mujeres de países donde hay conflictos armados y donde se está maltratando a mujeres. Hubo gente

**Examen: "Yo sí sé que me han discriminado. Sé que cuando me nombraron secretaria tenía que estar dando examen todos los días y como jueza también".**

de Chiapas, de Colombia, de Guatemala, de Sierra Leona, de Kosovo, de Timor Oriental. Todas esas mujeres dijeron: "No nos vamos a callar 50 años" y por eso están apareciendo las denuncias y ya ha habido fallos. En Yugoslavia ha habido uno a principios de año, contra dos militares por esclavitud sexual de mujeres secuestradas en un operativo de guerra. Cuando se leen esos testimonios, se ven cosas espantosas, yo sé que es un trabajo duro, un desafío, pero es bueno aceptar desafíos. El problema es que uno pueda.

—La mujer es doblemente victimizada en los conflictos armados, pero al mismo tiempo es la que demuestra mayor capacidad de reacción, como sucedió aquí con las Madres de Plaza de Mayo...

—Es increíble la fuerza de las mujeres. Y después se habla del sexo débil. Pero igual que aquí en la Argentina donde las denuncias las empezaron las mujeres, las Madres de Plaza de Mayo, lo mismo pasó en Yugoslavia. Un amigo mío dice que si Dios hubiera querido desdoblarse el mundo, les hubiera dado también la posibilidad de parir a los hombres. Hubiera habido muchos menos nacimientos.

## ¿POR QUE CARMEN MARIA ARGIBAY?

Por L. B.

### En el derecho internacional

El tribunal especial para los crímenes de guerra en la ex Yugoslavia está integrado por alrededor de 20 jueces de distintos países. Ahora se han incorporado 27 más y uno de ellos es la jueza Carmen María Argibay, la única de Argentina. Este último grupo de jueces no se asienta en Ginebra, Suiza, sede del tribunal, sino que son convocados para atender casos puntuales. Sin embargo el proceso de selección es muy riguroso y deben ser aprobados, de acuerdo con sus currículas, en las Naciones Unidas. Así esta designación se convierte en un antecedente muy importante en la carrera de la Justicia. El derecho penal internacional es el área de la Justicia que más se ha transformado y avanzado en los últimos

años con las nuevas legislaciones sobre derechos humanos en cada país y los nuevos tratados internacionales. Muchas veces estos avances se producen a pesar de la renuencia de los gobiernos.

En el caso de la jueza Carmen María Argibay, resulta interesante que su aproximación a la temática de los derechos humanos se dé en dos niveles. En principio, porque ella misma fue víctima de estos delitos al ser detenida sin causa durante la dictadura militar en Argentina. Y además por su preocupación por delitos comunes en las guerras, pero que históricamente casi no han sido tenidos en cuenta, como los delitos de violencia sexual contra las mujeres.



res días de audiencias muy largas y muy duras por las declaraciones de las sobrevivientes. Era muy terrible, algunas eran criaturitas cuando las secuestraron y ahora son mujeres grandes, algunas con bastón, otras con muletas o sillas de ruedas, muy marcadas porque durante 55 años no habían podido hablar. La gente no las entendía o las rechazaba, ellas mismas se sentían mal, porque se sentían culpables de algo que no lo eran de ninguna manera, pero esto es una cuestión social porque las hacían sentir culpables, acá pasa lo mismo con personas que han sido violadas. Nuestro tribunal fue convocado por la ONG de mujeres y fue simbólico. Pero a raíz de ese trabajo, toda la gente con la que estuve trabajando, Gabrielle Kirk McDonald, un profesor de la Universidad de Kenia que está trabajando en temas de derechos humanos de la ONU, Rhonda Copeland, que es profesora de la Universidad de Nueva York, Christine Chikin, que está en Londres, Patricia Viseur-Sellers, de la Fiscalía del Tribunal de Yugoslavia, me ofrecieron incorporarme al tribunal penal por los crímenes de guerra cometidos en ex Yugoslavia.

**—Pero los integrantes a este tipo de organismos internacionales deben ser propuestos por los gobiernos...**

—Así es, y yo no sabía si ya había sido propuesto alguien del país. Me ofrecieron también que, si Argentina no lo hacía, Canadá estaba dispuesto a proponerme. Lo cierto es que la Cancillería todavía no había propuesto a nadie. Finalmente estas ONG se comunicaron con el canciller y con Leandro Despouy, me pidieron un currículum y me lo pusieron. Pasé el visto bueno del Consejo de Seguridad. Me advirtieron que en la primera votación casi ningún nominado conseguía los

votos necesarios. El martes me llamaron del Ministerio de Relaciones Exteriores para avisarme que en la primera votación había sacado 30 votos más de los necesarios y a partir de allí he recibido una cantidad de llamados y se me llenó el correo electrónico. Creo que ya fueron designados todos los jueces que se necesitaban. Ahora habrá que esperar la designación oficial y después seremos convocados para tratar determinado caso.

**—En general los crímenes de violencia sexual contra las mujeres en las guerras fueron tomados hasta ahora como algo propio de las guerras más que como delitos.**

—Estos delitos son tan viejos como la humanidad. Porque era una forma de hacerle sentir al enemigo que había perdido la guerra y que no valía nada, era una forma de reforzar la invasión y demostrar que eran los dueños, los propietarios. Es más viejo que el mundo, basta con leer *La Ilíada*, no es nuevo. Lo que pasa es que como el mundo ha tratado a las mujeres como ciudadanos de segunda o como no personas, porque todo el mundo se olvida de que, por ejemplo, para la Iglesia Católica hubo que hacer un concilio para decidir si las mujeres tenían alma, antes parece que no teníamos. Lo cierto es que nunca se escuchó a las mujeres. Entonces estos delitos eran considerados como un producto de la guerra, como si fuera natural un crimen que es horroroso, porque atenta no solamente contra la salud física, sino también contra la salud mental y la dignidad de la persona.

**—En ese sentido, el tribunal de Tokio sentó un precedente muy importante.**

—La idea de este tribunal de Tokio donde estuve el año pasado, como lo que está pasan-

do ya con algunos fallos del tribunal de Ruanda y del tribunal de la ex Yugoslavia, es advertir que esto no es una consecuencia natural e inevitable de la guerra. Esto se puede no hacer y si se hace es castigable. Por eso están peleando estas ONG para que haya más mujeres. Si uno lee algunos de los fallos del tribunal de Ruanda, es increíble las atrocidades que pueden cometer los seres humanos. Puede suceder entonces que este tipo de delitos pasan como menores en ese contexto, pero no pueden pasar así porque las consecuencias son muy terribles, marcan y destruyen a una mujer para toda la vida. Algunas de las víctimas del tribunal de Tokio nos decían que después no se pudieron casar y además se tuvieron que ir de donde vivían porque una de ellas era la hermana mayor y mientras ella no se casara, las demás tampoco podían hacerlo. Esta mujer no pudo soportar nunca más la cercanía de un hombre después de lo que le había pasado.

**—Este tipo de delitos son planificados, forman parte de una estrategia militar de ocupación o de eliminación étnica, porque no faltará quien diga que se trata de excesos?**

—Son planificados y se ejercen en forma sistemática para generar temor; las mujeres son repudiadas y marginadas de su comunidad. Las consecuencias son mucho más terribles de lo que se pueda pensar. Una de las víctimas chinas nos contó que se la habían llevado, hacían tráfico con ellas, las llevaban a un lugar que no conocían, con idiomas y climas distintos. Esta mujer enfermó de malaria, tuvo un hijo que murió por esta enfermedad y ella se sintió culpable toda la vida por la muerte de su hijo. Es común en este tipo de acciones de violencia hacerle sentir a la víctima que es culpable. Pero las mujeres cada vez se animan más a hacer denuncias. El día que estábamos redactando el juicio preliminar después de los tres días de audiencias, en Tokio, se hizo una audiencia pública con la presencia de mujeres de países donde hay conflictos armados y donde se está maltratando a mujeres. Hubo gente

**Examen: “Yo sí sé que me han discriminado. Sé que cuando me nombraron secretaria tenía que estar dando examen todos los días y como jueza también”.**

de Chiapas, de Colombia, de Guatemala, de Sierra Leona, de Kosovo, de Timor Oriental. Todas esas mujeres dijeron: “No nos vamos a callar 50 años” y por eso están apareciendo las denuncias y ya ha habido fallos. En Yugoslavia ha habido uno a principios de año, contra dos militares por esclavitud sexual de mujeres secuestradas en un operativo de guerra. Cuando se leen esos testimonios, se ven cosas espantosas, yo sé que es un trabajo duro, un desafío, pero es bueno aceptar desafíos. El problema es que uno pueda.

**—La mujer es doblemente victimizada en los conflictos armados, pero al mismo tiempo es la que demuestra mayor capacidad de reacción, como sucedió aquí con las Madres de Plaza de Mayo...**

—Es increíble la fuerza de las mujeres. Y después se habla del sexo débil. Pero igual que aquí en la Argentina donde las denuncias las empezaron las mujeres, las Madres de Plaza de Mayo, lo mismo pasó en Yugoslavia. Un amigo mío dice que si Dios hubiera querido despoblar el mundo, les hubiera dado también la posibilidad de parir a los hombres. Hubiera habido muchos menos nacimientos.





En el ferrocarril, el medio más económico, hubo 3,4 millones de viajes menos.



Sandra Cartasso

En 2000, en el Área Metropolitana, hubo menos viajes en tren, colectivos, subtes, autopistas urbanas, vuelos de cabotaje y alíscafos que en el '99.

# Se hace camino al andar (a pie), en especial cuando hay recesión

Por Eduardo Videla

El transporte, en el Área Metropolitana, es un auténtico termómetro de la recesión. Viaja menos gente a su trabajo porque se han perdido puestos de empleo y también se viaja menos para recreación, simplemente, por los recortes de gastos en esparcimiento. De acuerdo con las estadísticas oficiales, por las autopistas porteñas pasaron tres millones de autos menos que el año anterior (una caída de casi el 4 por ciento) y, por primera vez desde la privatización, también descendió la cantidad de pasajeros en los subterráneos porteños en casi un millón de personas. El transporte en colectivos continúa con su caída sostenida desde 1992 y el año pasado llevó a 73 millones de personas menos que en 1999 (5 por ciento menos). Y en el ferrocarril —en proporción, el medio de transporte más económico— hubo 3,4 millones de usuarios menos (el 0,7 por ciento). El descenso más abrupto se dio en los vuelos de cabotaje, donde el número de viajeros se redujo a la mitad. Hasta en el puerto de Buenos Aires se nota la recesión: hubo 7 por ciento menos de pasajeros que se embarcaron para cruzar el Río de la Plata. El único ascenso (13,3 por ciento) se dio en la gente que se embarcó en vuelos internacionales.

Los datos fueron recopilados por la Dirección General de Estadísticas y Censos del gobierno porteño, a partir de informes del Indec, AU-SA, Covimet Metrovías y la Secretaría de Transporte. De acuerdo con la información, por las cabinas de peaje de las autopistas 25 de Mayo, Perito Moreno o Presidente Illia —las tres vías aranceladas de la ciudad— pasaron el año pasado 80,8 millones de personas, mientras que el

**Vuelos: La caída más fuerte se dio en los vuelos de cabotaje: en 2000 viajaron 1,44 millones de pasajeros, el 51 por ciento menos que en 1999.**

año anterior se había registrado el record de 84 millones. El descenso fue del 3,75 por ciento.

En los subterráneos, donde se venía registrando un crecimiento desde la concesión a Metrovías, en 1994 (171,4 millones) hasta 1999 (260,3 millones), se produjo el primer descenso en la cantidad de pasajeros transportados: en 2000 viajaron 259,3 millones de personas, el 0,4 por ciento menos que el año anterior. Las mayores disminuciones se dieron en las líneas A y B (5,3 y 5,1 respectivamente) y solo resultaron

compensadas por el crecimiento de casi un 10 por ciento en la línea D, beneficiada más que nada por la extensión de su recorrido.

En colectivo viajaron durante 2000, en toda el área metropolitana, 1328 millones de personas, contra 1401 millones del año anterior, un 5,2 por ciento menos. La caída para el sector es mayor si se compara la cifra con la de 1992, cuando utilizaron el servicio 2141 millones de personas. Desde entonces la caída no se detuvo. En esos ocho años, la pérdida acumulada de pasajeros fue del 38 por ciento.

Según datos de la Comisión Nacional de Regulación del Transporte (CNRT), publicados por el Indec, el fenómeno se extendió al servicio de trenes urbanos, que comprende los viajes realizados en las líneas ferroviarias que tienen cabecera en la ciudad de Buenos Aires y recorren distintos puntos del conurbano. De acuerdo con esos datos, en 1999 utilizaron ese servicio 481,1 millones de personas, mientras que al año siguiente el número cayó a 477,7 millones. La diferencia: 3,4 millones o un 0,7 por ciento.

La recesión pegó fuerte en el Aeropuerto Jorge Newbery, especialmente en los vuelos de cabotaje: en 1999 se embarcaron 2,9 millones de pasajeros, mientras que en 2000 la cantidad de viajeros bajó a 1,44 millones, una merma del 51,5 por cien-

to. Para las llegadas, la proporción es similar, mientras que para los vuelos internacionales del aeroparque metropolitano la caída fue menor: de 389 mil a 376 mil, un 3,3 por ciento.

En el puerto de Buenos Aires, allí donde embarcan los pasajeros rumbo a la otra orilla del Río de la Plata, también hubo un descenso sostenido en los últimos cuatro años: de 1,28 millones en 1997 a 1,14 en 1999 y 1,06 millones en 2000. En el último año, el descenso fue del 7,25 por ciento.

El saldo positivo sólo se registró en Ezeiza, especialmente, en las partidas de ciudadanos argentinos hacia el exterior, un rubro también en ascenso desde hace cuatro años. De 1,37 millones en el '97, a 1,47 millones en el '98; 1,54 millones en el '99 y 1,74 millones en 2000.

En el último año hubo 200 mil pasajeros más que el anterior, lo que representa un 13,3 por ciento de aumento. Este contraste entre viajeros internacionales y locales puede obedecer a dos razones: por un lado, aquellos que se embarcan en Ezeiza son los de mayor poder adquisitivo; por otro, el aeropuerto internacional se ha convertido para muchos en una salida en busca de otros horizontes. Esto último podría demostrarlo la diferencia entre entradas y salidas de argentinos: en el '98 fue de 5604; en el '99, de 1313, y en 2000, de 74.810, siempre a favor de las partidas.

## DECENAS DE Como

Por Pedro Lipcovich

“Vos sos la eternidad porque es imposible olvidarte”: de los centenares de inscripciones que ayer quedaron en el santuario de Rodrigo Bueno, ésta es la que mejor expresa el sentido de la vasta ceremonia espontánea donde, durante toda la jornada —junto a la Autopista Buenos Aires-La Plata, en el lugar donde, hizo ayer un año, perdió la vida el cantante—, decenas de miles de personas reflexionaron, mediante el canto y la devoción colectiva, sobre la vida y la muerte. En un clima de grave alegría, se cantó y bailó el legado del cantante. Se celebró la salud de los niños que —quién sabe— el alma de Rodrigo ayudó a curar en este año (ver recuadro); se formuló el duelo por los hijos que —como él— murieron; se rezó ante sus imágenes y se dejaron ofrendas. Cantantes consagrados a su memoria oficializaron la ceremonia musical.

Estaba atestado de autos y caminantes el puente que, en el kilómetro 27,5, cruza la autopista Buenos Aires-La Plata. Camperas de colores, gente sencilla. Y risas. Clima de fiesta, no de duelo; en todo caso, duelo con fiesta, Velorio del Angelito. Del otro lado del puente se estacionaban los autos, de viejos modelos, y los micros, que habían llegado por decenas. La policía había cortado el

**Graffiti: “Rodrigo, sos la eternidad porque es imposible olvidarte. Sin vos todo es diferente. Te amamos”, decía una leyenda escrita en el santuario.**

tráfico por la aglomeración, y había que caminar 14 cuadras hasta el santuario, por la calle colectora junto a la autopista. Hasta la noche, esa calle estuvo totalmente ocupada por los peregrinos que iban al santuario, donde la cola se transformaba en apañada multitud. La policía calculó que asistieron unas 250.000 personas; lo cierto es que no eran menos que las que se congregan cada año ante San Cayetano.

Todo a lo largo del camino, los vendedores: gorritos que decían “Prohibido olvidar”, remeras con la foto, banderas de Rodrigo Boxeador, medallas “con la sombra de la cara de Ro”, cuatro velas por un peso.

“Yo vendí 70 gorros, 60 vinchas, 15 llaveros: me quedan solamente dos gorritos y un pañuelo” (todo a dos pesos), decía ayer, a las tres de la tarde, Marcelo Sosa. La señora Patricia había vendido 50 ramitos de flores artificiales: “Muchos, desde aquí van al cementerio y las dejan en la tumba de Rodrigo”. Y los frascos con flor y foto, y los calendarios en forma de corazón, y miles de fotos. Y oferta de mate cocido en la tarde fría, y tortas fritas, choripanes y, a dos por un peso, chipá.

“Ahora hay un mundo de gente pero a las cinco y media de la mañana había pocos; a las 12 de la noche, en cambio, estaba repleto”, comentaba Susana Pérez, artesana en mimbre, de Berazategui, que por tercera vez en la jornada peregrinaba junto a su familia. Se mezclaba gente de la zona con otros que habían llegado desde todo el país: desde Corrientes, como Armando Oje-

## EL JUEZ CERRO LA INSTRUCCION

# Fratricelli, a sentencia

La instrucción del caso Fraticelli está virtualmente cerrada: el juez penal de Melincué, Carlos Risso, elevó ayer a juicio la causa contra el ex juez Carlos Fraticelli, a quien acusó del homicidio doblemente calificado de su hija Natalia, ocurrido hace más de un año en la ciudad santafesina de Rufino. Si no hay oposición de los fiscales, en no más de 20 días se iniciaría el proceso escrito —en Santa Fe no existen juicios orales sino es a pedido de las partes— por el que Fraticelli podría ser condenado a reclusión perpetua.

En su resolución, el juez Risso consideró “terminada la etapa de incorporación de pruebas” en la causa contra el destituido juez Fra-

ticelli, quien se encuentra detenido desde que fue procesado a fines del año pasado por “homicidio doblemente calificado por el vínculo y alevosía” de su hija adolescente. Por el mismo delito es juzgada desde hace meses la madre de Natalia y esposa del ex magistrado, Graciela Dieser, detenida en la alcaldía de Melincué.

El expediente, que cuenta con 13 cuerpos y más de 3000 fojas, podría llegar en 20 días a manos del juez de sentencia, Fernando Vidal, el mismo que interviene en el caso contra Dieser. Natalia Fraticelli fue asesinada la madrugada del 20 de mayo del año pasado. La chica, de 15 años, había sido drogada con un antidepresivo y luego estrangulada.



SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO, LLAMA A LAS SIGUIENTES LICITACIONES PUBLICAS:

Nº 11/SP/2001 2DO. llamado:

“ADQUISICION DE COLUMNAS METALICAS” con destino a Río Gallegos.

FECHA DE APERTURA: 24 de JULIO de 2001 a la hora 10.00.

PRESUPUESTO OFICIAL: pesos setenta mil doscientos veinticuatro (\$ 70.224,00).

VALOR DEL PLIEGO: pesos ciento setenta y seis (\$ 176,00).

Nº 22/SP/2001:

“ADQUISICION DE REPUESTOS Y MANO DE OBRA PARA TURBINA AEG KANIS” con destino a Río Chico.

FECHA DE APERTURA: 12 de JULIO de 2001 a la hora 10.00.

PRESUPUESTO OFICIAL: pesos ciento noventa y tres mil cuatrocientos (\$ 193.400,00).

VALOR DEL PLIEGO: pesos cuatrocientos ochenta y tres con 50/100 (\$ 483,50).

LUGAR DE APERTURA DE OFERTAS: Oficina del Departamento Compras, sita en Maipú Nº 641 (9400) Río Gallegos, provincia de Santa Cruz (teléfono 0296642-1233).

VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS: en la Tesorería de S.P.S.E., Avda. Roca 669 de Río Gallegos y/o en la Casa de la Provincia de Santa Cruz, ubicada en 25 de Mayo 277 1er. piso de Capital Federal, hasta dos (2) días hábiles previos a la apertura.



MILES RECORDARON A RODRIGO A UN AÑO DE SU MUERTE

# una fiesta tras el duelo

Una multitud desfiló por el santuario que recuerda al cantante cuartetero, en la autopista a La Plata. Algunos lo homenajearon cantando y bailando. Otros rezaron y llevaron ofrendas. La policía estima que hubo 250 mil personas.



Desde la madrugada hasta la noche, miles de personas pasaron por el santuario de Rodrigo.

da y sus hijos ("Vinimos en auto; vamos a dormir unas horas y ya nos volvemos"); desde Rosario, como Carlos y Mariela Moyano, empleados ("Volvemos en seguida, en tren"). Eran "fanáticos de Rodrigo", como Perla Benítez ("Lo seguía desde hace 11 años") o su hija Yamila ("Una vez, Rodrigo me hizo subir al escenario y me habló").

"Cómo olvidarte, de enero a enero, si la mano de Dios te llevó a recorrer un largo camino al cielo. Sólo nos queda la foto de tu cuerpo", decía un cartel de la gente de Barrio Esperanza, Kilómetro 39, y, en efecto, muchas de las fotos de Rodrigo eran de cuerpo entero, torso desnudo. La de ayer era una ceremonia de cuerpos como los que, ya en el santuario, bailaban bajo el canto de Rodrigo. *Mirá qué ironía: él no te entrega nada... yo te ofrezco mi vida, en una mirada.*

"¡Usted me pide música pero aquél me putea si yo no llamo a un médico!" El médico era para una señora que se había descompuesto en la aglomeración, y el que hablaba por el altoparlante era Charly (el Tigre), quien, con Claudia (el Angel Tropical), integra el dúo Mar y Plata: "Somos medio famosos: quiero decir, nos conocen en Berazategui". En cumplimiento de una promesa, Charly y Claudia vinieron el 23 de cada mes durante todo este año: "A la medianoche hacemos el minuto de silencio y nos quedamos todo el 24" en el santuario, que es precariamente mantenido por la Municipalidad de Berazategui y especialmente por los vendedores que allí traba-



Los fans dejaron cientos de grafiti y cartas en un monolito.

Algunos viajaron desde Corrientes y Rosario para rendirle homenaje.

jan. Ayer, Charly había asumido espontáneamente la conducción de la ceremonia, y mantenía el orden de la multitud con argumentos estrictamente musicales: "¡Si no se me bajan de ese tanque de agua, no hay más música!", y se bajaban. Sólo por momentos, la referencia al otro conductor que participó en el accidente donde murió Rodrigo: "Si fue Pesquera, que lo pague. Nos sacó un pedazo de corazón".

*Dame, dame calor, dame una noche de pasión,* cantaba Rodrigo y en el santuario reinaba la alegría: los jóvenes, que eran la mayoría, se movían en *pogo*, levantando fotos del cantante. El área del santuario quedaba así dividida en dos sectores: el del canto en multitud, y el del

recogimiento, en varios lugares de culto: la estatua de Rodrigo —hombres y mujeres formaban cola para tocarla—; el velario —cada uno que llegaba con su vela reencendía las que el viento iba apagando—, la hornacina de los santos —junto a la que se apilaban flores y papelitos con promesas—; la glorieta, donde la foto de Rodrigo asomaba entre un mar variado de ofrendas: ositos, perritos, conejitos de peluche; fotos de chicos, latas de cerveza y gaseosas, cigarrillos encendidos, cartitas y más cartitas—"Gracias por tanta promesa cumplida"—. Allí estaba escrito "Ro, sos la eternidad porque es imposible olvidarte". Y también "Sin vos todo es diferente, Rodrigo. Te amamos".

## La 14, cumbia villera

*Estoy con mis amigos,  
me gusta la pachanga,  
no tenemos un mango,  
queremo' ir a bailar.  
Usamos zapatillas,  
el pelo medio largo,  
tamo' un poco chapita',  
no nos dejan entrar.  
Vamos ya.  
vamos pa' la 14,  
a bailar  
cuarteto que la rompe  
vamos ya,  
que allí nadie margina  
porque el Potro  
tá' mirando de arriba.*

"La 14" es el número de la calle de Berazategui en cuyo cruce imaginario con la Autopista Buenos Aires-La Plata murió "El Potro" Rodrigo Bueno. En la prolongación de la 14 está el santuario que recuerda al cantante y, con ese título, el dúo Mar y Plata compuso la cumbia villera que, en la tarde de ayer, coreaba la multitud. "Rodrigo dijo que, si a lo que él cantaba lo catalogaban como música para villeros, entonces que vivan todos los villeros del mundo, porque le daban de comer a él y a su familia", dijo Charly, líder del dúo.

## Crimen en un restaurante

Un suboficial retirado de la Policía Federal murió ayer tras enfrentarse con tres ladrones que asaltaron el restaurante donde trabajaba como encargado, en el barrio de Núñez. Durante el enfrentamiento, un adolescente de 16 años sufrió heridas al recibir el impacto de una esquirla en el rostro cuando caminaba por la zona. El episodio ocurrió a la 0.30 de ayer en el restaurante Rojo y Negro, situado en Avenida del Libertador 7458, donde trabajaba como encargado y cajero Alberto Oscar Zárate, sargento primero retirado, de 54 años. Los asaltantes ingresaron al local, que estaba repleto de clientes, y dos de ellos se sentaron frente a una mesa, mientras que el tercero se dirigió a la caja y amenazó con un arma al policía. El asaltante le exigió a Zárate el dinero de la recaudación y luego, junto a sus cómplices, comenzó a robar las pertenencias de los clientes. El policía aprovechó para salir a la calle por un costado y, con su 9 milímetros, los esperó afuera. Pero los asaltantes dispararon primero y el policía recibió dos balazos en el pecho que le provocaron la muerte en el acto.

## Historias de baberos, angelitos y milagros

Por P. L.

Muchos chicos había ayer en el santuario de Rodrigo, y muchas historias de chicos. Una de ellas estaba escrita en un babero infantil, colgado en una de las muchas cruces que (como si hubiera muchos Rodrigos enterrados) la gente ha ido clavando en la tierra del santuario. En el babero decía, textual: "Para el Ro de Luisito que a mi papi lo llamen al trabajo para trabajar y que yo no esté más sufriendo y la abuelita esté bien". Firmaba "Luisito para el Potro".

Otra historia, la más terrible, fue anunciada por los altavoces, ya que la señora Patricia había querido que se escuchara la vida de su hijo Rodriguito, que Charly —músico del dúo Mar y Plata, conductor de la ceremonia— narró así: "Cuando tenía dos meses, a Patricia se le murió su bebé, que, en homena-

je a Ro, se llamaba Rodriguito. Todos podemos llegar a prepararnos para que mueran nuestros padres, pero no nuestros hijos. Patricia quiere decirle a Rodriguito que ella sabe que él la está mirando desde el cielo, junto a Rodrigo, así como Rodrigo nos mira a nosotros", ascendió la voz en medio de un gran silencio.

Una tercera historia, con final feliz, fue presentada al cronista por Florencia Aldana Quirós, de 5 años: "El me sanaba". Su madre, Susana, explicó: "Florencia, desde que nació, tenía problemas en los bronquios y vivía con antibióticos. El año pasado cuando falleció Rodrigo, vinimos aquí: había mucho viento y yo dije que no podíamos quedarnos con la nena porque se iba a enfermar. Pero entonces ella dijo: 'No. Yo voy caminando con vos, porque Rodrigo me va a sanar'. Y fue así; desde entonces siempre estuvo bien y nunca más tuvo que tomar medicación".

## DANIEL ANGEL ROMAN

Estudiante y trabajador de Mar del Plata  
Detenido-desaparecido el 19 de junio de 1976

NO OLVIDAMOS  
NO PERDONAMOS  
NO NOS RECONCILIAMOS

JUICIO Y CASTIGO A LOS GENOCIDAS  
Y SUS COMPLICES

*Tus compañeros y amigos  
Alejandro, Alfredo, Eduardo y Susana*



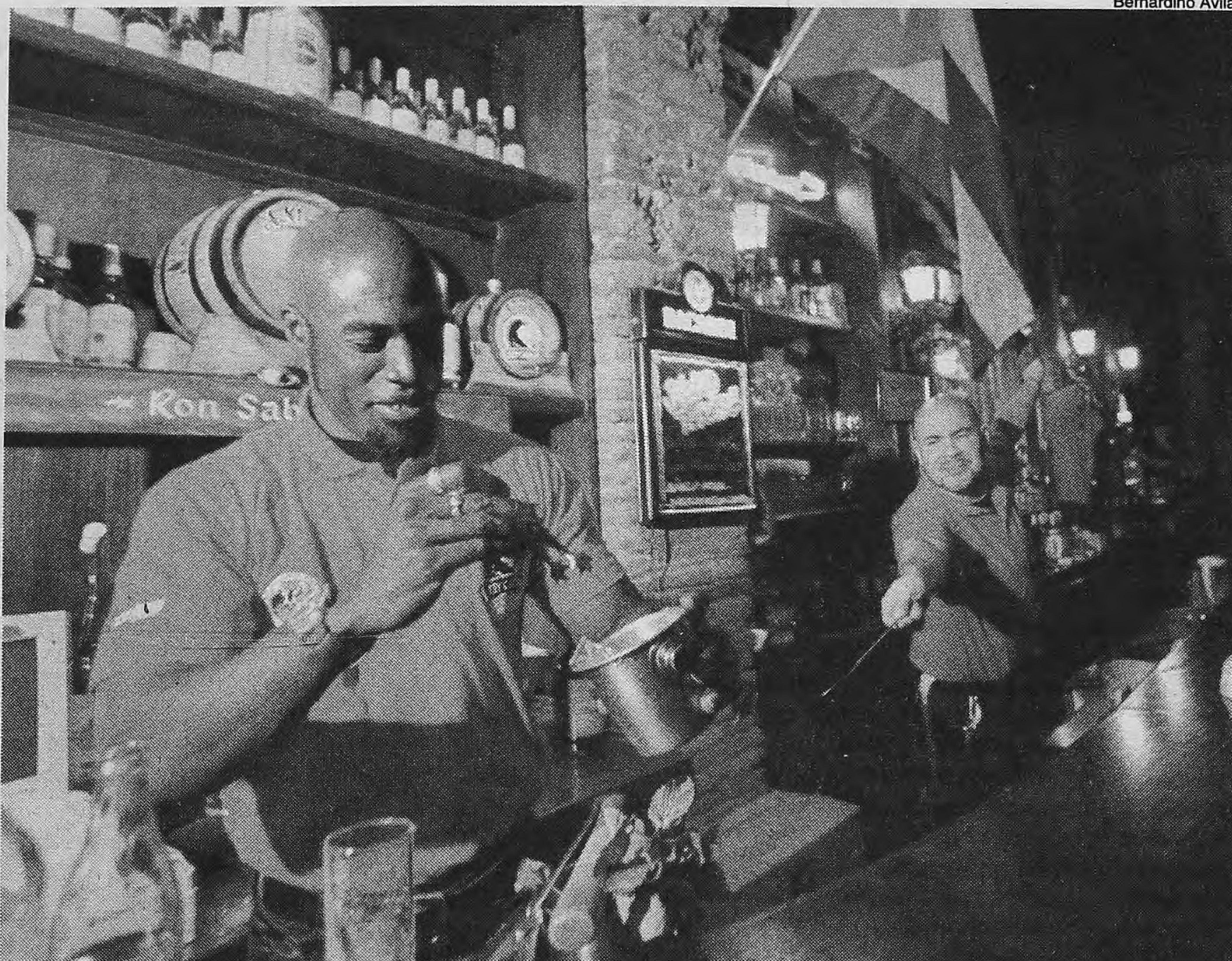
Por Sergio Kiernan

Alguien afina el piano eléctrico con un lento *tumbao*, la mano izquierda que va y viene en contrapunto con el disco que inunda el lugar, uno de los clásicos salseros. Detrás del mostrador, grande y maderudo como el de un pub, los mulatos se afanan de la licuadora a la heladera, del hielo picado a las estanterías, a toda velocidad. Mezclan, mezclan, animándose con frases donde las *eyes* sueñan como fés. Son cubanos, preparan daiquiris y otros misterios dulzones y comandan un fenómeno porteño: la importación de una parte de Cuba a Buenos Aires.

En una época no tan lejana, comida exótica en esta ciudad era un plato de roasbeef tibio y rojo acompañado con un pudding indescriptible: simple, inglés y sin sal. Un día, hará una década, nos despertamos y empezamos con el tandoori, el tai y el chino multiplicado —o sea, el restaurante cantonés o sureño, no el tenedor libre con milanesas—. Un barrio entero, Las Cañitas, parece dedicado a esa especie de comida *world* que no es exactamente de ningún país, pero incluye especies, brotes de bambú, curries diversos, té de colores y otras cosas raras.

Pensándolo bien, no podía faltar Cuba, una isla que tiene una buena interfase con los argentinos, relación marcada por el sol y aceitada por el combustible caribeño, el ron. Hay tres baluartes cubanos, todos en el centro porteño, todos nacidos de un viaje feliz y de las ganas de hacer *eso* en Argentina. Rey Castro, Tocaroro y Guantanamera son los bares restaurantes que más azúcar consumen en el Cono Sur, los que tienen proveedores de ramas frescas de menta para el mojito, los únicos que tienen camareros —y no mozos— que hablan de tú.

En la calle Perú a metros de Belgrano, Rey Castro se aloja en una casona vieja, de los tiempos en que Buenos Aires construía con columnas y arcos de medio punto, como en la Habana Vieja. Es un salonazo con carteles escritos en cubano —“¡Escoge ía tu trago!”, “Mi Cuba es tuya”—, banderas y murciélagos negros de Bacardí.



Bernardino Avila

SABOR Y “TUMBAO”

## A la manera cubana

Plátanos, puercos, enchiladas, ropas viejas, mojitos, toneladas de azúcar, tumbaos y trompetas: la movida cubana está instalada en el frío porteño con su mezcla soleada de buena comida caribeña y música que sacude.

Cuentan sus dueños que el bar nació de una vacación cubana, “la mente ociosa”, las ganas de traer-se la isla a casa, “de darle ese placer a la gente”. Tocaroro, en uno de los paquetes galpones de Puerto Madero, a la altura de la calle Moreno, tiene una historia similar: socios que no eran gastronómicos y se conectaron con cubanos para hacer bien las cosas. Es

más restaurante que bar y, como el Guantanamera, la marca es Havana Club.

Para que haya movida cubana tienen que haber ciertos platos y cierto concepto de la diversión. Tiene que haber Ropa Vieja, una carne desmenuzada y bien sazónada en salsa de tomate, acompañada de Moros y Cristianos, el plato de arroz y porotos negros que va

Bernardino Avila



con todo lo que se come en Cuba. También hay Enchilado de camarones, donde se los fríe en mantequilla, fuertemente acompañados por salsa de tomate con ajo y cebolla. Siguen los guacamoles diversos (siempre palta, asociado al salmón y las frutas tropicales), los cebiches pescaderos, exotismos como la yuga frita, los picadillos, los congri y, para los que se animen, bombas como las masas de cerdo, que consisten en trozos de lechón fritas en su propia gordura.

La comida, claro, no es canónica. Gastón, uno de los cubanos que animan y tocan en Tocaroro, explica las dificultades de lograr un sabor cubano en un país tan lejano y diferente que hasta el arroz es distinto, ni hablar del paladar, acostumbrado a rarezas como beber vino toda la noche. Sin embargo, el cubano —que es parte de una empresa del Ministerio de Cultura de su país y está bajo contrato en el frío porteño— explica que la cosa es usar la lógica caribe. “Para adaptar un plato, hacemos cosas como lomos con frutas,” detalla. “En Cuba, cocer frutas es lo más normal y le da al plato el toque criollo que gustamos”.

Lo que falta lo ponen las trompetas. Todos los reductos cubanos tienen música en vivo todos los días y comienzan a calentarse los jueves a la noche, culminando con sábados de baile hasta la madrugada, con abundancia de cubanos de paso o residentes que no se pierden una. Las demás noches —y los mediodías, con menús ejecutivos a buen precio— son más tranquilas y los *criollos* aprovechan para explicar en detalle qué se come y qué se bebe en su país.

Los argentinos se prenden con gusto a la experiencia cultural. Todos los camareros —y personajes como Gudelia, la cocinera del Tocaroro que cada tanto emerge de sus potes y sartenes para conmovir con un bolero a la antigua— reportan la simpatía instantánea hacia lo cubano del porteño. “Deben ser los buenos recuerdos de las vacaciones”, especula Gastón, “de los que fueron a Cuba con simpatía por nuestra revolución y los que fueron y se encontraron con algo mejor de lo que esperaban. Y lo encuentran aquí también”.

### EL SECRETER

#### Vergüenza

“Nos avergonzamos de demasiadas cosas, de nuestro aspecto y creencias pasadas, de nuestra ingenuidad e ignorancia, de la sumisión o el orgullo que una vez mostramos, de la transigencia y la intransigencia, de tantas cosas propucias o dichas sin convencimiento, de habernos enamorado de quien nos enamoramos y haber sido amigo de quienes lo fuimos; las vidas son a menudo traición y negación continuas de lo que hubo antes, se tergiversa y deforma todo según va pasando el tiempo y, sin embargo, seguimos teniendo conciencia, por mucho que nos engañemos, de que guardamos secretos y encerramos misterios, aunque la mayoría sean triviales.” (Javier Marias, en *Mañana en la batalla piensa en mí*, Alfaguara.)

### SOBRE GUSTOS...

Recién llegada de Junín, Lilia solía comprar un libro por mes. Si un mes no compraba uno, el dinero de su escueta economía le alcanzaba para cenar una noche en un restaurante con manteles. Toda una decisión: libro o cena, una vez por mes. Era 1967, y acababa de aparecer la primera edición de *Cien años de soledad*. Lilia Ferreyra ingresó aquella noche a una librería de Corrientes en busca de su libro del mes. Cuando vio *Un kilo de oro*, la edición original de Jorge Alvarez, recordó una nota, acaso en la revista *Primera Plana*, sobre su autor, Rodolfo Walsh. Le había llamado la atención que un literato argentino tuviese un apellido tan definitivamente irlandés. Compró un ejemplar,

#### A leer, que chocan los planetas

con la secreta esperanza de quien está a punto de descubrir algo.

Un rato después, ingresó a La Paz, con un amigo. El amigo, al que le había mostrado el libro, le comunicó risueñamente la novedad de que Walsh estaba sentado, solo, a una mesa y se ofreció para pedirle que autografiase el ejemplar. Lilia, estudiante de Química, y Rodolfo, escritor, se miraron, estudiándose mutuamente, por unos segundos. El, que tenía 40 años, estaba en territorio vedado: acababa de separarse de su tercera mujer, y habían llegado a un acuerdo sobre qué bares podían frecuentar cada uno. Ella, que tenía 23, sintió que esa mirada la traspasaba. No sabían,

ni podían suponer, cómo les cambiaría la vida aquel encuentro. Lilia se devoró el libro esa noche, de un tirón, en la pensión en que vivía, propiedad de un coronel paraguayo, que conspiraba contra la dictadura de Stroessner. “Aquí hay un escritor de verdad”, se dijo. Había ahí, además, un hombre de verdad.

Leer es un placer sensual, genial. Para alguien que lee encontrar a otro que lee es encontrar el milagro. Los que leen suelen simpatizar instantáneamente, como esa gente que poco después de conocerse tiene la sensación de que es amiga desde siempre. Mario Benedetti afirma en un poema discutible que una mujer

desnuda y en lo oscuro provoca sensaciones indescriptibles.

¿Qué decir, entonces, de una mujer vestida sentada en un bar, un tren, un banco de plaza, una biblioteca pública, un colectivo o un avión leyendo un libro que amamos y disfrutamos? Leer es como soñar despierto (¿o soñar es como dormir leyendo?). Encontrar en el otro, el desconocido o el conocido, un amor por los mismos libros, una devoción por los mismos personajes es como encontrar un alma gemela. Aunque después, claro, la vida no sea literatura. *Ahora, ella está leyendo, y no sabe cómo me mata suavemente su introspección, su silencio cargado de ecos. Siento que me duele un libro, en todo el cuerpo.*

Por Carlos Polimeni



VIAJE DE SHARON A ESTADOS UNIDOS

# Denle otra oportunidad

El premier israelí Ariel Sharon llegará hoy a Washington en “la última oportunidad” para evitar la ruptura de la tregua con los palestinos. Ayer, un palestino murió por una bomba.

“Exigimos el cese de la violencia al 100 por ciento; de lo contrario, no habrá paso a la etapa siguiente. La posición del gobierno en este punto es clara y no cambiará”. Más allá de que la reducción de la violencia es a veces muy poco reducida en la curiosa tregua violenta entre palestinos e israelíes, la declaración de este funcionario israelí cercano al premier Ariel Sharon tiene por elevación un objetivo claro, como dijo otro funcionario: atajarse de cualquier presión norteamericana sobre un diálogo con los palestinos. Sharon viajó ayer a Estados Unidos, previo paso por Gran Bretaña, y mañana el secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, estará en Medio Oriente. Ayer, un militante de AlFatah (el partido de Yasser Arafat) murió en Nablus (Cisjordania) cuando explotó la cabina telefónica en la que estaba.

Algunos medios israelíes afirmaron que, ante la reiteración de los ataques con morteros, fundamentalmente sobre colonias judías dentro de territorio palestino, el gabinete de seguridad israelí decidió reiniciar los ataques selectivos que se habían sus-

pendido con la tregua que ambas partes habían firmado, bajo el auspicio de la CIA, luego del atentado del 1º de junio en Tel Aviv que dejó 20 muertos.

La muerte de Osama Al Jauabra, de 29 años, se inscribiría en este marco. De hecho, una fuente cercana a Sharon reveló ayer que el jefe del servicio secreto israelí, Avi Dichter, entregó una lista a Arafat con los nombres de varias decenas de militantes palestinos implicados en los últimos atentados contra Israel. Dichter dio un plazo de 24 horas a la Autoridad Palestina para que detuviera a los militantes palestinos y advirtió que si no lo hacía, Israel haría uso de su derecho a la “defensa propia”. Osama Al Jauabra figuraba en la lista de Dichter. En los últimos días, Israel comenzó a “sellar” con barreras militares su frontera con Cisjordania.

En este contexto, Sharon llegará hoy a Washington con el terreno preparado. En una entrevista que aparecerá hoy en *Newsweek* y en el *Washington Post*, dice el premier: “No creo que sea posible llegar a un acuerdo con una organización terrorista. Arafat dirige una coalición te-

rrorista y sus fuerzas, en especial su guardia presidencial, coordinan sus atentados con el Hezbolá (la guerrilla chiíta libanesa), que empieza a estar activo incluso en Israel”. El presidente israelí, Moshé Katsav, dijo ayer que “el viaje de Sharon es una de las últimas oportunidades antes de romper el diálogo con los palestinos”. Desde el acuerdo de alto el fuego, murieron 15 personas: seis israelíes y nueve palestinos.



Una escala en el viaje de Sharon: Londres, con Tony Blair. Dijo que quiere aplicar el plan Mitchell de la ONU.

## El viaje más difícil del Papa más viajado



La mayor Iglesia Ortodoxa de Ucrania boicoteó ayer en Kiev un encuentro religioso con Juan Pablo II (foto), dando un fuerte golpe a las expectativas vaticanas de reunir a la fe cristiana católica con la oriental separada en el cisma de 1054. La primera visita papal a Ucrania, recibida con sospecha y hostilidad por la jerarquía eclesiástica ortodoxa, parece haber significado un retroceso para la misión de acercar a las iglesias.

## ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS DIARIOS DEL MUNDO

### Una de cal, otra de arena

**El gobierno colombiano de Andrés Pastrana completó uno de sus primeros logros en el proceso de paz con la principal guerrilla del país, las FARC: el intercambio de 55 militares y policías enfermos por 14 guerrilleros, y el compromiso de las FARC de la liberación de otras 300 personas. Pero una ofensiva, anteayer, de las FARC contra el Ejército dejó casi 60 muertos.**

#### El Tiempo

Lo más probable es que en el futuro se realice por lo menos un acuerdo más entre las partes o, en el mejor de los casos, uno en lo que resta del año y otro en un momento cercano al fin del presente gobierno. De todas formas, estos acuerdos serán precedidos o seguidos de significativas escaladas de violencia por parte de la guerrilla. En fin, infortunadamente, lo que puede seguir hacia el futuro será una mezcla de acuerdos parciales y de incrementos episódicos pero importantes de la confrontación armada, sin ningún tipo de tregua o de cese de hostilidades pactado bilateralmente, por ahora. Lo cual, por terrible que sea, tampoco tiene nada de extraordinario. Ha ocurrido en casi todos los casos en que una negociación política se ha realizado en medio de un conflicto armado. (Alfredo Rangel Suárez)

#### El Espectador

Lo que es paradójico es que aún logros grandes no son reconocidos, ni tienen profundidad ni duración. El problema es la falta de horizonte del proceso mismo. Cada paso que se logra no indica cuál es el que sigue, y esta incertidumbre se transmite al país entero, que no tiene ni idea qué viene, qué se va a negociar ni cuál es el próximo paso. Y la incertidumbre genera confianza (...) Marulanda, en 1998, en una entrevista a una publicación del Partido Comunista argentino, señaló que él veía tres etapas del proceso (...) Esta trayectoria está publicada desde hace tres años y, así haya cambiado, muestra un horizonte. ¿Cuál es el del gobierno? ¿Cuál es el que el gobierno le propone, no a las FARC, sino al país? (Rafael Pardo Rueda)

### El retorno de los federales

**El gobierno nacional de Estados Unidos de George W. Bush empezó a parecerse, al menos en un punto, al “período del terror” de la Revolución Francesa: el martes, fue ejecutado por la justicia federal el mexicano Juan Garza. Esta es la segunda ejecución a nivel federal en ocho días (la anterior había sido Timothy McVeigh), cuando la anterior había sido en 1963.**

#### The New York Times

La pena de muerte, como ya hemos dicho, hace cada vez más que Estados Unidos sea visto como un paria entre las democracias del mundo. El gobernador de Oklahoma, Frank Keating, tomó una decisión sabia al quedarse en la ejecución programada del ciudadano mexicano Juan Garza luego de un pedido en ese sentido del presidente mexicano Vicente Fox. Además de erosionar el liderazgo norteamericano en los asuntos de derechos humanos, la pena capital amenaza con obstruir la cooperación legal internacional, en la medida en que un número creciente de naciones se muestran reacias a extraditar personas si éstas pueden ser ejecutadas.

(Editorial)

#### The Nation

Las cosas son claras. Negros e hispanos, que representan un cuarto de la población en Estados Unidos, constituyen el 80 por ciento de los condenados a la pena de muerte. El secretario de Justicia, John Ashcroft, ha dicho que el gobierno federal toma las medidas de procedimiento necesarias para asegurarse de que la raza no influya en la imposición de la pena de muerte. Pero a pesar de estas medidas, el sistema federal sigue engendrando disparidades sustanciales. La raíz del problema es que simplemente no hay forma objetiva y justa de aislar, de los 20.000 homicidios que ocurren cada año, los 100 o más que merecen la pena de muerte. Al fin de cuentas, la raza, clase, etnicidad, geografía o directamente las inclinaciones políticas del secretario de Justicia son los factores que hacen la diferencia. (David Cole)

### Proceso de paz y de guerra

**El proceso de paz en Irlanda del Norte se parece cada vez menos a eso. Esta semana, los enfrentamientos entre católicos y protestantes dejaron a menos 60 heridos, todos ellos policías. Mientras tanto, el líder del gobierno provisional, el protestante David Trimble, dijo que renunciará la semana que viene si la ex guerrilla católica del IRA no da señales de su desarme.**

#### The Independent

Una vez más, el imperativo para que la situación no se desbande recae sobre el lado republicano. Sinn Féin ha ganado mucho en los comicios del 4 de junio; tiene mucho que perder si el gobierno provisional colapsa; y sus seguidores, de acuerdo a las encuestas, están más que nunca a favor del desarme del IRA (...) La historia reciente indica que el movimiento republicano finalmente actúa, pero sólo bajo presión extrema, en el último minuto y en el mínimo grado necesario. Para el último gran movimiento a comienzos de este año, fue necesaria la suspensión del gobierno norirlandés. Si es necesaria otra suspensión para forzar a los republicanos a ceder, entonces será así, pero si los republicanos quieren demostrar su compromiso con el proceso democrático, deben saltar antes de ser empujados. (Editorial)

#### Irish Times

Tanto el gobierno británico como el de la República de Irlanda saben muy bien que la solución a este estado de cosas es muy clara. Ambos gobiernos se comprometieron a reformar la policía del Ulster. En Londres, ya están preparados para la desmilitarización de la región. El único obstáculo que amenaza el edificio del Acuerdo del Viernes Santo es el desarme del IRA y el rechazo del Sinn Féin para arrancarle al IRA, aunque sea, un cronograma futuro para el desarme (...) Hay que ser claros como el agua. Sinn Féin y el IRA serán los únicos culpables si el proceso de paz más grande en la historia de la isla de Irlanda termina fracasando. (Editorial)



## MIRADOR

## COLOMBIA

## Con canje o sin canje

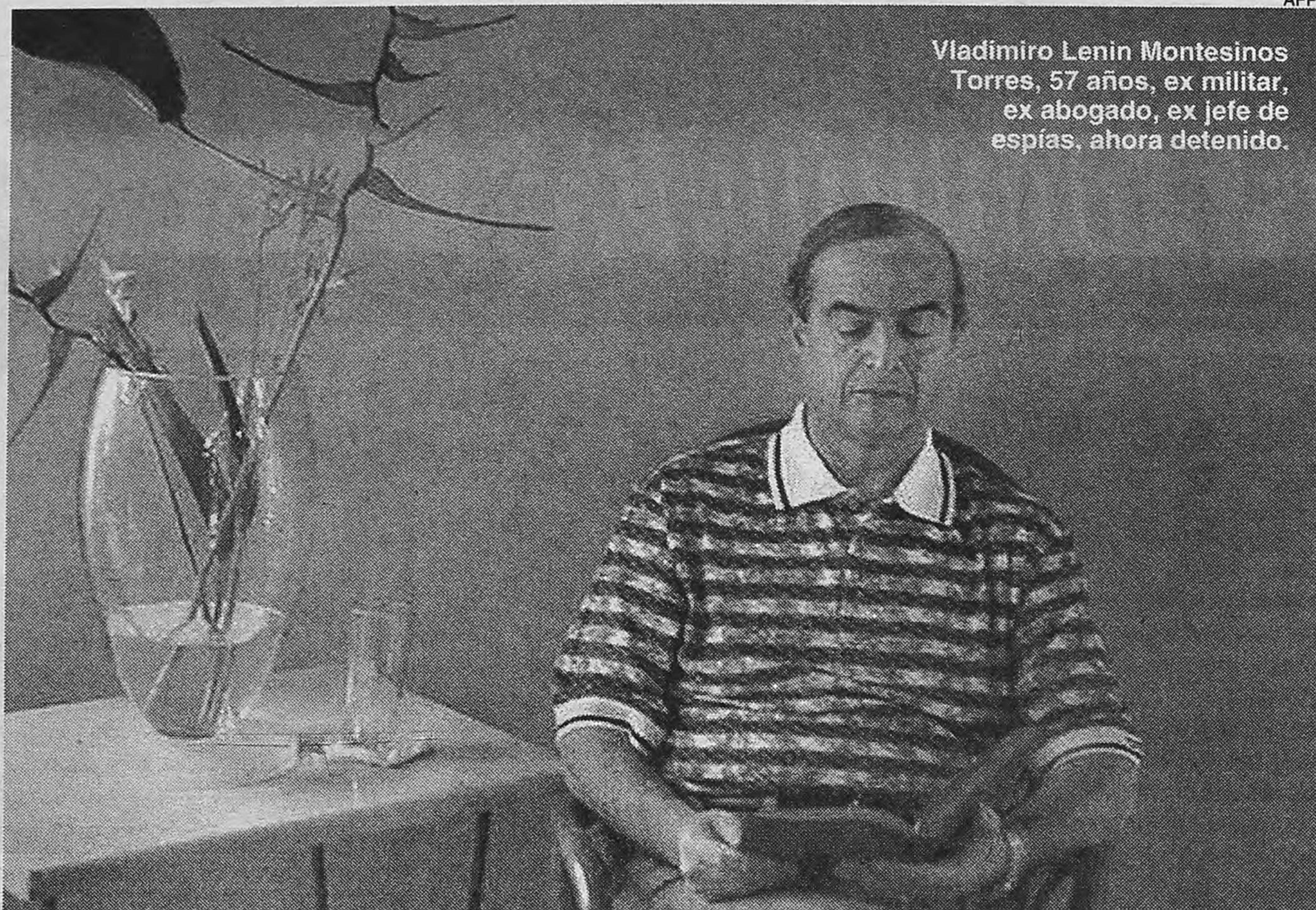
El gobierno colombiano y las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) acabaron de completar un intercambio de prisioneros que implicó a más de 60 personas. Las FARC anunciaron ayer que ya están preparando para la liberación, el jueves, de casi 250 prisioneros. Es el resultado más palpable de más de dos años de proceso de paz. Pero las FARC complementan esto con una ofensiva militar considerable. "Esto no debe sorprender, ya que el gobierno nos propuso llevar a cabo los diálogos de paz en medio de la guerra", dijo ayer el líder de la guerrilla más antigua del mundo, y una de las más grandes. Pues bien, luego de un ataque, el viernes, a una base del Ejército en el sur del país (en el que murieron 30 soldados y más de 20 guerrilleros), en la noche del sábado, un comando de las FARC atacó con explosivos y fusiles la cárcel de alta seguridad de La Picota, en Bogotá, como parte de un plan de fuga. En el hecho murieron cinco presos y doce resultaron heridos, mientras que un número indeterminado logró escapar y 32 fueron recapturados. El número dos de las FARC, Jorge Briceño (alias "Mono Jojoy") explicó que el canje de prisioneros no se está dando como ellos esperan. "Nuestro deber como revolucionarios es sacarlos por el medio que podamos", aclaró.

## ESPAÑA

## Un Seattle de Barcelona



Con 32 personas heridas y 22 detenidos terminó ayer una manifestación contra la globalización celebrada en Barcelona (foto). Bajo el lema "Otro mundo es posible", había sido convocada en protesta contra una reunión del Banco Mundial que debía comenzar hoy en la ciudad, pero que acabó siendo suspendida por el temor a incidentes. A la convocatoria, efectuada por unas 300 organizaciones, acudieron unas 50.000 personas según los organizadores. Tras la manifestación, un grupo de unas cincuenta personas se enfrentó a las fuerzas de orden, que reaccionaron con golpes de porras y disparos de balas de goma. Tras casi dos horas dos horas de enfrentamientos, los manifestantes acabaron por retirarse. Los organizadores denunciaron que agentes de civil provocaron los disturbios, con lo cual le dieron a la policía un argumento para proceder con dureza contra los asistentes a la protesta. La televisión mostró imágenes de efectivos golpeando a manifestantes indefensos.



Vladimiro Lenin Montesinos Torres, 57 años, ex militar, ex abogado, ex jefe de espías, ahora detenido.

## La increíble historia del Rasputín de Fujimori

Por C.N.

**Vladimiro Montesinos escaló a las más altas esferas del poder a partir de 1990 de la mano del destituido presidente Alberto Fujimori. Subieron juntos y, diez años después, cayeron también juntos. Ahora uno está detenido y el otro refugiado en Japón, aferrado a una nacionalidad japonesa que siempre había ocultado. Pero la oscura historia del capitán Vladimiro Lenin Montesinos Torres, 57 años, había comenzado mucho antes de su encuentro con Fujimori. Egresado de la Escuela Militar en 1967, se convertiría en un cercano colaborador del general Edgardo Mercado Jarrín, comandante general del ejército y primer ministro durante el gobierno militar del general Juan Velasco Alvarado (1968-75).**

Su trabajo le permitía acceso a información militar reservada. Por esos años habría tomado contacto con la CIA. En 1977 fue expulsado del ejército y condenado a un año de prisión por falsificar documentos para viajar sin permiso a Estados Unidos. Una vez libre, sería nuevamente denunciado, esta vez por traición a la patria. Se le acusaba de haber robado información sobre el armamento soviético adquirido por el régimen militar para vender esa información a la CIA. Montesinos fugó a Ecuador y de ahí a la Argentina, donde vivió dos años a inicios de los ochenta, tiempo durante el cual habría adquirido la nacionalidad argentina. Su caso fue archivado por la justicia militar, que no quería armar un escándalo con el robo de información secreta, y regresó al Perú a mediados de los años ochenta. Se dedicó a ejercer su profesión de abogado y lo hizo defendiendo a narcotraficantes. El hermano de Pablo Escobar, el fallecido capo del Cartel de Medellín, reveló hace unos meses que desde fines de los años ochenta Montesinos hacía negocios con Escobar.

Con esos antecedentes fue convocado en 1990 por el entonces candidato Alberto Fujimori, que había sido denunciado de subvaluar algunas propiedades para evadir impuestos y necesitaba un abogado con buenos contactos para que "entie-

Como militar, fue expulsado del ejército. Se lo acusó de vender información a la CIA. Como abogado, defendió a narcotraficantes. Como funcionario, fue el poder detrás del trono en la "fujicracia".

re" esas denuncias. Montesinos cumplió satisfactoriamente el encargo y desde entonces fue ganando rápidamente espacio en el entorno de Fujimori. Luego de que éste ganó las elecciones, Montesinos convenció a Fujimori de que su vida corría peligro y de que él era quien mejor podía protegerlo. Montesinos llevó a Fujimori a una dependencia militar y ahí lo aisló. Desde entonces, se convirtió en indispensable para el nuevo presidente.

Con Fujimori ya en el poder, Montesinos se convirtió en su asesor de seguridad primero y, después, en el hombre más importante del gobierno. El asesor construyó su poder desde el Servicio de Inteligencia, que convirtió en una policía política. El espionaje, el chantaje y la amenaza fueron sus principales instrumentos para sojuzgar a las fuerzas armadas, al poder político y a buena parte de la prensa. Su figura fue clave en el proyecto autoritario de Fujimori, que contemplaba liquidar las instituciones democráticas y perpetuarse en el poder. Tuvo un rol protagónico en el golpe de abril de 1992. Luego del golpe, el terreno le quedó totalmente despejado para sus fines de acumulación de poder.

Con el poder en las manos, se dedicó a montar una organización ma-

fiosa para controlar el narcotráfico y otros negocios sucios. Una comisión del Congreso lo ha calificado como "el jefe del narcotráfico en el Perú". El narcotraficante Demetrio Chávez Peñaherrera, alias "Vaticano", lo acusó ante un Tribunal en 1996 de cobrarle cupos mensuales de 50 mil dólares para dejarlo operar, lo que pudo hacer mientras cumplió con pagar. Luego de esa revelación, todas las autoridades fujimoristas salieron en coro a defender a Montesinos y el Tribunal se negó a seguir interrogando al "Vaticano" sobre el asunto. Lo que ocurrió en ese caso fue una muestra del inmenso poder de Montesinos y la impunidad con la que actuaba. Convertido en el hombre que decidía los ascensos y colocaciones de policías y militares, ubicó a oficiales de su confianza en los puestos claves para manejar el negocio del narcotráfico. El cobro de comisiones ilegales en la compra de armas fue otro de sus negocios favoritos. En este tema fue más lejos y se involucró en el tráfico de armas a las FARC.

Pero además de acumular dinero —hay más de 260 millones de dólares congelados en sus cuentas bancarias y se estima que éstas podrían llegar hasta los mil millones de dólares— Montesinos encabezó la represión del fujimorismo. Organizó un escuadrón de la muerte llamado "Grupo Colina", al que se le atribuyen decenas de asesinatos y torturas. Ahora se sabe que Montesinos tenía la obsesión de grabar todas sus conversaciones en las que aparecía dando órdenes a jueces para que fallen en determinado sentido, a propietarios de medios de comunicación para que ataquen a determinados personajes, a parlamentarios y ministros fujimoristas para que actúen en el sentido que sus intereses lo requerían y a los más altos oficiales de las fuerzas armadas. Esa obsesión por el video fue su perdición. Una grabación en la que aparecía sobornando a un congresista opositor —robado de las instalaciones del Servicio de Inteligencia y hecha pública en setiembre del 2000— para que se pase a las filas del fujimorismo inició su caída y la del régimen de Fujimori. Luego vino la debacle, su fuga y su captura. Ahora esos videos serán claves para condenar a él y a muchos de sus socios.

VLADIMIRO

# El espía

Página/12  
en Perú

Por Carlos Noriega  
Desde Lima

El mayor delincuente en la historia del Perú, que desde hace ocho meses era el hombre más buscado de este país, finalmente cayó preso en Caracas. La detención de Vladimiro Montesinos se produjo la noche del sábado y la noticia se conoció en la mañana del domingo de boca del propio presidente venezolano Hugo Chávez, quien anunció que el ex asesor del destituido presidente Alberto Fujimori será enviado al Perú "en menos de lo que canta un gallo". En el Perú a Montesinos le espera una segura condena, que podría llegar incluso a la cadena perpetua. El ex hombre fuerte de los servicios de inteligencia peruanos durante el régimen autoritario de Fujimori está acusado de homicidio, torturas, narcotráfico, tráfico de armas, enriquecimiento ilícito y corrupción de funcionarios, entre otros delitos.

Vladimiro Montesinos fue llevado a las oficinas de la Dirección de Inteligencia Militar de Venezuela, donde fue largamente interrogado. Horas después de anunciada la detención de Montesinos, el ministro del Interior peruano, general de la policía en retiro Antonio Ketín Vidal, viajó a Caracas. Antes de partir, Vidal —quien saltó a la fama por haber conducido en 1992 como jefe de la policía antiterrorista la captura de Abimael Guzmán, el líder del grupo terrorista Sendero Luminoso— señaló que esperaba retornar trayendo a Montesinos, quien no sería extraditado, sino expulsado de Venezuela.

El presidente peruano Valentín Paniagua expresó su satisfacción por esta captura y la calificó como "un paso fundamental y decisivo en el proceso de moralización del país". Paniagua se enteró de la captura de Montesinos mientras se encontraba de gira por el sur del país inspeccionando los daños causados por el terremoto ocurrido en la tarde del sábado y que ha dejado más de 50 muertos. Sin embargo, desde el medio día del sábado ya estaba informado del operativo puesto en marcha para detener a Montesinos. El presidente electo Alejandro Toledo, quien suspendió una gira por Estados Unidos y Europa a raíz del terremoto, también se enteró de la captura cuando estaba en la ciudad de Arequipa, una de las más afectadas. "Es una noticia que en medio de este desastre sirve para recuperar la fibra moral que el Perú necesita", afirmó Toledo.

Chávez, cuyo gobierno ha sido acusado de dar protección a Montesinos desde que éste llegó a ese país en diciembre pasado, hizo el anuncio de la captura durante la clausura de la XIII Cumbre Andina de Presidentes que se desarrolló en la ciudad venezolana de Valencia. Para Chávez el momento no podía ser más oportuno para hacer este anuncio. El presidente venezolano no desaprovechó la oportunidad para responder las críticas a su gobierno por la supuesta protección a Montesinos y elogiar a la policía de su país. "Añoche afortunadamente, y le doy gracias a Dios, hemos capturado vivo a Vladimiro Montesinos", dijo Chávez durante la ceremonia de clausura.



MONTESINOS ESPERA SU DEPORTACION AL PERU

# que se escondía en Caracas

El hombre más buscado de Perú, el jefe de los espías del régimen de Alberto Fujimori, estaba oculto en Venezuela. Su captura fue anunciada ayer por el presidente Hugo Chávez, quien adelantó su pronta deportación. Un Montesinos en juicio en Perú significa una bomba de tiempo para toda la clase política nacional.

## SE BUSCA



**VLADIMIRO LENIN MONTESINOS TORRES**  
**CUALQUIER INFORMACION COMUNICAR A LA DEPENDENCIA POLICIAL MAS CERCANA**

Perú había prometido una recompensa de 5 millones de dólares. El presidente Hugo Chávez (abajo), en la Cumbre donde dio la noticia.

ra frente a los presidentes de los otros países andinos. El presidente peruano Valentín Paniagua no estaba entre los presentes. En su representación asistió a la Cumbre Andina el canciller Javier Pérez de Cuéllar, quien agradeció a Chávez: "Esta captura ha sido posible gracias a la colaboración brillante e indispensable de Venezuela".

El presidente venezolano aseguró que se enteró de la captura en la noche del sábado cuando se retiraba a sus habitaciones luego de la cena oficial con los otros presidentes de la región. "Ciertas personas lo estaban moviendo por varios sitios, la gente que lo escondía estaba desesperada porque su traslado a otro lugar se había demorado más días de los previstos eso los hizo cometer algunos errores que fueron aprovechados por los servicios de inteligencia", relató Chávez. "Cuando me enteré de la captura lo llamé [a Luis Miquilena, ministro del Interior] y le dije: Luis,

te tengo un café". Según Chávez, ésta era la clave que desde hace dos meses ambos tenían para informarse de la detención de Montesinos.

Un triunfante Hugo Chávez calificó de "leyendas" las versiones que lo vinculaban a Montesinos y que aseguraban que le venía dando protección. Luego del frustrado golpe de Hugo Chávez en 1992, más de un centenar de militares venezolanos golpistas se refugiaron en el Perú, donde Fujimori y Montesinos los recibieron con los brazos abiertos. El ex asesor parecía estar cobrándose ese favor. Montesinos llegó a Venezuela a comienzos de diciembre del año pasado luego de fugarse del Perú en un velero el 29 de octubre. Su primera escala fue Galápagos, de donde siguió su travesía a la Isla de Cocos en Costa Rica. Luego viajó a Aruba y de ahí a Venezuela, donde a mediados de diciembre se habría sometido a una operación de cirugía estética en el rostro.



El fracaso en abril de un operativo para capturar a Montesinos por una aparente negligencia de la policía venezolana reforzó las sospechas de que el ex asesor de Fujimori gozaba de protección de autoridades de ese país. Esas sospechas aumentaron cuando en un poco disimulado afán de encubrimiento, el diputado chavista Pedro Carreño llegó a asegurar que tenía pruebas que Montesinos había sido asesinado en Lima por militares peruanos que le habían robado los millones de sus cuentas bancarias. Hugo Chávez respaldó la disparatada versión: "Yo mismo he escuchado -señaló- esa versión en otro país sudamericano y me la dijo una persona muy seria". Luego de la captura de Montesinos, Carreño señaló que éste había estado secuestrado y que sus secuestradores decidieron entregarlo a las autoridades venezolanas.

El procurador especial para investigar los delitos de Montesinos, José Ugaz, aseguró ayer que una vez en el Perú, el ex hombre fuerte del fujimorismo deberá responder a 140 procesos legales en su contra. "Su suerte está echada y pasará mucho tiempo en prisión", señaló Ugaz. Por su parte, la Fiscalía de la Nación había formalizado el viernes una acusación penal contra Montesinos por

### Claves

◆ Durante 10 años, Vladimiro Montesinos fue el hombre más poderoso de Perú, máximo asesor del ahora exiliado presidente Alberto Fujimori, jefe de sus espías, triunfante en la lucha contra la guerrilla maoísta Sendero Luminoso, en la capitalización del narcotráfico y en disciplinar a las Fuerzas Armadas, al Poder Judicial y a los medios de comunicación.

◆ Los videos que Montesinos filmó detalladamente de los sobornos que pagaba a figuras políticas provocaron la caída de la fujicracia en noviembre del año pasado, la asunción del actual presidente interino Valentín Paniagua, y la celebración de elecciones generales este año, que dieron la victoria a Alejandro Toledo.

◆ Su captura fue anunciada ayer por el presidente venezolano, Hugo Chávez, en la ciudad de Valencia, durante una cumbre de presidentes de la Comunidad Andina de Naciones. Su deportación a Perú era inminente.

◆ La noticia de la captura fue saludada por el gobierno peruano y el presidente electo. La gran incógnita es lo que un Montesinos preso y bajo juicio pueda revelar sobre la actual clase política y militar peruana.

enriquecimiento ilícito por un monto superior a los 260 millones de dólares. Sin embargo, se estima que la fortuna ilegal de Montesinos podría llegar a los mil millones de dólares. Conocida la noticia de la captura de Vladimiro Montesinos, una de sus hermanas fue rápidamente a entrevistarse con la esposa del ex asesor, Trinidad Becerra, quien se encuentra bajo arresto domiciliario. Becerra recibió la noticia de la detención de su marido junto a sus hijas Silvana, también procesada por la justicia, y Samantha. Su abogado, José Ed Clarke, se alegró por este hecho. "Esto me tranquiliza, porque me va a ayudar a demostrar que mi cliente es inocente, porque no sabía nada de las millonarias cuentas en las que figura como beneficiaria", señaló.

El gobierno de Estados Unidos reaccionó con un breve comunicado en el que se limitó a expresar que estará "pendiente del desarrollo de los acontecimientos". Hasta el momento no se ha conocido una reacción del ex presidente Alberto Fujimori, refugiado en Japón. Si Montesinos decide contar ante la Justicia los entretelones de la red de corrupción que montó en el gobierno de Fujimori, el ex presidente peruano tiene razones de sobra para estar preocupado por esta detención.

## SUBRAYADO

Por Claudio Uriarte

### Victoria de doble filo

La captura de Vladimiro Montesinos, el rasputinesco asesor de inteligencia de Alberto Fujimori, representa una victoria de doble filo para la incipiente democracia peruana: por una parte, marca el fin de la impunidad, y de una actitud venezolana que se podía considerar como ambigua; por otra parte, adelanta la posibilidad de que el tenebroso jefe del Servicio de Inteligencia Nacional prenda el ventilador respecto a muchos de los políticos peruanos en funciones que fueron filmados en sus vladivideos de la corrupción, que representan una verdadera bomba de tiempo instalada en la base de un cuerpo político que no puede haber cambiado tanto en los meses desde que Fujimori dejó el poder. En el fondo, y si la captura de ayer no es el resultado de un pacto escrupulosamente calculado entre Perú, Venezuela, la CIA y el propio Montesinos, lo más conveniente para todas las partes -salvo, desde luego, para Montesinos- sería que éste apareciera muerto por muerte, claro está, natural: toda muerte es natural.

Los hechos están allí: por una larga década, Estado y Partido fueron la misma cosa en Perú, lo que en el caso del Perú equivale a decir que fueron la misma cosa el Estado peruano y la confusa y sórdida amalgama entre servicios de inteligencia y populismo asistencialista que representaba Fujimori. La lucha contra el terrorismo de Sendero Luminoso y el combate antinarcotráfico espoleado por Washington eran dos de los arietes que legitimaban internacionalmente la consistencia del experimento. De un período tan largo, es casi seguro que mucho queda en pie de una clase política que se arrastró por largos años a la sombra del Partido-Estado: el aprismo y los independentistas como Alejandro Toledo nunca estuvieron exentos de la sospecha de integrar algún capítulo de la fabulosa videoteca del tenebroso asesor.

Un último elemento de análisis es cómo queda la relación de fuerzas en la América Latina hegemonizada por George W. Bush tras el arresto. La fuga de Montesinos a Venezuela había parecido la sombra de la resistencia a la hegemonía de Washington por parte de sectores del gobierno del militar carismático, de un modo análogo al que Cuba respaldó al ex general panameño Manuel Antonio Noriega en los días de la invasión norteamericana. Esto se daba en el contexto de una fuerte alineación con EE.UU. de Colombia, Panamá, Bolivia, Paraguay y el propio Perú reinventado por Toledo, el "Cholo de Harvard". Esto inicia un reacomodamiento de las piezas.



En el ejército, Vladimiro Montesinos colocó a sus partidarios. El montesinismo sigue existiendo en el interior de las FF.AA.



## Jorge Amado, gravísimo

Se agravó ayer el estado de salud del escritor brasileño Jorge Amado, de 89 años, quien fue internado el miércoles pasado afectado por una crisis de hiperglicemia y fibrilación cardíaca. El nivel de azúcar en la sangre se redujo y el episodio cardíaco fue controlado por los médicos, pero anoche el autor de *Doña Flor y sus dos maridos* presentaba inestabilidad en los cuadros respiratorio y circulatorio, debido a una infección que se está extendiendo por el organismo y adquiriendo carácter sistémico.

## Homenaje a Rodrigo

A la misma hora en que falleció Rodrigo, un millar de personas, en su mayoría adolescentes, cantaron y bailaron ayer a la vera de la autopista Buenos Aires-La Plata para rendirle homenaje al cumplirse un año de su muerte. Con ese acto en la madrugada de ayer, en el mismo lugar del accidente que le costó la vida, se inició un desfile que se prolongó a lo largo de toda la jornada con miles de fanáticas que llevaban las fotos de su ídolo. Su madre, Beatriz Olave, dijo: "Rodrigo dio la vida por la música. Hoy es un día muy triste para todos nosotros. Estamos aquí porque lo queremos". Hubo un minuto de silencio y luego, por altavoz, se escucharon sus canciones.

# Vida y teatro, en busca de un autor

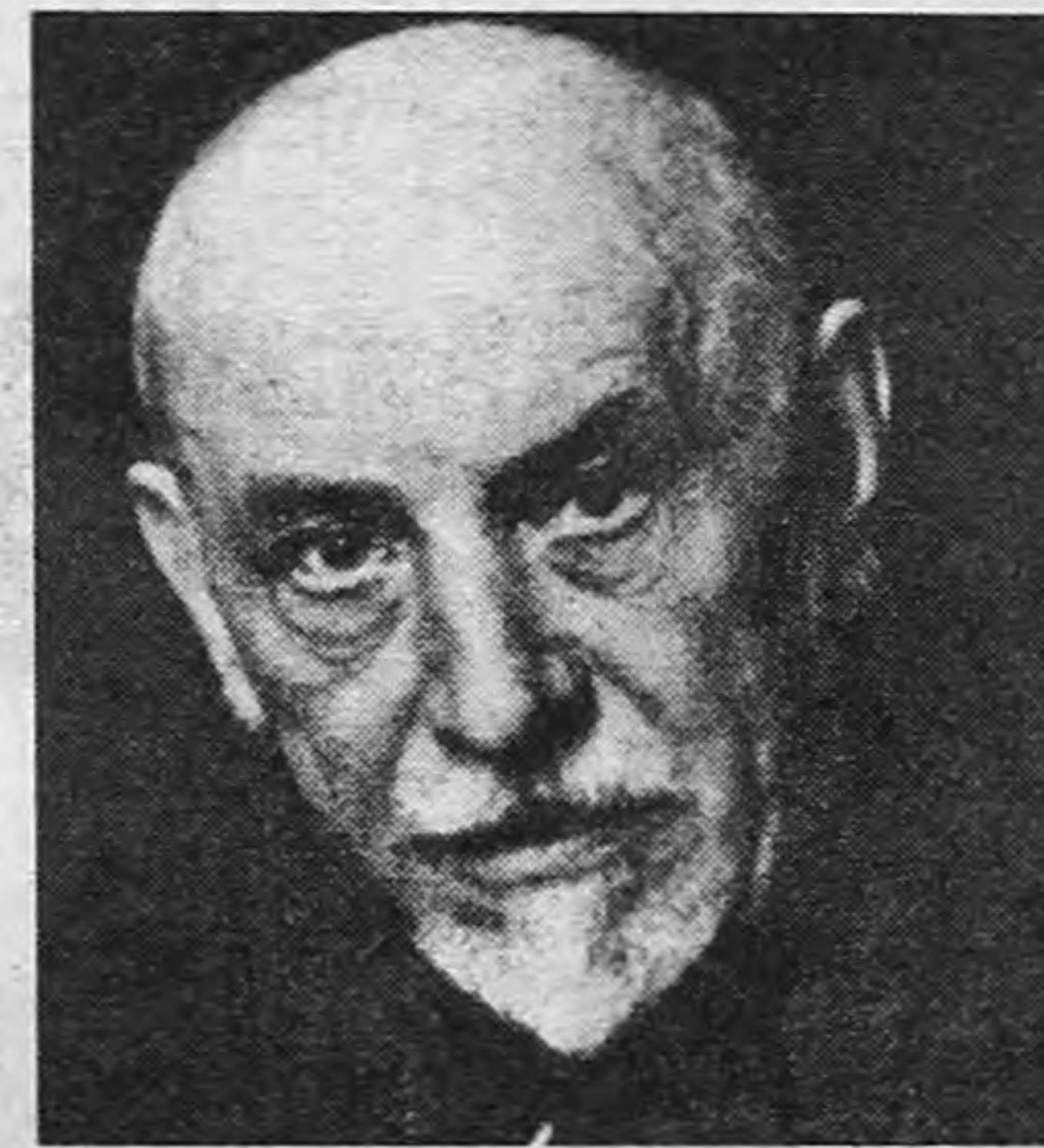
Canal á emite hoy un documental sobre Luigi Pirandello, el dramaturgo italiano que supo causar polémicas por su adhesión al fascismo.

Por Silvina Frieria

“Cuando ves una obra de Pirandello, tenés que aferrarte a la butaca y prepararte para atajar cualquier cosa que el autor trate de arrojarte.” Con esta frase empieza el documental ficcionalizado que se emite a las 11 y a las 18 por Canal á sobre la gira que Luigi Pirandello realizó por Europa en 1925 con su compañía teatral. Hombre de Europa y de su tiempo, primero poeta y novelista (*El difunto Matías Pascal*, *Quaderno di Serafino Gubbio operatore* y *Uno*), y siempre polémico por su temprana adhesión al fascismo, el dramaturgo fue un gran cuestionador de las convenciones teatrales, al apartarse definitivamente de la dramaturgia naturalista para llegar a la representación del “teatro dentro del teatro”. Allí donde el escenario no se decora como un salón burgués o como una hacienda campesina, sino simplemente como un espacio vacío. Testigo y profeta del derrumbe de un mundo y del arduo nacimiento de otro, que no ha terminado de formarse, pero que le

provoca suficiente espanto, su obsesión era deslumbrar al público con el mismo horror que le producía la falta de sentido de la existencia humana. Quizá, la mejor definición sobre el significado de su obra esté sintetizada en sus propias palabras: “Acepto la vida para escribirla, no para vivirla”.

Quince años de convivencia con su esposa, Antonietta Portulano —hija del socio de padre de Pirandello en una mina de azufre— que había perdido la razón y deambulaba por la casa como un fantasma, fue el período en que surgieron sus mayores piezas. Creaba recluso en el claustrofóbico mundo de la paranoia de su mujer. “Tengo una costumbre muy vieja: todos los domingos por la mañana doy audiencia a los personajes de mis futuros relatos. Cinco horas, de las ocho a la una. Y no sé por qué, pero, por regla general, a estas audiencias acude la gente más descontenta del mundo”, recordó Pirandello en un relato publicado en 1911, “La tragedia de un personaje”. El dramaturgo italiano nació, al borde de la calamidad, de improviso y sin co-



Pirandello, dramaturgo notable.

en un juego de locos. La locura fascina a Pirandello porque considera que todos los hombres pueden ser delincuentes o locos en algún momento, idea que introdujo con mucha fuerza en la literatura moderna. En *Seis personajes...*, su obra más conocida y representada, estrenada el 10 de mayo de 1921 en el teatro Manzoni de Milán, las relaciones familiares han alcanzado un punto de tensión intolerable. Un padre y una hijastra encerrados en un terrible conflicto psicológico, exigen, junto con los otros cuatro personajes, que sus historias sean narradas. El problema del autor, de los personajes como criaturas dramáticas y autónomas, la cuestión de diversos espacios escénicos superpuestos y el desarrollo argumental descompuesto en planos simultáneos (ilusión-realidad), escenarios vacíos, directores furiosos, personajes que exigen que se les dé vida a través del teatro, actores que se rebelan frente al director o que se convierten repentinamente en espectadores, un público confundido por situaciones que no saben si corresponden al espectáculo o no, son los ejes fundamentales que convirtieron a Pirandello en un escritor tan moderno como controvertido. “Admiro a Mussolini. Aunque no me gusta la política para nada, creo que Mussolini le da a Italia una noción de realidad”, le dice Pirandello a su devota compañera y musa inspiradora, la actriz pirandelliana Marta Abbas. Se aproximó al fascismo en rechazo al sistema parlamentario, que Pirandello veía como una “democracia ficticia e insustancial”. Según la mirada del documental, mientras la obra pirandelliana revolucionó al teatro occidental, al punto que influenció a todos los autores posteriores, su comportamiento es el de un hombre que apoyó la reacción, que aceptó con halago la designación de senador del reino, poco antes de su muerte. Premio Nobel de Literatura en 1934, Pirandello y sus obras conmueven, estremecen, sacuden y a veces desorientan, como la vida misma.

**Perfil: Quizás, la mejor definición sobre el significado de su obra esté sintetizada en sus propias palabras: “Acepto la vida para escribirla, no para vivirla”.**

madrona, en Agrigento (Sicilia) el 28 de junio de 1867, en una vieja casona elegida por la familia para refugiarse de una epidemia de cólera que asolaba la región. El documental, con Jim Norton interpretando a Pirandello, propone un recorrido por las obras más emblemáticas del dramaturgo, como *Seis personajes en busca de un autor*, *Las reglas del juego*, *Enrique IV*, confrontados con episodios de su vida. Las imágenes de Sicilia muestran una ciudad llena de personajes, con seres al borde del delirio, que se autocontemplan como

## “GRAN” "SOS"

Por Julián Gorodischer

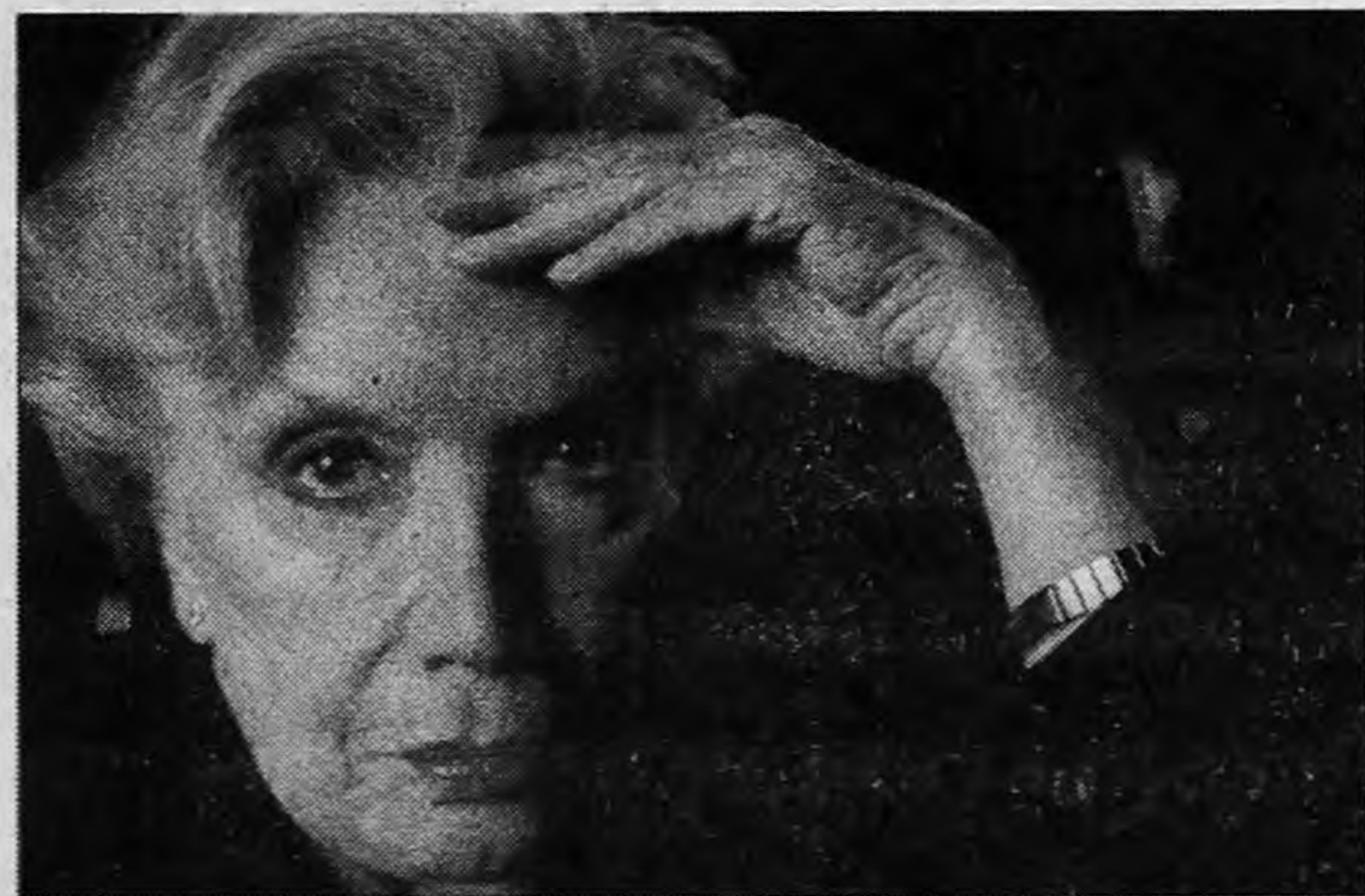
Marcelo o “el negro” o “Manila” es el final cantado del “Gran Hermano”, un sobreviviente que ya birló tres nominaciones y concentra el 75 por ciento de las adhesiones en el foro del programa. El sábado esquivó la expulsión con apenas un 12 por ciento de los llamados, y consiguió lo improbable: ser más televisivo que el galán joven. Escuchó, junto a los otros finalistas, su nombre co-reado desde “el afuera” (ese abstracto que por primera vez, con un ídolo en la casa, percibieron modificado). Los cuatro rehenes (Marcelo, Tamara, Gastón y Daniela) supieron, entonces, que no queda mucho por hacer más que esperar que se consagre al “suplente”, el que entró a la casa “después” y no logró, nunca, integrarse demasiado.

Marcelo dijo, muchas veces: “Yo la remó solo”. Se distanció de la casa, frente a la cual levantó el dedo y lo moralizó todo: los besos entre “no enamorados”, el chico bisexual (Gastón), la mujer machona (Tamara), el que nunca se jugaba entero (Santiago). Por oposición, a Marcelo le enseñaron a mostrarse “franco” y “frontal”, del lado de la gente... El “muchacho de barrio” creció huérfano y cuidó a tres hermanas, la “peleó desde abajo”, y hasta perdió el trabajo (como profesor de Educación Física) sólo por entrar a la casa.

Por si fuera poco, adentro, los otros —dijo— le hicieron sentir la diferencia: “Yo no tengo a nadie...”. La popularidad empezó a subir: el monstruo había sido creado, imprevistamente, después de que Gustavo decidió partir, y hubo que elegir a uno de descarte para reemplazarlo. ¿Habrán sospechado, selectores incautos, que estaban dando el puntapié al final de la intriga?

Ahora, a la última semana del “Gran Hermano” le falta enigma. Mientras crecen las virtudes del Marcelo-argentino-promedio, que impugna la casa libertina pero siempre tiene algo para rescatar de todo “ser humano”, aumentan también las cualidades negativas de los otros. La imagen hipersexualizada de Tamara, profesionalizada como desnudista, se expande en los programas de chismes a través de un video que la muestra con Rodrigo. Y la “maldad” del anticristo-estratega (Gastón) se eleva hasta la decisión de anular una salida por separado (el miércoles iban a echar a uno; quedó sin efecto) para evitar un linchamiento? Daniela ni siquiera cuenta en esta carrera rumbo a los 200 mil: la “Snoopy” es buena y muy linda, pero —según la definición Fernando, una vez— “no le da la cabeza”.

No hay caso: las chicas? (un 60 por ciento del público del “Gran Hermano”, según Ibope, es femenino) prefieren al gigantón. Uno que está en contra de los fiesteros que intercambian caricias antes de dormir —una práctica frecuente en la casa— y que se traicionan, pese a la amistad enorme, “vacunándose” con votos en el confesionario. Manila escuchó el alarido de las fans (¡Mar-ce-lo!), emocionado, y los otros tres se agarraron la cabeza, sin comprender la disociación entre la cápsula y el mundo. Adentro lo detestan por ser el gran se-



**ALEJANDRA BOERO**

en el ciclo

**Reportajes Públicos**

Conducido por el periodista

**Leonardo Busquet**

en el

**Auditorio de Radio Nacional,**

**Maipú 555,**

**hoy lunes 25 de junio**

**a las 18 hs.**

**Entrada libre y gratuita.**

**RNA**

**AM 870 RADIO NACIONAL**

**Pub & Restaurant**

- Cervezas de todo el mundo.
- Whiskies.
- Vinos.

**Happy Hours**  
18 a 22 hs.

**Special Happy Hours**  
22 a 24 hs.

**Dj en Vivo**  
Mié - Jue - Vie

**The White Rose**  
PUB

**Barra Restaurant**  
Almuerzo  
Cena

**Av. Córdoba 405 - Bs. As. - Argentina**  
Reservas: 4311-3021 al 26 (int. 164)







## OPINION

Por Mempo Giardinelli

## Una ley fundamental

Finalmente, parece que de una vez por todas se sancionará la Ley del Libro. Después de muchos años de marchas y contramarchas, y a pesar de sus muchas imperfecciones, la sanción de esta ley es fundamental para el futuro del libro y de los escritores en la Argentina. Entre otras razones, porque su articulado mantiene al libro exento del IVA, lo cual es indispensable para que el ya deteriorado presente de la lectura no reciba el mazazo final de los fundamentalistas del mercado que apuestan a una sociedad cada vez más ignorante y, por ende, menos cuestionadora. Mantener al libro fuera de la tributación del IVA es fundamental tanto para la industria como para nosotros, los autores, pero sobre todo es vital para los sujetos más importantes del circuito cultural: los lectores. De todos modos, conviene tener claro que no será una ley perfecta, pues en el capítulo que llama "Fomento del libro y la lectura" sólo hace retórica y se limita a crear un desmesurado consejo asesor de 17 miembros pero del que no forman parte las editoriales universitarias, por ejemplo. Y entre esos no hay ninguno que represente a los escritores, puesto que considerar como tal a la desprestigiada SADE no deja de ser risible. Pero lo peor de todo es que esta ley no contiene un régimen de firme defensa del libro nacional ni se ocupa de crear un sistema de promoción de las exportaciones de libros argentinos, aunque sea para intentar recuperar el lugar que tuvimos hace algunas décadas.

A pesar de ello, la inmensa mayoría de los escritores y escritoras de nuestro país apoya la sanción de esta ley. Y eso vale tanto para la SEA (Sociedad de Escritores de la Argentina, institución que impulsa también una Ley del Escritor, que será el complemento de ésta cuando se legisle un régimen jubilatorio y el cumplimiento de los premios nacionales, entre otras cosas) como para la SADE, institución que apoya esta Ley pero con la subrepticia pretensión de un día constituirse en entidad recaudadora, un disparate porque la inmensa mayoría de los escritores se oponen y porque además atentaría contra las características de un trabajo artístico de libre contratación.

Pasado mañana le tocará al Senado aprobar nuevamente el proyecto de Ley del Libro, con lo cual pasará al Poder Ejecutivo para su promulgación. Ese día, una movilización de escritores hará sentir la opinión favorable del sector, en previsión de que algún oscuro lobby fiscalista intente frenar una ley que no sólo es necesaria sino vital para el futuro de lo que queda de la cultura nacional.

# Los derechos humanos se suben al escenario, en una ronda continua

En el Teatro del Pueblo se lleva a cabo el ciclo "Jueves por la Memoria", un espacio que reúne muchas obras antes dispersas.

Por Luis Bruschtein

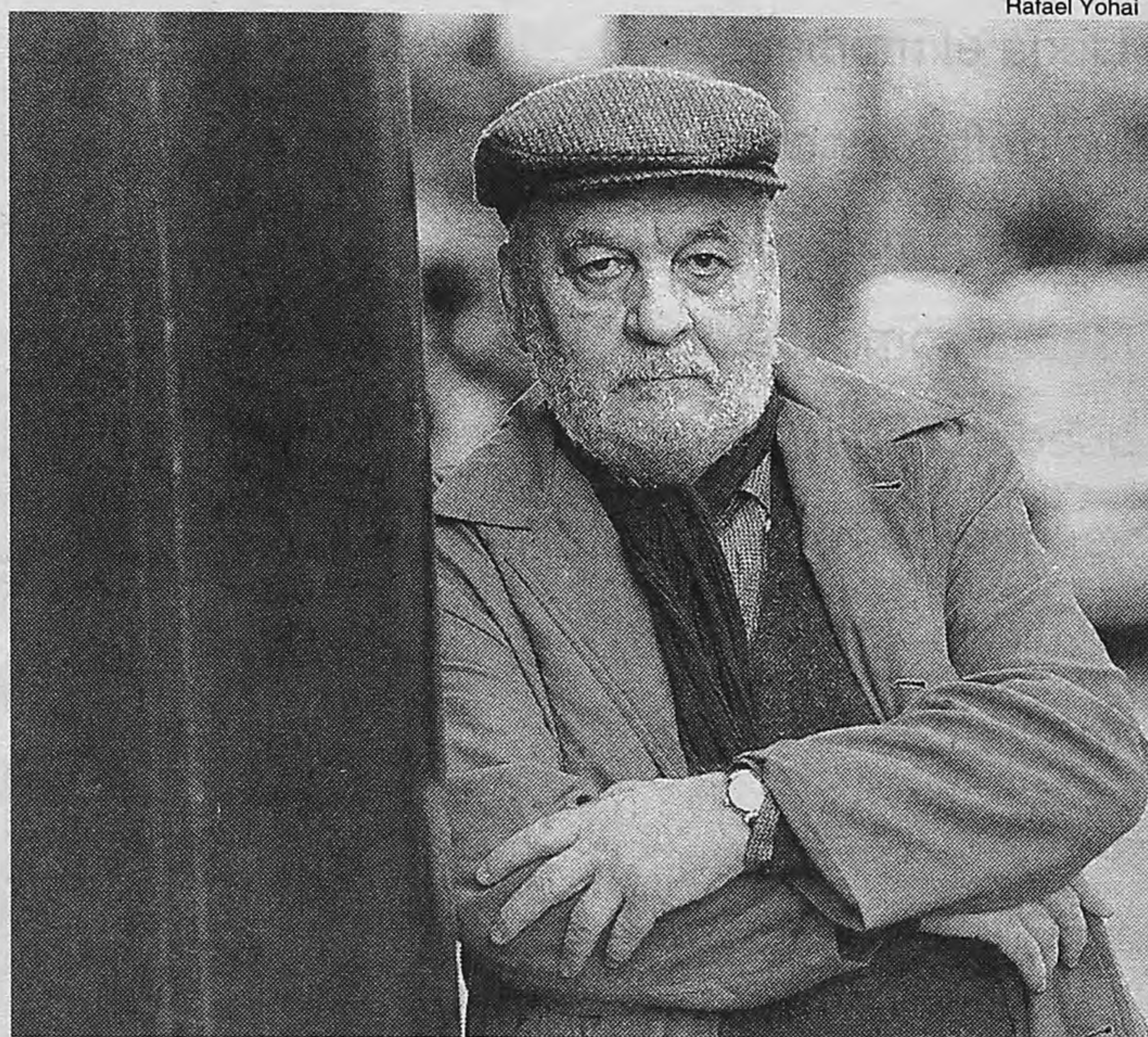
Al levantar el telón, que aquí será pura oscuridad, se hará la luz, y cuando se haga la luz, compartiremos sentimientos y reconocemos sensaciones, entre todos y todas, gracias al teatro...", anunció Laura Bonaparte, madre de Plaza de Mayo, Línea Fundadora, al inaugurar el jueves a la noche el ciclo "Jueves por la Memoria" organizado por la Fundación Carlos Somigliana en el Teatro del Pueblo.

Previamente, el dramaturgo Tito Cossa había iniciado la presentación del ciclo. "Buenas noches Madres..." fueron sus primeras palabras, dirigidas a las numerosas Madres de Plaza de Mayo que se encontraban entre los espectadores. Cossa explicó que se elegía los jueves para este ciclo "porque es un día emblemático", refiriéndose a las rondas de las Madres. Señaló que con la temática de los derechos humanos se intentaba generar un espacio permanente en el Teatro del Pueblo. Y recordó el precedente planteado por el Teatro por la Identidad. "Mamamos de allí, como to-

dos mamamos de Teatro Abierto y del teatro independiente", puntualizó antes de leer la adhesión de la Comisión de Derechos Humanos de la Asociación Argentina de Actores y de Teatro por la Identidad.

La primera parte de este ciclo, hasta fin de año, incluirá tres proyectos. El que comenzó, que es la fusión de dos textos: *Sesión de gimnasia*, del autor rosarino Jorge Sayoia, y *Tema: la muerte*, un cuento de Antonio Dal Masetto, con la actuación de Marta Degracia y Jesús Berenger y la dirección de Ana María Casó. Luego se presentará *Soledad Tango*, de Carlos Pais, con la actuación de Perla Santalla y puesta de Leonor Manso. Finalmente se pondrá en escena *Tres buenas mujeres*, un cuento de Laura Bonaparte, adaptado por Graciela Holfeltz, con la dirección de Georgina Parnagnoli.

"El teatro muestra lo que la sociedad oculta a la mirada, nunca al saber y menos al sentido", afirmó Bonaparte, a quien Cossa designó madrina del ciclo. Sus compañeras de Madres de Plaza de Mayo, Línea Fundadora, algunas con sus pa-



Rafael Yohai

Tito Cossa es uno de los principales artífices del ciclo.

"Elegimos los jueves porque es un día emblemático", señaló.

ñuelos blancos, escuchaban en la penumbra de la sala. Entre ellas estaba María Adela Antokoletz, con sus 90 años, que acompañó a Azucena Villaflor de Devincenzi, la fundadora de Madres, en las primeras rondas, cuando todavía les decían "Las Locas de Plaza de Mayo". Este día era especial para ella porque Sayoia dedicó su texto a Daniel Antokoletz, el hijo desaparecido de María Adela.

Bonaparte recordó un verso de Dylan Thomas que dice: "Y la muerte no tendrá cabida" y a otro poeta inglés que se refiere a las mujeres de los pescadores que esperan en la playa la llegada de los barcos "tejiendo y destejiendo el tiempo". "La memoria -afirmó- da existencia a los hechos tan graves y terribles como la desaparición de personas. El recuerdo de sus nombres marca su existencia, y es en ese sentido, en el de la existencia, no desgraciadamente en el de la vida, pero sí en el de la existencia, que 'la muerte no tendrá cabida'."

La memoria, en este caso expresada por el teatro, se convierte así en el lugar de la existencia, frente al lugar del olvido o de la muerte de la no memoria. Y cuando se levanta el telón y comienza la primera escena con Marta Degracia, aquí no tiene lugar la muerte de la vida real, pero sí el amor y el odio de sus

personajes. "Tengo que regar el odio todos los días como si fuera una flor de mi jardín", dice su personaje. Una frase que lo ubicaría en el rincón de los políticamente incorrectos, pero que en el escenario de un teatro corresponde al imaginario de lo real, más real que lo políticamente correcto.

Los personajes y los textos eluden

**Lucha: "Para nosotras el tiempo adquiere otra dimensión, la del tejido y destejido. Es un nunca acabar de tejer un tiempo, el de una esperanza". (L. Bonaparte)**

los golpes bajos, tan riesgosos en esta temática, y la enfocan en forma directa, como en el caso del texto de Dal Masetto o desde un ángulo que acaba por sorprender al espectador como sucede en el de Sayoia. La propuesta es sencilla desde lo estético pero explosiva cuando combina al teatro con esta realidad. "Parece una de nosotras", dice Lita Boitano, de Familiares de Detenidos y Desaparecidos por Razones Políticas, que se reconoce, emocionada, al igual que sus compañeras, en los gestos y las actitudes de Marta Degracia.

"Aunque pareciera que hubiera pocas cosas hechas sobre este tema, en realidad hay muchas, pero están dispersas -afirma Cossa- por eso la importancia de tratar de reunirlos en un ciclo." Según Laura Bonaparte, para las madres de desaparecidos "el tiempo adquiere otra dimensión, la del tejido y destejido. Es un nunca acabar de tejer un tiempo, es el tejido de una esperanza..."

Página/12

LUMIERE FILMS

Te invitan a la Avant Première de

LUMIERE FILMS presenta:

¡La comedia negra del año!  
**CARMEN MAURA**

Un film de  
**ALEX DE LA IGLESIA**

15  
NOMINACIONES  
AL GOYA

MEJOR ACTRIZ  
Festival de  
San Sebastián



**LA COMUNIDAD**

• PROXIMO JUEVES ESTRENO •

La función se realizará mañana a las 21 hs.  
en el cine **Village Recoleta**, Vicente López y Junín.  
Las entradas podrán retirarse hoy a partir de las 11 hs.  
en la redacción del diario **Página/12**, Av. Belgrano 673.

FRANCES

Todos los niveles

Prof. Pilar Baca Castex

Tel.: 4833-5197

**ME mensajero VELOZ**  
MENSAJERIA EMPRESARIAL

Lo Conecta

PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137  
(1037) CAPITAL FEDERAL  
Tel./Fax: 4375-0129/5706

- CUENTAS CORRIENTES
- ENVÍOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERIA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS

- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERIA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS



EN JULIO LEVANTARAN EL PROGRAMA "LA NOCHE QUE ME QUIERAS"

# Vientos de cambio en Continental

La emisora decidió sacar del aire el popular ciclo conducido por Omar Cerasuolo. Aduce un descenso de la facturación publicitaria.

Una nueva polémica se avecina en Radio Continental, luego de que meses atrás emitiera los viejos programas de Alejandro Dolina, ya emigrado hacia Radio Del Plata. En este caso, el afectado es Omar Cerasuolo, conductor de "La noche que me quieras". El ciclo saldrá del aire a partir de julio, antes del vencimiento del contrato, previsto en un principio para el 31 de diciembre. Si bien los directivos de la emisora no brindaron precisiones sobre la medida, fuentes de la radio señalan que la decisión tiene su fundamento en el descenso de las ventas publicitarias en la franja horaria que ocupa el ciclo de Cerasuolo. Según le señaló la empresa al conductor, una cláusula del contrato habilita legalmente a Continental para llevar a cabo este procedimiento.

En diálogo con *Página/12*, el hombre que habla vía radial con presos y campesinos, comenta que "se ve que a la radio no le cerrarán los números y, entonces, busca a la gente contratada cuyo programa no le interesa para aplicar esta cláusula". El conductor agrega que esta medida forma parte de la política de la empresa de reducir los costos al máximo nivel posible. "Pero también pienso que si hoy no reedita, antes no fue así. Y no veo un motivo con-

creto aunque parezca ésa la explicación. Yo intuyo que a los programadores de Continental no les interesan los ciclos como "La noche que me quieras", remata Cerasuolo.

"La noche..." se emite ininterrumpidamente desde hace ocho años, de lunes a viernes por Continental. En el ciclo nocturno (que ganó dos premios Martín Fierro a lo largo de su trayectoria), Cerasuolo revitalizó el género de la poesía a través del diálogo intimista que logra establecer noche a noche con sus oyentes. Por otro lado, "La

**Enojo:** "Es una mala manera de quitar a una persona que estaba leyendo poemas como una cosa amada. La cultura en este país, muy abajo". (Mercedes Sosa.)

noche..." cuenta con una idea original que le dio personalidad al programa: la lectura de cartas y los llamados de oyentes poco frecuentes. Cerasuolo lo define como un entretenimiento radial "que le hizo conocer a los camioneros, a los campesinos y a los presos grandes obras tales como *Casa Tomada* de Cortázar, *Misteriosa Buenos Aires* de

Manuel Mujica Láinez o *El hombre de la esquina rosada* de Jorge Luis Borges".

Mercedes Sosa, consultada por *Página/12*, expresó su disconformidad con la medida. La Negra dijo que el levantamiento del ciclo le parece "un horror. Eso se veía venir porque le ponían fútbol todas las noches. Solamente fútbol se transmite en este país. Es una mala manera de quitar a una persona que estaba leyendo poemas como una cosa amada. Se sabe cómo está la cultura en este país... muy abajo". Otra cantante popular, la litoraleña Teresa Parodi, manifestó que se trata de una situación alarmante y que tanto oyentes como artistas deberían defenderlo para que

**Necesidad:** "Así como está prohibido quitarle el pan a la gente también está prohibido quitarle el alimento espiritual". (Jaime Barylko.)

revea la decisión de Continental. "Con esta medida se pierde un espacio queridísimo por la gente que se siente acompañada por Omar. Es un programa con historia que tiene vínculos con la gente y también es un espacio para el artista que encuentra un lugar donde difundir lo que hace y donde se puede hablar de identidad. Realmente es inacep-



Cerasuolo conduce "La noche..." desde hace ocho años.

Mercedes Sosa y Jaime Barylko se solidarizan con el periodista.

## El éxodo

Vientos de cambio soplan en Continental, que se está desprendiendo de los ciclos que no reedita, incluso de programas clásicos que hicieron historia en la emisora. Luego del exilio de Dolina a Radio Del Plata, también dejó de emitirse "Sinceramente", conducido por Hernán Rapella los domingos de 8 a 13. Junto a Omar Cerasuolo, el 1° de julio dejará la 590AM Mario Mactas, actual conductor de "¿Qué hacés a las 12?", que actualmente se emite de lunes a viernes de 12 a 14.

table", señaló Parodi. En líneas similares, el escritor Jaime Barylko calificó a la medida como un "ataque a la cultura y a la gente", para luego agregar: "A mí me gratifica mucho que el pueblo encuentre amor en las cosas que Omar lee. La empresa muestra un grado de insensibilidad, de cinismo y de destrucción total de los valores en la Argentina. Se necesitan anunciantes pero además de eso hay algo que se llama pudor y tiene que ver con la vergüenza de estar cometiendo algo que lesiona a decenas de miles de personas. Así como está prohibido quitarle el pan a la gente también está prohibido quitarle el alimento espiritual", concluye Barylko.

**PH**  
Nuevo horario

Hoy 21hs.

**Xica Da Silva**  
Nuevo horario

Hoy 22hs.

**AZUL**  
TELEVISIÓN



## cines

**A FLOR DE PIEL**

(U.K.). Dir.: Carine Adler, con S. Morton. P/13.  
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16, 20.10 y 22.10 hs.

**102 DALMATAS**

de Walt Disney. Dir.: K. Lima, con Glenn Close y Gérard Depardieu. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles IV.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 17.40, 19.30 y 21.10 hs.

**CABEZA DE TIGRE**

Dir.: Claudio Etcheberry, con Héctor Alterio y Damián De Santo. S/R.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 16.45 y 20.30 hs. (Sala "Amelia Bence").

**CON ANIMO DE AMAR**

(Francia-Hong Kong). Dir.: Wong Kar-wai. S/R.  
**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 15.30, 17.40 y 20.20 hs.

**DULCE NOVIEMBRE**

Dir.: Pat O'Connor, con Keanu Reeves y Charlize Theron. P/13.  
**América.** Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.  
**Normandie I.** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**EL GUSTO DE LOS OTROS**

(Francia). Dir.: Agnes Jaoui, con Anne Alvaro y Alain Chabat. P/13.  
**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**EL IDIOTA**

(Checoslovaquia). Dir.: Sasa Gedeon. P/13.  
**Lorca II.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.50, 17.20 y 22.25 hs.

**EL JARDIN DE LA ALEGRIA** (U.K.). Dir.: Nigel Cole, con Brenda Blethyn y Craig Ferguson. P/13.  
**Atlas Santa Fé I.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**EL PEQUEÑO LADRON**

(Francia). Dir.: Erick Zonka, con N. Duvauchelle y M. Bezot. P/13.  
**Lorca II.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.50, 19 y 22.20 hs.

**EL PEQUEÑO VAMPIRO**

Dir.: J. Lipnicki, con R. Weeks. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles III.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 17.40 y 20.50 hs.

**GOTAS QUE CAEN SOBRE ROCAS CALIENTES**

(Francia). Dir.: Francois Ozon, con Bernard Giraudeau, Anna Thomson. P/18.  
**Lorca I.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.15, 16.05, 17.45, 19.25, 20.55 y 22.35 hs.

**GOYA**

"Luces y sombras de un genio". (España). Dir.: Carlos Saura, con Francisco Rabal y Maribel Verdu. S/R.

**Lorange.** Av. Corrientes 1474. Tel.: 4373-2411. A las 13.40, 15.25, 17.20, 19.15, 21.10 y 23.05 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 16, 18.20, 20.45 y 23.10 hs. Sáb. trasn.

**INNOCENCE**

(Australia-Bélgica). Dir.: Pal Cox, con Julia Blake y Terry Norris. P/13.  
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs.

**LA CIENAGA**

Dir.: Lucrecia Martel, con Mercedes Morán y Graciela Borges. P/13.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 22.40 hs.

**LA CONSPIRACION**

Dir.: Rod Laurie, con Gary Oldman, Joan Allen, Jeff Bridges, Christian Slater. S/R.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17, 20 y 22.30 hs.

**LA FUGA**

Dir.: Eduardo Mignona, con Miguel Angel Solá, Ricardo Darín, Gerardo Romano, Patricio Contreras. P/13.  
**Atlas Santa Fé II.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15.10, 17.20, 19.30 y 21.40 hs. (Sala "Delia Garcés").  
**Ocean I.** Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.15, 15.20, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

**LA LENGUA DE LAS MARIPOSAS**

(España). Dir.: José Luis Cuerda, con Fernando Femán Gómez. P/13.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 20.20 hs.

**LA MOMIA REGRESA**

Dir.: Stephen Sommers, con Brendan Fraser. S/R.  
**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13 y 22.20 hs.  
**Normandie IV.** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.35, 16.30, 19.25 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

**LA NODRIZA**

(Italia). Dir.: Marco Bellocchio, con Fabrizio Bentivoglio, Michele Placido. P/13.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.15 y 20.30 hs.

**LAS CONFESIONES DEL DR. SACHS**

(Francia). Dir.: Michel Deville, con Albert Dupontel y Valerie Deville. P/13.  
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14 y 18 hs.  
**Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.50, 18, 20.15 y 22.30 hs.

**LAS ESTAFADORAS**

Dir.: D. Merkin, con Sigourney Weaver, Jennifer Love Hewitt y Gene Hackman. P/13.  
**Ocean II.** Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 15.05, 17.30, 20 y 22.35 hs. Sáb. trasn.

**LAS LOCURAS DEL EMPERADOR**

Dir.: M. Dindal. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles IV.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.20 hs.

**LLEGO EL RECREO**

de Walt Disney. Dir.: Chuck Sheeltz. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles III.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30, 16.10 y 19.20 hs.

**15 MINUTOS**

Dir.: Jhon Herzfeeld, con Robert De Niro, Edward Burns. P/16.  
**Normandie III.** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 12.45, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. Sáb. trasn.

**NUESTROS AÑOS DORADOS**

Dir.: James Ivory, con Anjélica Huston y Nick Nolte. P/13.  
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.15, 15.50, 18.50 y 21.40 hs.

**PEARL HARBOR**

(Entre el fuego y la pasión). Dir.: Michael Bay, con Ben Affleck y Kate Beckinsale. S/R.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13.45, 17.35 y 21.25 hs. Sáb. trasn.  
**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.50, 17.15 y 20.50 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4322-1846. A las 11.30, 15, 18.30 y 22 hs. Sáb. trasn.

**POKEMON 2000**

(La película). Dir.: M. Haigney. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.40 y 19.30 hs.

**POLLITOS EN FUGA**

Dir.: Peter Lord y Nick Park. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles I.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.40, 16.20, 18 y 21.10 hs.

**RED DE CORRUPCION**

Dir.: Andrzej Bartkowiak, con Steven Segal. P/16.  
**Normandie II.** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

**ROSARIGASINOS**

Dir.: Rodrigo Grande, con Federico Luppi y Ulises Dumont. P/13.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.25, 15.30, 17.45, 19.55 y 22.05 hs. (Sala "Mirtha Legrand").  
**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

**SOLO POR HOY**

Dir.: Ariel Rotter, con Aili Chen y Mariano Martínez. P/13.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.50, 18.35 y 22.15 hs. (Sala "Amelia Bence").

**SPOT**

Dir.: Jhon Whitesell, con M. Clarke Duncan. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles II.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19 y 21 hs.

**SUNSHINE**

(El Amanecer de un siglo). Dir.: István Szabó, con Ralph Fiennes y William Hurt. P/13.  
**Premier I.** Av. Corrientes 1565.

Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18 y 21.30 hs.

**YO, SOR ALICE**

(Francia). Documental de Alberto Marquardt. S/R.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 12.40 hs.

## shoppings

**ABASTO DE BUENOS AIRES**

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.  
**LA FUGA:** 12.10, 14.40, 17.20, 20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LA MOMIA REGRESA:** 11.45, 16.30, 19.30 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**15 MINUTOS:** 11, 17 y 23.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**NUESTROS AÑOS DORADOS:** 14.40 y 20.15 hs. P/16.

**PEARL HARBOR** (Entre el fuego y la pasión): 12, 14.25, 18.05, 21.50 y 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**BLOW** (Profesión de riesgo): 12.15, 17.40 y 23.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**EL GUSTO DE LOS OTROS:** 11.45, 14.15, 16.50, 19.35 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**EL JARDIN DE LA ALEGRIA:** 11.30, 13.40, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LLEGO EL RECREO:** 16 hs. (En castellano). S/R.

**SPOT:** 11.10, 13.20 y 18.15 hs. (En castellano). S/R.

**ROSARIGASINOS:** 11.05, 13.05, 15.20, 17.35, 19.50 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**GOYA** (Luces y sombras de un genio): 15.40, 20.35 y 23.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**ALTO PALERMO**

Av. Santa Fé 3251. Tel.: 4827-8362.  
**PEARL HARBOR** (Entre el fuego y la pasión): 13.35, 17.20 y 21.30 hs. S/R. Sáb. trasn.

**LAS ESTAFADORAS:** 13.30, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. P/16. Sáb. trasn.

**CINEMARK 8**

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.  
**LA FUGA:** 13.50, 17, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LA MOMIA REGRESA:** 13.30 y 19.20 hs. S/R.

**15 MINUTOS:** 16.30 y 22.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**BLOW** (Profesión de riesgo): 17.10, 20 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**SPOT:** 12.30, 14.50 y 17.20 hs. (En castellano). S/R.

**PEARL HARBOR** (Entre el fuego y la pasión): 13.40, 17.30 y 21.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**ROSARIGASINOS:** 13, 15.10, 17.20, 19.30 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**DULCE NOVIEMBRE:** 14.10, 16.50, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**CINEMARK 10**

(Palermo). Benuti 3399. Tel.: 4827-9500.  
**LA FUGA:** 12.20, 15, 17.40, 20.15 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**15 MINUTOS:** 14.45 y 20.20 hs. P/16.

**LAS ESTAFADORAS:** 14.10, 16.50, 19.35 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL JARDIN DE LA ALEGRIA:** 12.50, 15.05, 17.20, 19.40 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**ROSARIGASINOS:** 13.30, 15.50, 18.45, 21 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL GUSTO DE LOS OTROS:** 11.45, 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**SOLO POR HOY:** 13.45 y 19.15 hs. P/13.

**PEARL HARBOR** (Entre el fuego y la pasión): 11.30, 14.55, 18.30 y 22 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**GALERIAS PACIFICO.** Florida 753. Tel.: 4319-5357. (Miércoles todo el día y jueves a martes 1ra. y 2da. función con descuento).

**Sala I**  
**15 MINUTOS:** 13.30, 15.40, 17.50, 20.30 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**Sala II**  
**SUNSHINE** (El amanecer de un siglo): 14.30, 18.20 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**Sala III**  
**BLOW** (Profesión de riesgo): 13.40, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**Sala IV**  
**CON ANIMO DE AMAR:** 13.30,

15.20, 17.10, 19, 20.50 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**PASEO ALCORTA.**

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

**LA FUGA:** 13, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

**DULCE NOVIEMBRE:** 12.40, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.

**PEARL HARBOR** (Entre el fuego y la pasión): 12.05, 15.20, 18.35 y 21.50 hs. S/R. Sáb. trasn.

**EL JARDIN DE LA ALEGRIA:** 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.

**PATIO BULLRICH.**

Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.

**GOYA** (Luces y sombras de un genio): 13.20, 15.40, 17.55, 20.10 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn.

**NUESTROS AÑOS DORADOS:** 12.20, 14.55, 17.30, 20.05 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

**ROSARIGASINOS:** 12.50, 14.45, 17, 18.50, 20.40 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

**LAS ESTAFADORAS:** 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13.

**PEARL HARBOR** (Entre el fuego y la pasión): 12.10, 15.20, 18.35 y 21.50 hs. S/R. Sáb. trasn.

**EL GUSTO DE LOS OTROS:** 13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA.**

Vicente López y Junin. Tel.: 4810-444-66843. Pl.: \$ 7.50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: \$ 4). Menores: \$ 4.

**SOLO POR HOY:** 11.15, 18.10 y 20.50 hs. P/13.

**GOTAS QUE CAEN SOBRE ROCAS CALIENTES:** 11.05, 13.40 y 18.10 hs. P/18.

**LA FUGA:** 12, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. y miérc. trasn.

**LA MOMIA REGRESA:** 11.05, 15.30, 20 y 22.45 hs. S/R. Viernes y sáb. y miérc. trasn.

**BLOW** (Profesión de riesgo): 12, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. P/16. Viernes y sáb. y miérc. trasn.

**SUNSHINE** (El amanecer de un siglo): 18.30 y 22 hs. P/13.

**EL GUSTO DE LOS OTROS:** 11.15, 13.40, 18, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. y miérc. trasn.

**PEARL HARBOR** (Entre el fuego y la pasión): 11.30, 14, 16, 18.30 y 21 hs. S/R. Viernes y sáb. y miérc. trasn.

**NUESTROS AÑOS DORADOS:** 11.45, 14.20, 17, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. y miérc. trasn.

**SPOT:** 12.50, 14.50, 16.40 y 18.50 hs. (En castellano). S/R.

**VAN VAN** (Empezó la fiesta!): 12 y 16 hs. S/R.

**LA CONSPIRACION:** 13.30, 18 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. y miérc. trasn.

**GOYA** (Luces y sombras de un genio): 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. S/R. Viernes y sáb. y miérc. trasn.

**LLEGO EL RECREO:** 11.30, 13.15, 15 y 16.45 hs. (En castellano). S/R.

**15 MINUTOS:** 13.20, 15.45, 20.15 y 22.45 hs. S/R. Viernes y sáb. y miérc. trasn.

**DULCE NOVIEMBRE:** 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. y miérc. trasn.

**FLORES**

**RIVERA INDARTE.** Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.



# en cartel



## A FLOR DE PIEL

De Carine Adler  
Gran Bretaña, 1997

*Un verdadero drama atraviesa la trama de este film al que se puede inscribir en la tradición del cine urbano, urgente y contestatario. Es la historia de una madre y dos hijas, la mayor en crisis por la llegada de su primer hijo, la menor a punto de enfrentarse a la vida. Cuando muere la madre, ambas reaccionarán de diferente manera: la mayor llorará la pérdida y la menor no derramará ni una lágrima, pero romperá todos sus lazos hasta tocar fondo. (Cosmos.)*



## EL IDIOTA

De Sasa Gedeon  
República Checa, 1999

*Frantisek, el protagonista de esta película basada libremente en la novela de Dostoievski, se muestra como un ser virgen de todo, de rasgos desiguales, palabra escasa, mirada huidiza y, supuestamente, con escasa racionalidad. De él se sabe poco: es huérfano y estuvo internado, sometido a electrochocs. Situado en los años 50 y 60 de la actual República Checa, este film aparentemente intimista se vuelve súbitamente político cuando lo delicado se hace feroz y todo adquiere una corrosiva densidad. (Lorca.)*

Quesada y elenco. Dramaturgia y dir.: Claudio Hochman. Miércoles a viernes: 20 hs., sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: \$ 10 (miércoles: \$ 5).

**LOS PEQUEÑOS BURGUESES**, de Máximo Gorki. Dramaturgia: Mauricio Kartun. Con Osvaldo Santoro, Alberto Segado, Gabriela Toscano, Rita Cortese, Alicia Zanca, Andrea Garrote, Mágara Alonso, Ana Yovino y elenco. Dir.: Laura Yusem. Miércoles a domingo: 20.30 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: \$ 10 (miércoles: \$ 5).

**CIANURO A LA HORA DEL TE**, de Pavel Kohout. Con "Juana Hidalgo", "Ingrid Peliconi" y Verónica Díaz Benevente. Dir.: Leonor Manso. Miércoles a domingo: 20.30 hs. (Sala Cunill Cabanellas). Pl.: \$ 10 (miércoles: \$ 5).

**LOS COMPOSITORES**: Rubén D'Artagnan González (violin), Mariano Krauz (oboe), Verónica Loiacono (soprano) y Silvia Lester (piano). Viernes y sábado: 18.30 hs. Ent. libre. (Hall Central "Carlos Morel").

**PRESIDENTE ALVEAR** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.

**ORQUESTA DEL TANGO** de la Ciudad de Buenos Aires. Dir.: Carlos García-Raúl Garelló. Canta: "Hernán Salinas". Pta.: Oscar del Priore. Jueves: 13 hs. Ent. libre.

**ALEJANDRO DOLINA** en: "La venganza será terrible". Con Guillermo Stronati y Gabriel Rolón. Viernes: 0 h. Ent. libre.

**REGIO** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4777-9301.

**LOS DERECHOS DE LA SALUD**, de Florencio Sánchez. Con Elena Tasisto, Raúl Rizzo, Beatriz Spelzini, Ricardo Merkin, Stella Galazzi, Angela Ragno y Morena Pais. Dir.: Luciano Suardi. Jueves y viernes: 20 hs., sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**SARMIENTO** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479.

**LOS PIANISTAS**. Con Francisco Napoli, Diego Starosta y Hernán Jiménez. Libro y dir.: Eva Halac. Jueves y viernes: 20 hs., sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8 (jueves: \$ 4).

**NACIONAL CERVANTES** Libertad 815. Tel.: 4816-4224. La visita "En todo el teatro", de y por Fernanda Gómez y Enrique Dumont. Martes: 14 hs. Ent.: \$ 3.

**ANDAMIO '90** Paraná 660. Tel.: 4374-1484.

**EL CERCO DE LENINGRADO**, de Sanchis Sinisterra. Con "Alejandra Boero" y "María Rosa Gallo". Dir.: Osvaldo Bonet. Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 18 hs. Ent.: \$ 15 (jub. y est.: \$ 8).

**ESA NO FUE LA INTENCION**. Libro y dir.: Joaquín Bonet. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 7 (jub. y est.: \$ 5).

**EL SUEÑO Y LA VIGILIA**. Con "Juan Carlos Gené" y "Verónica Oddó". Libro y dir.: Juan Carlos Gené. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 12 (jub. y est.: \$ 6).

**ORFEO Y EURIDICE** de Jean Anouilh. Dir.: Claudio Tolcachir. Domingo: 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 12 (jub. y est.: \$ 6).

**ANGEL DEL ABASTO** Zelaya 3122. Tel.: 4862-5143.

**TEATROXLAIDENTIDAD**: "Hija". Libro y dir.: Mariana Angheleri. "El nombre", de Griselda Gámbaro. Dir.: Mónica Scandizzo. "El último coro", de Marta Betoldi. Dir.: Leonor Manso. Lunes: 21 hs. Ent. libre.

**ASTRAL** Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.

**EL GRAN BAR DE TU HERMANA**. Con Emilio Disi, Mónica Ayos, Tristán, Adriana Brosky, Lorena Paola, Sergio Gonal, Jorge Sassi y Paula Volpe. Dir.: Hugo Sofovich. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**ASTROS** Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.

**FORMULA CASI 1**. Con el "Negro Alvarez" y "Cacho Buenaventura". Músicos y "Chichis"... Jueves a sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 20.

**AUDITORIUM SAN ISIDRO** Av. del Libertador 16138. Tel.: 4747-9585.

**ANA MARIA BOVO** en: "Maní con chocolate". Un beso en la boca entre el teatro y el cine. Dir.: Lía Jelín. Sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs.

**B.A.C.** (British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.

**MADAME MAO**, de Mónica Ottino. Con "Mausi Martínez" y elenco. Dir.: Oscar Barney Finn. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**BAJO CORRIENTES** Av. Corrientes 1632. Tel.: 4373-8519.

**TEATROXLAIDENTIDAD**: "Oye tu voz". Actor, autor y dir.: Gabriel Espinosa; "Encuentro", de Héctor Oliboni. Dir.: Víctor Bruno; "Pequeño cuento deportivo", de Alejandro Zingman. Dir.: Fernando Orecchio. Lunes: 21 hs. Ent. Libre.

**LOS JUSTOS**, de Albert Camus. Con Esteban Mihalik, Ana

Celentano, Martín Gianola y elenco. Dir.: Marcelo Cosentino. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10.

**MASCULINOS**. Dir.: Carlos Lozano Dana. Viernes: 23.30 hs. Pl.: \$ 10.

**A QUE JUGAMOS**, de Carlos Gorostiza. Dir.: Liliana González. Domingo: 19 hs. Pl.: \$ 8.

**BAUEN** (Auditorio). Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.

**MATCH**. "4ta. Temporada"... "Improvisaciones con estilo". Dir.: Fabio Mosquito Sancineto. Viernes y sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 7.

**BELISARIO** Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3564.

**TEATROXLAIDENTIDAD**: "Método", de Silvia Aria. Dir.: Osvaldo Peluffo; "Vagamente familiar", de Carlos Balmaceda y Ma. Laura Siano; "Sangre, huesos, piel, alma", de Pedro Sedlinsky. Dir.: Francisco Javier. Lunes: 21 hs. Ent. libre.

**MABEL SALERNO** (voz) y "Los Inmaculados": Jape Ntaca (guitarra), Pablo Memi (contrabajo), Andrés Genin (percusión) y Mariano Gaitán (saxo y percusión). Boleros, pasión y humor. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**EL CASO PINIATARO SANCHEZ**. Con "Pablo Cedrón" y "Charly Nieto". Dir.: Tony Lestingi. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**SUCESOS EN SWING**. Exquisita improvisación teatral. Dir.: Sucesos Argentinos. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 6.

**LA ESPERATA**. Un solo de Marcelo Savignone. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 6.

**BROADWAY** (Sala "Narciso Ivañez Menta"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.

**ESTELA RAVAL MARIA MARTHA SERRA LIMA**. "Apasionadas". Jueves a sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs.

**DEL CENTRO** Sarmiento 1249. Tel.: (15) 4062-7704/4383-5644.

**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO**. Con "Pablo Misacantano". Para reírse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5 (Sábado: \$ 7 y 5).

**DEL NUDO** Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-4006.

**TEATROXLAIDENTIDAD**: "El que borra los nombres", de Ariel Barciloni. Dir.: Guillermo Ghio; "Descamado", de Hugo Men. Dir.: Guillermo Ghio; "Contracciones", de Marta Betoldi. Dir.: Leonor Manzo. Lunes: 21 hs. Ent. libre.

**JUEGOS SUCIOS EN EL SOTANO**, de Nicolás Dorr. Con Mónica Rosati y Nicolás Fiore. Dir.: Mónica Rosati. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**SEGUN ZICKA**. Grupo "Buenayunta". Dir.: Marcela Zanotta. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**DEL PUEBLO** Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.

**TEATROXLAIDENTIDAD**: "Pri: una tragedia urbana", de Cecilia Propato. Dir.: Walter Rosenzvit; "La tierra sabe lo que hace cuando tiembla", de María Mascheroni. Dir.: Susana Torres Molina; "Sin nombre". Autor y dir.: Sol Levinton. Lunes: 21 hs. (Sala "Teatro Abierto").

**TEATROXLAIDENTIDAD**: "Teléfono", de Roberto Perinelli. Dir.: Roberto Perinelli y Cristina Merelli; "El espejo", de Mónica Felippa. Dir.: Luis Rivera López; "Viudas", de Ariel Dorfman. Dir.: Luis Rossini. Lunes: 21 hs. (Sala "Carlos Somigliana").

**EL JUEGO DE LA SILLA**. Con Ana María Castel, Ana Katz, Diego De Paula y elenco. Libro y dir.: Ana Katz. Viernes: 22 hs. Pl.: \$ 8. (Sala "Teatro Abierto").

**DE LA CASONA** Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

**MARCELO TREPAT**. Con Javier Lozano (piano). Boleros, baladas y tangos. Jueves: 21 hs. Pl.: \$ 8. (Sala Café).

**GABRIELA ACHER** en: "El amor en los tiempos del coleto". Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 18.

**BANG AP**: "Zapping". Primer music-hall de la tv. Viernes: 23.30 hs. Pl.: \$ 8.

**DEMOLIENDO TANGOS**. Con "Federico Mizrahi" y "Luis Longhi". Viernes: 23.30 hs. Pl.: \$ 8. (Sala Café).

**MANUAL DEL ALUMNO**. Un acto escolar. Con Carlos Gianni. Dir.: M. Moruja. Sábado: 19.30 hs. Pl.: \$ 8.

**ENTERRADAS... HASTA ACA**. Variedad experimental. Con Mosquito Sancineto. Sábado trasn.: 1 h. Pl.: \$ 8.

**EL NACIONAL** Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. (vta. tel.: 4324-1010). "Producciones Teatrales A.R." pta.: **PIEDRA DE SABADO POR LA NOCHE**. Música de "The Bee Gees". Con Diego Jaráz, Silvia Lucchetti, Elena Roger, Héctor Pilatti, Hugo Avila, Diego Bros y elenco. Adap.: Nan Knighton. Coreog. y dir.: Arlene Phillips. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 19 y 22.30 hs., domingo: 17 y 20 hs.

**ENTRECASA** Salguero 666. Tel.: 4866-4766.

**TEATROXLAIDENTIDAD**:

"Blancos posando". Con Virginia Lombardo y elenco. Libro y dir.: Luis Cano. Invitados: "Peteco Carabajal". Lunes: 21 hs. Ent. libre.

**EL HUMOR DESPUES DE LOS TREINTA**. Sobre textos de Fontanarrosa. Con Carlos Portaluppi, Marcos Montes y Marcelo Serre. Dir.: Guillermo Ghio. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 15 (incluye plato de pastas).

**ESCUELA** Humberto 1ro. y Balcarce. Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: \$ 5).

**AYUDEME, DR. FREUD!**, de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 23 hs., sábado: 22.30 y trasn.: 1 h., domingo: 20 hs.

**ZONA EROGENA**, de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 20 hs., viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 19 hs.

**EL PSICO Y LOS PACIENTES**, de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 21 hs., viernes: 23.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs.

**IFT** (Sala 3). Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

**TEATROXLAIDENTIDAD**. Ciclo 2001: "Margarita", de Adriana Tursi. Dir.: A. Sahade-M. Trajtenberg. Dir.: "La intangible". Libro y dir.: Florencia Bendersky; "La fuerza del desierto", de Norberto Lewin. Dir.: Carlos Demartino. Lunes: 21 hs. (Sala 2).

**EL ASCENSOR**, de Salvador Enriquez. Dir.: Miguel Iglesias. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8. (Sala 2).

**INMIGRANTES**, de Gonzalo Martínez. Dir.: Marcelo Alcón. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10. (Sala 2).

**IDENTIDAD Y MEMORIA**, de David Dickman. Dir.: Miriam Lebenas. Viernes y sábado: 20.45 hs. Ent.: \$ 10. (Sala 3).

**CARACOLES**. Autor y dir.: Gabriela Bilbao. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 8. (Sala 4).

**LA MASCARA** Piedras 736. Tel.: 4307-0566.

**TEATROXLAIDENTIDAD**: "Las letras de mi nombre", de Vita Scardó y Victoria Egea. Dir.: Lucila Vitale; "Pequeña, cruel, bonita". Autor y dir.: Santiago Loza; "Radiomensajes", de Gastón Cerana. Dir.: Gabriel Rovito. Lunes: 21 hs. Ent. libre.

**HORACIO FONTOVA** en: "Fontovarios". Con José Ríos. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**DESQUICADOS**. Libro y dir.: Claudio Gotbeter. Sábado: 19 hs.

**LA PLAZA** Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4323-7200, vta. a grupos: 6320-5365).

**ORQUESTA DE SEÑORITAS**, de Jean Anouilh. Con Horacio Fontova, Gustavo Garzón, Gabriel Goity, Norberto Gonzalo, Jorge Paccini, Héctor Presa. La participación especial de Jean-François Casanovas. Presentador: Juan Bautista Carreras. Adap. y dir.: Manuel González Gil. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda").

**FERNANDO PEÑA** pta.: "Esquizopeña: intimidad rioplatense/dule". Viernes y sábado: 0 h. (Sala "Pablo Neruda").

**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de E. Ensier. Con "Mirta Busnelli", "Paola Krum" y "Cipe Lincovsky".

Dir.: Lía Jelín. Miércoles: 20 hs., jueves: 20 y 22 hs., Viernes: 20 y 22.15, sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso").

**FAVIO POSCA** en: "Mamá está presa". Viernes y sábado: 23.45 hs. (Sala "Pablo Picasso").

**LA SCALA** de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.

**IRENE BURT** (soprano), Gerardo Marandino (tenor) y Susana Cardonnet (piano). Dúos de ópera. Coord.: Boris Laurs. Función a realizarse en el Auditorio Armeghino (Sociedad Científica Argentina-Av. Santa Fé 1145). Miércoles: 21 hs. Bono contrib.: \$ 12.

**RAMIRO CAMPDONICHI** (piano). Obras de Beethoven, Campdonicchi, Liszt y Wagner. Jueves: 20 hs. Bono contrib.: \$ 8.

**LA TRASTIENDA** Balcarce 460. Tel.: 4342-7650. (Vta. telefónica: 4323-7200).

**EL DESCUEVE Hermosura** Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 15 (jub. y est.: \$ 10).

**MADERA DE SUEÑO**. Jufre 375. Tel.: 4777-1015.

**Teatroxlaidentidad** pta.: "Encuentro"-La máquina de abolir el tiempo"-Los simuladores", de Laura Zenobi. Dir.: Saúl Cherro. Lunes: 21 hs. Ent. libre.

**MAIPO** Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238.

**ANGELES DESNUDOS**. Un espectáculo de Ana María Stekelman. Con Laura Fidalgo, Marikena Monti y gran elenco. Lunes y martes: 21 hs. Pl.: \$ 30.

**METROPOLITAN I** Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.

**PIEDRA DEL SENADO POR LA NOCHE**. Con Nito Artaza, Graciela Borges, Miguel Angel Cherutti, Juan Acosta, Cecilia Oviedo, Karina Mazzocco y gran elenco. Coreog. y dir.: Reina Reech. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 19.30 y 21.30 hs.

**METROPOLITAN II** Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.

**EL ULTIMO DE LOS AMANTES ARDIENTES**, de Neil Simon. Con Fabián Gianola, Reina Reech, Ana Acosta y Emilia Mazer. Dir.: Carlos Evaristo. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**MULTITEATRO** Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-2592/9140. (Pl.: \$ 20).

**NO SERE FELIZ PERO TENGO MARIDO**, de Viviana Gómez Thorpe. Con María del Carmen Valenzuela. Dir.: Manuel González Gil. Jueves: 21 hs., Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

**PINGUINOS**, de Roberto Cossa. Con Pablo Rago, Valentina Bassi, Claudio Da Passano. Dir.: Daniel Marcove. Viernes y sábado: 23.15 hs. Pl.: \$ 15 (menores de 25 años: Ent. libre).

**RENE LAVAND**. Un mundo de milagros en el espacio de una mano. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs.

**PICADILLY** Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.

**UNA BESTIA EN LA LUNA** (Una historia de amor), de Richard Kalinoski. Con Manuel Callau,

Malena Solda, Martín Slipak. Dir.: Manuel Iedvabni. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 20.

**REGINA** Av. Santa Fé 1235. Tel.: 4812-5470.

Luis Brandoni-Ricardo Darín-Germán Palacios en: **ART**, de Yazmina Reza. Versión: F. Masllorens y F. González del Pino. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 19 hs.

**SKY OPERA** Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.

**CHICAGO** "El musical". Basado en la puesta original de Bob Fosse ("Cabaret"). "All that jazz". Con Sandra Guida, Alejandra Radano, Rodolfo Vals, María Rosa Fugazot y elenco. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 19 y 23 hs., domingo: 19 hs. Loc. desde: \$ 15 a \$ 50 (Martes: 20% desc. a jub. y pensionados). Ticketmaster: 4321-9700. (Venta a grupos: 4326-0349). Diners (25% desc.).

## chicos

**ASTRAL** Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.

**JARDIN AZUL** pta.: "El impuesto Pistón". El éxito de la tv. Sábado y domingo: 15.30 hs.

**LA PLAZA** (Sala "Pablo Picasso"). Av. Corrientes 1660. Tel.: 4323-7200, función especial: 4320-5354).

"Hugo Molán" pta.: **HUESTO CARACU**. Con Gustavo Monje, Diego Reinhold, Marcelo Albamonte, Florencia Aragón y elenco. Domingo y feriados: 15 y 17 hs.

**PLANETARIO** De la Ciudad de Buenos Aires "Galileo Galilei".

Av. Sarmiento y Belisario Roldán. Tel.: 4772-9265. (Ent. libre).

**Visitas guiadas** (Museo). Piedras lunares, meteoritos, láminas didácticas, globos de los planetas, temas de astronáutica, etc. Lunes a viernes: 9 a 17 hs., sábado y domingo: 13 a 19 hs.

**El vecindario cósmico**. Para niños en familia. Sábado, domingo y feriados: 16.30 hs. Ent.: \$ 4 (menores de 5 años y jub. gratis).

**Observaciones astronómicas** (Plaza). Con la guía de un astrónomo se podrán observar La luna, Venus, La Vía Láctea, etc. Exhibición del documental "El Universo Asombroso". Domingo: 19.30 hs. (Ent. libre).

**ZOO DE BUENOS AIRES** Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411.

Divertido por naturaleza! Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: \$ 8 (menores de 13 años: gratis).

## concert

**CAFE TORTONI** (Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.

**SILVIA NIEVES** en: "Un tango, vos y yo". Hoy: 22.30 hs.

**CLUB DEL VINO** Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050.

**JUANA MOLINA-FERNANDO KABUSACKI**. Jazz. Ciclo

"Tribulaciones". Martes: 21.30 hs. Ent. libre.

**KRONOPIOS** (Restaurante-Arte Bar). Av. Elcano 3640. Tel.: 4551-1752.

**DE MARTINAS**: Iván Hannon (bajo y pistas), Mariana Yegros (voz), Emilio Bronzini (guitarras), Damián Rovner (trompeta), Renata Cremona (coros). Grupo invitado: "Astrogauchos". Performance electrónica. Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 3.

**LA DAMA DE BOLLINI** Pje. Bollini 2281. Tel.: 4805-6399.

**JORGE MAGALDI** (piano). Música de ayer y hoy. Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**LA ESQUINA HOMERO MANZI** San Juan y Boedo. Tel.: 4957-2823.

**NUOVO SIGLO TANGO**. Dir.: Gabriel Merlino (bandoneón).

Canta: Cristian Mut. Bailan: Marcos y Alejandra. Martes: 21 hs.

**NICETO** Club. Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.

**POL**. Miércoles: 23 hs. Ent.: \$ 3.

**NOCHES DE MIERCOLES**. Con "Silvia Armoza" y "Diana Baxter". Humor y erotismo. Circo, teatro, danza, músicos, DJs... y mucho más. Miércoles: 0 h. Ent.: \$ 3.

**NOTORIUS** Av. Callao 966. Tel.: 4815-8473.

**LA CHICANA**: Dolores Solá (voz), Acho Estol (guitarra), Julián Hasse (bandoneón), Manuel Onis (bajo) y Pol Neiman (percusión). Tango. Miércoles: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**VERONICA CONDOMI** (voz), Ernesto Snajer (guitarra) y Facundo Guevara (percusión). Graban su primer CD: "En vivo". Folklore. Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**SHA** (Sociedad Hebreaica Argentina-Auditorio). Sarmiento 2233. Tel.: 4952-5886/77.

**LILIAN SABA** (piano). Con "Colo" Belmonte (percusión), Macelo Chiodi (flauta y quena). Jueves: 20 hs. Ent.: \$ 3.

**TOBAGO** Cigar & Arts Caffé. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4



Rep



CONTRATAPA

HOY

**Tiempo pronosticado**  
Nubes y algo de sol.  
Vientos del Sur.  
Mínima 7°. Máxima: 13°.

13.00

- ◆ Inscripción a clases abiertas *Salud y entrenamiento vocal*. Informes en el Instituto de la Voz, Montevideo 781 o al 4812-3127. **Gratis.**
- ◆ Convocatoria del Centro de Arte La Quimera a escritores de poesía y cuento para participar del 1° concurso nacional de literatura "Las dos musas". Informes en Santiago del Estero 366, 8° piso, of. 83 o al 43813209.
- ◆ Inscripción al taller de expresión infantil que dictará Daniela Iuvara. Informes al 4432-1330.
- ◆ Inscripción a los cursos básicos *Manejo de cámara y Técnicas y prácticas de laboratorio en blanco y negro*. Informes en el Foto Club Argentino, Tte. Gral. Perón 1606/8 o al 4382-2901.

19.00

- ◆ *Ciclo Tensiones Filosóficas*: "Dante y Farinata" por Tomás Abraham y Marcelo Pompei. En el C.C. Literario, Palais de Glace, Posadas 1725. **Gratis.**
- ◆ *Ciclo Castillos. Horizontes geográficos y literarios*, con Claudia Gil Lozano. En la Biblioteca Manuel Gálvez, Córdoba 1558. **Gratis.**
- ◆ Charla sobre microemprendimiento: "Emprendedores cuentan su experiencia" y "Los servicios del Centro de Apoyo a la microempresa". En la sala C del C.C. San Martín, Sarmiento 1551, 1° piso.
- ◆ Muestra colectiva *Desnudos en Alexander* Galería de Arte, Marcelo T. de Alvear 626, 1° piso, local 25.
- ◆ Conferencia *Autoliberación interior* a cargo de Heidi Kuttinig en la Fundación Hastinapura, Thames 1626.

20.00

- ◆ Clase abierta de actuación (inicio) a cargo de Florencia Cima. Informes e inscripción en el C.C. Borges, Viamonte y San Martín, o al 4319-5359.

20.15

- ◆ Presentación del libro *Mujeres en movimiento. Eróticas de un siglo a otro*, de Graciela Musachi. Con la participación de María Luisa Femenías, Germán García y la autora. En Billinghurst 901. **Gratis.**

21.00

- ◆ Proyección del documental *Los animales de Arturo Marino* e Iván Marino. En el C.C. Rojas, Corrientes 2038.

Por Enrique Medina

Es inteligente. Lógico. De no ser así no hubiera llegado tan alto. Aunque alguna vez lo tentaron en la televisión con un futuro de estruendos, evitó el escrache y se anotó en el perfil medio; "ni muy-muy, ni tantan" aprendió a repetir especulativo como una manera de autocontrol a prueba de resbalones. Gracias al grosero ejemplo de un finado político de otros tiempos, que se hundió en la antipopularidad por no resistir la tentación de exponer promiscuamente, en una revista careta, su arribo a la cúspide, echado en una cama mostrando mil corbatas y otros tantos pares de zapatos, acompañando una sonrisa y una mirada a la cámara que sin eufemismos traducía su honesto pensar: "Los cagué a todos", este político de hoy supo despegarse de la tentación farandulesca pese a que mantuvo flirts con vedettes, actrices y empresaria de fuste, armoniosamente y a su debido tiempo.

Cuando accedió al contacto mediático, nunca se allanó al comportamiento dicharachero, mantuvo el ceño en ristre y la sonrisa lenta, como quien muestra una altiva aceptación de ciertas mediocridades cotidianas. Está casado con una de sus primeras novias, con la que tiene hijos. En realidad no fue la primera, pero a él le gusta el slogan desde que vio aquella película: *Mi primera novia*, y lo repite en rueda de amigos logrando siempre la exacta respuesta de su mujer: ella abre la boca intentando el gesto tímido, y los que escuchan exclaman un "aaah" entre mirífico y amorosamente escrupuloso.

Luego de larguísima y forzada carrera a codazos limpios, en la que cupieron las múltiples posibilidades de la profesión, "llegó". Disímiles interpretaciones puede tener el verbo desde la semántica, o desde la falta de los puntos suspensivos, o desde el texto oculto, y muchas más. El repite que el camino más corto es el recto, dándole a la metáfora un retoque ético, a pesar de que hubo momentos de bruscos esguinces y planificados zig-zag.

Pero llegó y esto quiere decir, en claro idioma de banca ganada por los votos, que la mudanza se hacía ne-

cesaria. Y desde hace más de un mes que está en eso. Lleno de complicaciones. Por un lado la inmobiliaria, por el otro la mudanza. Claro que él no se encarga de esas minucias, de ello se encarga la mujer, que sabe Dios lo bien que lo ha cuidado en todos estos largos años de lucha partidaria evitándole meter la pata de manera inapropiada. Incluso en este capítulo de la mudanza, en el que pensó poder aprovechar los transportes y changarines del Congreso, y que ella, con agudo alarido en el cielo, evitó, explicándole con delicada in-



## Costo político

teligencia de mujer política que:

—¡Con todo lo que chapaste, querés ahorrarte los mugrosos pesos de la mudanza! ¿Acaso no ves que eso puede ser sospechoso? ¡Y justo ahora que Ibarra y compañía se bajan los sueldos y todo el mundo habla de achicar el gasto político!

—Yo pensaba al revés: que podría ser un dato de recursos limitados...

Como se viere, las cosas pueden interpretarse según el cristal etcétera. El dejó que ella se responsabilizara de todo y sigue con su ancho culo calentando la banca que tanto esfuerzo le ha demandado. Al regresar tarde, atraviesa el li-

ving y mete la cabeza bajo la ducha escapando del caliginoso polvo que impera en el depto a causa del apilamiento de canastos y canastos, llenos, vacíos y a medio llenar, entorpeciendo el paso sobre gruesas alfombras de marca, que olvidaron quitar para no arruinarlas. Durante la cena y viendo televisión, ella lo pone al tanto de los vaivenes del día. Primero que nada le cuenta que ha ido a ver la casa y que al arquitecto hay que seguirlo de cerca porque al menor descuido hace una chambonada, y los pintores bien, va a quedar un chiche la casa. Una casa a todo dar, en la que el detalle más cuidado fue la piscina. El dice "pileta" y ella le marca la diferencia para que, mentalmente, se ordene en la precisión y cambie el pelaje: —Pileta es la que tenemos en el edificio, donde toda la gente se mete con su mugre y mean con cara de angelitos; piscina es el cuadrado lleno de agua rodeado de césped y árboles donde nos bañaremos solamente nosotros y alguna que otra vez nuestros invitados. ¿Entendés?...

El entiende y acepta con alegría la dulce mirada que Dios ha depositado en su persona halagándolo con una bella familia, buena salud y mejor bienestar material.

Pero bien dicho está que lo que no sucede en mil años puede suceder en un segundo. Y en este segundo, este político que está de mudanza sufre un aturdimiento cuando, del otro lado del celular, le dicen lo que le dicen, obligándolo a poner cara de letrina en plena cena familiar. Y es que en medio estruendo político desatado con injurias, delaciones, certezas, tarjetas Banelco, cajas del lavado, armas en desuso, llantos, exigencias de mani pulite, pedidos de renuncias y demás, le avisan que a pesar de que su participación en el actual escándalo no fue descollante, va a ser necesario ofrecer algunas cabezas al periodismo y al soberano. Y cortan. Y en la televisión los periodistas insisten con que hay que reducir el gasto político que es vergonzoso. Y él hace fuerza y traga lo que tiene atascado en la garganta, viendo, a través del ventanal, silenciosos y lejanos relámpagos que, junto a la nube negra que no deja de crecer, preanuncian una inclemente tempestad.

## CARTAS

### Señal

"El que las hace las paga" me decían mis padres. Pero no siempre vi que se cumpliera esa regla en la vida cotidiana, siendo las novelas mi única fuente de credibilidad en dicha premisa.

Afortunadamente las cosas cambian y lo que mis padres me enseñaron se empieza a cumplir. El Poder Judicial nos ha dado una señal, una luz en medio de esta impunidad, la cual nos acompaña(ba) como la niebla a Londres. Este hecho debe ser una advertencia para nuestra clase dirigente, la cual nos representa y no nos ordena. Los ciudadanos somos los "jefes" de nuestros representantes y como tales debemos ejercer nuestros derechos: eligiéndolos, exigiéndoles y controlándolos. La posibilidad de cambio está presente y hoy es evidente.

No hacen falta superhéroes para que las cosas se hagan bien, ya que está en nosotros la responsabilidad de defender la democracia. Esta democracia con problemas y deudas con la sociedad.

Si queremos una sociedad renovada necesariamente tendremos que hacer saber nuestro parecer a los encargados de llevar adelante la vida institucional de nuestro país.

Algunos jueces lo han entendido así, el resto... el resto depende de nosotros.

Antonio Manuel Torres  
DNI 25744728

### AVISO AL LECTOR

**Página/12** solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

## Más cómodo. Más sencillo.

Con un simple llamado compre su pasaje telefónicamente y retírelo en Aeroparque minutos antes de abordar. Sencillo, no?

Informes, reservas y ventas las 24 horas **5371-1111**  
[www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar) - Consulte a su agente de viajes

**Dinar**  
Líneas Aéreas  
Excelente Servicio